

В. И. АБАЕВ

---

**ГРАММАТИЧЕСКИЙ**

---

**ОЧЕРК**

---

**ОСЕТИНСКОГО**

---

**ЯЗЫКА**

---



Настоящий «Очерк» представляет исправленный и расширенный вариант грамматического очерка осетинского языка, приложенного к составленному мною Русско-осетинскому словарю, 1950, а затем к Осетинско-русскому словарю под редакцией А. М. Касаева, 1952.

Построение очерка осталось прежнее. Сохранены также элементы сопоставления с русским языком. Такие сопоставления, если принять во внимание распространенное в Осетии двуязычие, имеют определенное методическое значение.

Грамматические нормы всего лучше выявляются и усваиваются не тогда, когда они даются в виде отвлеченных определений и правил, а когда они представлены «в действии», т. е. в речи, в контексте. Учитывая это, составитель при переработке и расширении очерка особое внимание уделил увеличению количества языковых примеров, иллюстрирующих значение и употребление тех или иных грамматических форм.

С этой целью была произведена выборка соответствующих цитат из произведений осетинской литературы и фольклора. Наиболее охотно составитель черпал примеры из непревзойденных по языку произведений народного поэта Коста Хетагурова.

Список использованных источников прилагается.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- А.** — Коцойты Арсен. Радзырдты æмбырдгонд. Орджоникидзе, 1934.
- Аргъ.** — Ирон аргъæуттæ. Орджоникидзе, 1954.
- Æфх. Хæс.** — Æфхæрдты Хæсанæ. Народная поэма в обработке А. Кубалова.
- Бр.** — Брытгъиаты Елбыздыхъо. Уацмыстæ. Орджоникидзе, 1947.
- ДС.** — Дигорские сказания по записям дигорцев И. Т. Собиева, К. С. Гарданова и С. А. Туккаева, с переводом и примечаниями Всев. Миллера. Москва, 1902.
- Ев.** — Евангелие.
- К.** — Коста. Полное собрание сочинений. Том. I, М.-Л., 1939.
- М.** — Малити Геуæрги. Ирæф. Орджоникидзе, 1935.
- МД.** — Мах дуг. Журнал. Орджоникидзе.
- MST.** — Fünf ossetische Erzählungen in digorischem Dialekt, herausgegeben von. W. Miller und v. R. Stackelberg. Петербург, 1891.
- Н.** — Нигер. Æмдзæвгæтæ. Орджоникидзе, 1936.
- НС.** — Нартские сказания. Орджоникидзе, 1946.
- ОТ.** — Осетинские тексты, собранные Дан. Чонкадзе и Вас. Цораевым. Издал академик А. Шифнер. Петербург, 1868.
- ОЭ.** — Осетинские этюды Всеволода Миллера. Часть первая. Тексты. Москва, 1881.
- ОЭп.** — В. И. Абаев. Из осетинского эпоса. М.-Л., 1939.
- С.** — Гæднаты Секъа. Уацмысты æмбырдгонд, Орджоникидзе, 1947.
- СОПам.** — Памятники народного творчества (северных) осетин, II—IV, Орджоникидзе, 1927—1929.
- Ф.** — Фидиуæг. Журнал. Сталинир.

- Х.** — Плиты Харитон. Уæлахизы кадæг. Орджоникидзе, 1950.
- Ц.** — Гæдиаты Цомахъхъ. Æвзæрст уацмыстæ. Орджоникидзе, 1951.
- Ч.** — Чермен. Мæсгуытæ дзурынц. Новеллæтæ. Сталинир, 1935.
- ЮОПам.** — Памятники народного творчества южных осетин, I—III, Сталинир, 1929—1930.

## ВВЕДЕНИЕ

Осетинский язык—разговорный и литературный язык осетин, народа, живущего в центральной части Кавказа и составляющего основное население Северо-Осетинской АССР, входящей в Российскую Федерацию, и Юго-Осетинской автономной области, входящей в республику Грузии.

Осетинский язык относится по происхождению к иранской группе индоевропейской семьи языков. Языки иранской группы были от глубокой древности (с VII—VIII вв. до н. э.) распространены на обширной территории, включающей нынешний Иран (Персию), Среднюю Азию, Южную Россию. Осетинский язык является единственным остатком северо-восточной ветви иранских языков, которая зовется скифской. К скифской группе относились многочисленные племена Средней Азии и Южной России, известные в древних источниках под названием скифов, массагетов, саков, сарматов, алан, роксолан и др. В близком родстве с этими племенами находились хорезмийцы и согдийцы. В начале нашей эры одно из скифо-сарматских племен, аланы, продвинулось на Северный Кавказ и, смешавшись с местным кавказским элементом, дало начало осетинской народности. В процессе многовекового соседства и общения с кавказскими языками осетинский язык сблизился с ними в некоторых чертах, в особенности в фонетике и лексике. При этом он сохранил свой грамматический строй и основной словарный фонд и принадлежность его к иранской группе, несмотря на значительное своеобразие, не вызывает сомнений. Из языков Советского Союза к иранской группе относятся еще таджикский, курдский, татский, талышский, ягнобский, шугнанский. Из зарубежных—персидский, афганский, белуджский и другие.

---

Осетинский язык делится на два главных диалекта: восточный, называемый иронским, и западный, называемый дигорским. Подавляющее большинство осетин говорит на иронском диалекте, и он положен в основу литературного языка. Создателем осетинского литературного языка является народный поэт Коста Хетагуров (1859—1906).

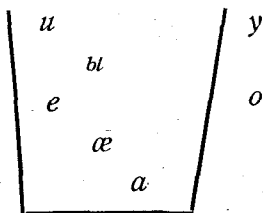
§ 1. Общее количество фонем в осетинском литературном языке определяется в 35. Из них 7 гласных, 2 полугласные и 26 согласных.

При характеристике осетинских фонем приходится считаться с тем, что литературное произношение (орфоэпия) пока нельзя считать строго нормализованным, и некоторые колебания в произношении отдельных гласных и согласных имеются.

### Гласные

§ 2. Гласные различаются по продвинутости языка вперед или назад (гласные переднего, заднего и смешанного ряда), по движению языка вверх или вниз (гласные нижнего, среднего и верхнего подъема), по участию губ (лабиализованные и нелабиализованные), по широте раствора рта и губ (открытые и закрытые гласные), по длительности или количеству (краткие и долгие).

§ 3. Система гласных осетинского языка может быть представлена в следующей схеме (по В. С. Соколовой):



Мы имеем, стало быть, два гласных переднего ряда (*e, и*), три — смешанного (*a, æ, ы*) и два — заднего (*o, y*). Последние два гласных характеризуются, кроме того, округло-губной артикуляцией и являются лабиализованными.



§ 4. Об отдельных гласных можно сказать следующее:

*a* — гласный нижнего подъема, смешанного ряда; близок к русскому *a* под ударением, но несколько более задний: *арт* «огонь», *мад* «мать», *хъама* «кинжал»;

*æ* — гласный второй ступени подъема, смешанного ряда, но значительно более передний, чем *a*; он не имеет точного соответствия в русском и лишь в некоторых случаях может быть сближаем с неударным русским *a*, оставаясь, однако, более передним, более длительным и более качественно отчетливым: *æна* «без», *дæс* «десять»;

*e* — узкий гласный среднего подъема, более закрытый, чем русский *e*: *тел* «провода»;

*o* — узкий гласный среднего подъема, более закрытый и более лабиализованный, чем русский *o*: *бон* «день», *ном* «нямя», *хос* «сено», *зокъо* «гриб»;

*и* — узкий гласный верхнего подъема, близкий к русскому *и*: *ивын* «менять», *их* «лед», *мигъ* «туча», *хид* «мост»;

*y* — узкий лабиализованный гласный верхнего подъема, близкий к русскому *y*: *уд* «душа», *суг* «дрова», *æрду* «волос»;

*ы* — не тождествен русскому *ы*; это неопределенно окрашенный гласный, произносимый при пассивности губ, по образованию он относится, как и *æ*, к смешанному ряду, но более закрытый; подобный гласный слышится иногда в русском языке между согласными в конце слова: *Днеп-р* (Днепр), *минист-р* (министр); *фыд* «отец», *уынын* «видеть», *фырт* «сын», *мыд* «мед», *дзабыр*. «чувяк».

§ 5. Количественные различия между гласными в современном осетинском языке не имеют фонемологического значения. Но когда-то они были весьма существенны, и наследием этого прошлого `состояния является деление современных гласных на две группы:

сильные: *a, e, и, o, y*

слабые: *æ, ы.*

Первые восходят, как правило, к старым долгим гласным или дифтонгам, вторые — к старым кратким

гласным. Сильные гласные и сейчас остаются несколько более длительными. Различение сильных и слабых гласных имеет не только исторический интерес. Они различно ведут себя в современном языке. Слабые гласные легче подвергаются редукации, исчезновению, стяжению:

*æзнаг* → *ызнаг* → *знаг* «враг»

*быру* → *бру* «ограждение»

*науæг* → *ног* «новый»

*далæйæ* → *дале* «снизу» и т. д.

Слабые гласные *æ*, *ы* используются как протетические перед группой согласных, так как осетинский язык неохотно начинает слово с нескольких согласных:

*æхсар* «доблесть» (исторически *хсар*)

*ыстын* «вставать» (исторически *стын*).

В начальном положении гласные *æ*, *ы* оказываются особенно слабыми, неясными и неустойчивыми, что приводит к орфографическим колебаниям; например, произносят и пишут: *æвæрын*, *ывæрын*, *вæрын* «класть».

При встрече сильного гласного со слабым последний зачастую поглощается первым:

*мæ адæм* → *м'адæм* «мой народ»;

*ма æрбацу* → *ма'рбацу* «не подходи» и т. п.

Положение сильных и слабых гласных в словах и синтагмах имеет решающее значение для расстановки ударения (см. ниже).

Наконец, распределение сильных и слабых гласных важно для стихосложения, определяя в значительной степени ритмическую четкость стиха.

§ 6. Сильные гласные *а*, *о* в определенных случаях чередуются со слабым *æ*:

при образовании множ. числа имен: *бæлас* «дерево», *бæлæстæ* «деревья»; *хох* «гора», *хæхтæ* «горы»;

в нескольких именах гласный *а* имен. падежа ослабляется в *æ* в косвенных: *раст* «правда» — *рæстæй*, *рæстыл*; *маст* «горе, гнев» — *мæстæй*; *тас* «страх» — *тæссæй*;

в основах настоящего и прошедшего времени глаголов: *æмбарын* «понимать», *æмбæрста* «он понимал», *хæрын* «есть», *хордта* «он ел», *кæсын* «смотреть», *касти* «он смотрел» и т. п.;

при словосложении: *арм* «рука», *æрмхуд* «рукавица»; буквально «шапка руки», *цыппар* «четыре», *цыппæрдæс* «четырнадцать».

В основах настоящего и прошедшего времени глаголов чередуются также сильные *и*, *у* со слабым *ы*: *ризын* «дрожать», *рызти* «он дрожал»; *судзын* «жечь», *сыгъта* «он жег» (см. ниже § 94 о глаголе).

§ 7. Гласные *æ* и *и*, *æ* и *ы*, *æ* и *æ* при встрече нередко сливаются в один гласный *е*: *кæ-имæ* → *чемæ* «с кем», *фæ-ирвæзын* → *фервæзын* «спастись», *нæ-ызмæлы*, *не'змæлы* «не двигается», *мæ æрвад* → *ме'рвад* «мой родич».

Это наблюдается, если первым элементом сочетания являются краткие притяжательные местоимения *мæ*, *дæ*, *йæ*, *нæ*, *уæ*, *сæ*, проверб *фæ*- или отрицание *нæ*. В прочих случаях слабый начальный гласный второго элемента при встрече отпадает: *æртæ æмбалы* → *æртæ 'мбалы* «три товарища»; *æнæ æнцой* → *әнәнцой* «без устали», *ны + æварын* → *ныварын* «положить» и т. п.

§ 8. Начальный *и* при присоединении проверба, оканчивающегося на *а*, может ослабляться в *й*: *байсын* «отнять» из *ба-исын*, *райвазын* «потянуть» из *ра-ивазын*.

С другой стороны, отпавший в прошлом начальный *и* может при прибавлении проверба восстановиться в виде *й* или *ы*: *ба-й-дзаг кæнын* «наполнить» (от *дзаг*, исторически *идзаг*), *ба-й-тауын* «рассыпать» (от *тауын*, исторически *итаун*), *æр-ы-мысын* «придумать» (от *мысын*, исторически *имисун*).

Группа *æуæ* может стягиваться в *о*, а группа *æйæ* в *е*: *рæуæг* → *рог* «легкий», *фалæйæ* → *фале* «по ту сторону».

Гласный *ы* с полугласным *й* нередко сливается в *и*: *быдираг* «степной» из *быдыйраг* от *быдыр* «степь», *хæринаг* «пища» из *хæрийнаг* от *хæрын* «есть» и др.

### Полугласные

§ 9. Полугласных — два: передний *й* и задний *у*. Они могут как предшествовать гласному, так и следовать

за ним: *йæхæдæг* «он сам», *мæй* «месяц», *уад* «буря», *сау* «черный».

### Согласные

§ 10. О составе согласных осетинского языка дает представление нижеследующая таблица:

Согласные	Смычные						Щелевые		Носовые	Плавные
	Простые			Аффрикаты			Глухие	Звонкие		
	Глухие	Звонкие	Смычно-гортанные	Глухие	Звонкие	Смычно-гортанные				
Губные	п	б	пъ				ф	в	м	
Зубные	т	д	тъ	ц	дз	цъ			н	
Передне-небные							с	з		лр
Средне-небные				ч	дж	чъ				
Задне-небные	к	г	къ							
Язычковые	хъ						х	гъ		

§ 11. Глухие смычные *п, т, к* отличаются от соответствующих русских согласных более слабой артикуляцией и придыханием: *пырын* «чесать шерсть», *тайын* «таять», *цыт* «почет», *карк* «курица».

§ 12. В положении после *с, х, ф* и при удвоении в осетинском языке появляются глухие смычные непридыхательные: *хæстаг* «близкий», *кастæн* «я смотрел», *хæскард*<sup>1</sup> «ножницы», *лæппу* «мальчик»,

<sup>1</sup> По принятой орфографии пишется хæсгард.

*кæттаг* «полотно», *аккаг* «достойный». Согласные этого типа не могут рассматриваться как самостоятельные фонемы; они представляют варианты соответствующих звонких смычных.

§ 13. Звонкие *б, д, г* близки к соответствующим твердым русским согласным: *баз* «подушка», *дон* «река», *цад* «озеро», *гал* «бык», *хъуг* «корова».

§ 14. То же можно сказать об аффрикатах *ц, ч*, о щелевых *ф, в*, о носовых *м, н*, о плавном *р*: *цыргъ* «острый», *арц* «копье»; *чындз* «невестка» *чи* «кто»; *фат* «стрела», *арфæ* «благословение»; *кæф* «рыба»; *авг* «стекло», *рувас* «лиса», *арв* «небо»; *мах* «мы», *домын* «требовать», *ком* «рот, ущелье»; *нæ* «не», *нау* «корабль», *кæнын* «делать», *гæн* «конопля».

§ 15. Смычно-гортанные *пъ, тъ, къ, цъ, чъ* чужды русскому языку, но они имеются во всех кавказских языках. При их произношении гортань на время смыкается, и взрыв осуществляется тем запасом воздуха, который был в надгортанной области: *пъа* «поцелуй»; *тъæпп* «удар», *стъалы* «звезда»; *къус* «миска», *скъæт* «хлев», *мæкъуыл* «копна», *сыкъа* «рог»; *цъай* «колодец», *цъиу* «птичка», *гуцъа* «зоб у птиц»; *чъиу* «смола», *уачъи* «щека».

§ 16. Аффрикаты *дз, дж*, отсутствующие в русском литературном языке, представляют звонкие соответствия глухих *ц* и *ч*: *дзурын* «говорить», *уадзын* «оставлять», *рудзынг* «окно», *къæдз* «кривой», *джир* «хряк», *ноджды* «еще».

§ 17. Согласные *с, з* относятся к тем звукам осетинского языка, где существует большая пестрота произношения по говорам, и трудно пока говорить об орфоэпической норме. Диапазон колебаний — от зубных *с, з*, идентичных с русскими *с, з*, до палатальных *ш, ж*, близких к соответствующим русским шипящим согласным. В примыкающих к г. Орджоникидзе районах начинает преобладать произношение *ш, ж*. В горных районах наиболее распространенным является передне-нёбный тип *с̣* (средний между *с* и *ш*), *з̣* (средний меж-

ду з и ж): *сау* «черный», *фарсын* «спрашивать», *хъус* «ухо»; *зардаæ* «сердце», *уазæг* «гость», *баз* «подушка».

§ 18. Осетинский *х* более задний, чем русский *х*, осетинский *гъ* близок к таджикскому *г*: *худ* «шапка», *тых* «сила», *рагъæд* «спелый», *аргъ* «цена».

Согласный *хъ* не имеет соответствия в русском, но широко распространен в кавказских и тюркских языках; в старой осетинской графике Шегрена — Миллера он изображался знаком *q*; по месту артикуляции он близок к *х*, являясь его смычным соответствием: *хъарм* «теплый», *хъаз* «гусь», *цухъхъа* «черкеска», *арахъхъ* «водка».

§ 19. Осетинский *л* в положении перед *и*, *е* приближается к русскому мягкому *л*. В прочих положениях он значительно мягче русского твердого *л*: *лидзын* «убегать», *бæлон* «голубь», *нæл* «самец».

§ 20. В отличие от русского языка звонкие согласные в конце слова мало или вовсе не оглушаются; например, *арв* «небо» и *арф* «глубокий», *баз* «подушка» и *бас* «суп», *фад* «нога» и *фат* «стрела» в произношении различаются четко.

§ 21. Для осетинского консонантизма характерны некоторые перебойные и комбинаторные явления.

Согласные *ч*, *дж*, *чъ* возникли из *к*, *г*, *къ* в положении перед гласными *ы*, *и*, *е*. Этот перебой сохраняет силу и в современном языке — согласные *к*, *г*, *къ* перед *ы*, *и*, *е* переходят соответственно в *ч*, *дж*, *чъ*: *карк* «курица», *карчы* «курицы» (родит. падеж); *чемæ* «с кем» из *кемæ*, *кæимæ*; *хъуг* «корова», *хъуджимæ* «с коровой»; *тæскъ* «корзина», *тæсчъимæ* «с корзиной» и т. п.

ЛабIALIZация согласных *к*, *г*, *къ* (обозначается в письме сочетанием *ку*, *гу*, *къу*) предохраняет их от перехода в *ч*, *дж*, *чъ*; поэтому имеем *куыст* «работа», *гуырын* «рождаться», *къуым* «угол» (а не *чыст*, *джырын*, *чъым*).

§ 22. Внутри слова после гласных, а также после сонорных и звонких согласных глухие согласные озвончаются:

т → д, *тых* «сила», *эмдых* «равносильный»; *тас* «опасность», *эдаc* «безопасный»;

к → г, *кад* «слава», *эгад* «бесславный»; *кæрон* «край», *хъæдгæрон* «опушка леса»;

ц → дз, *цæрын* «жить», *эмдзæрин* «сожитель»; *царм* «шкура», *сагдзарм* «оленья шкура»;

ф → в, *фæндаг* «дорога», *дæлвæндаг* «ниже дороги»; *фæлтæрд* «опытный», *æвæлтæрд* «неопытный».

С другой стороны, звонкие согласные могут терять звонкость перед глухими:

в → ф, *æлхъивын* «давить», *æлхъыфта* «он давил»;

з → с, *хъазын* «играть», *хъаст* «игра»;

гъ → х, *зæгъын* «сказать», *захта* «он сказал».

§ 23. Распространены также явления полной а с с и м и л я ц и и:

*мн* → *нн*, *æнном* «тезка» из *эм-ном*;

*нм* → *мм*, *мæммæ* «ко мне» из *мæн-мæ*;

*нт* → *тт*, *дæттæ* «реки» из *дæнттæ* от *дон* «река»;

*мв* → *вв*, *æввахс* «близкий» из *эм-фахс* → *эм-вахс*;

*рл* → *лл*, *æллидзын* «прибежать» из *æр-лидзын*;

*йз* → *зз*, *баззайын* «остаться» из *бай-зайын*;

*сц* → *сс*, *ссæуын* «взойти» из *с-цауын*.

§ 24. Спорадически наблюдаются п е р е б о и:

з → дз, *зæхх* «земля», *дæлдзæх* «подземный»;

з → р, *æхсæрдæс* «шестнадцать» из *æхсæз-дæс*;

н → л, *фонтан* → *фантгæл*; *маймуни* → *маймули* «обезьяна»;

ц → т (после с), *исты* «что-нибудь» из *ис-цы*;

н → д, *хъæзныг* «богатый» наряду с *хъæздыг*;

р → л, *уæлыгæс* «пастух ягнят» от *уæр* «ягненок», *хæлц* «пропитание» из *хæрц*, *хæрын* «есть».

§ 25. Д и с с и м и л я ц и и подвержены в особенности плавные. Если в слове возникают два р, то первый из них нередко переходит в л: *фылдæр* «больше» из *фыр-дæр*, *булæмæргъ* «соловей» из *бурæ-маргъ*, *уæлдзарм* «мерлушка» из *уæр-дзарм* и др.

Диссимилятивное озвончение глухих согласных наблюдается в некоторых заимствованных словах: *булкъон* «полковник», *битъына* «мята», груз. *пъитъна* и др.

§ 26. Широко распространено в осетинском языке

явление удвоения (геминации) согласных. Наиболее типичны следующие случаи:

1. При наращении суффикса *-аг, -он* конечный согласный основы очень часто удваивается: *фарс* «сторона», *фарссаг* «сторонний»; *хъад* «лес», *хъаддаг* «лесной»; *балц* «поездка», *бэлццон* «путник» и т. п.

Изредка это явление наблюдается и перед падежным окончанием: *тых* «сила», *тыххэй* «с трудом»; *тыххэй ма фервэзтэн* «я с трудом спасся»; *тас* «страх», *тэссэй* «от страха»: *Мэргэионы устытэ нэ ауагэтой семэ Зазайы тэссэй* «Маргион женщины не пустили с собой от страха перед Заза» (Ч. 85).

2. Начальный согласный глагола удваивается, если перед ним появляется преверб *ны-*: *калын* «лить», *ныккалын* «пролить»; *цэвын* «бить», *ныццэвын* «ударить» и т. п.

3. Показатель множественности имен удваивается, если слово оканчивается на плавный (*р, л*), носовой (*н, м*) или полугласный (*й, у*) и если имеет место во множественном числе ослабление гласного: *эмбал* «товарищ», *эмбалттэ* «товарищи»; *ком* «ущелье», *кэмттэ* «ущелья»; *хай* «часть», *хэйттэ* «части» и т. п.

4. В прошедшем времени глаголов как в изъявительном, так и в сослагательном наклонении конечный согласный основы прошедшего времени *д* выступает часто в удвоенном виде: *калддон* «я проливал», *калддаин* «я проливал бы»<sup>1</sup>. Исторически здесь возможно, имела место ассимиляция.

5. Имеется тенденция к удвоению смычных в конце слова: *сэныкк* «козленок», *уэрыкк* «ягненок», *цэыкк* «удар», *цырыхэхэ* «сапог», *арахэхэ* «водка», *гэххэтт* «бумага», *эхситт* «свист», *кэопп* «коробка», *цэупп* «верхушка» и мн. др. В письме подобное удвоение не всегда отмечается.

При удвоении звонкие смычные частично или полностью утрачивают звонкость, а придыхательные — придыхание.

§ 27. Отмечаются явления выпадения и вставки согласных и полугласных:

<sup>1</sup> По принятой орфографии пишут *калдтон, калдтаин*.



Выпадение *p*: *хуыздæр* «лучше» из *хуæрз-дæр*, *нат-хор* «кукуруза» из *нарт-хор* («нартовский злак»).

Выпадение *m*: *æрхуд* «рукавица» из *æрмхуд*, *цæр-хафæн* инструмент для скобления кожи из *цæрмхафæн*, *куадзæн* «разговоренье» из *комуадзæн*.

Выпадение полугласного *y*: *идон* «уздечка» наряду с *уидон*, *Ацырухс* женское имя наряду с *Уацырухс*, *хъæмæ* «домой» из *хъæумæ* и др.

В качестве вставных звуков находим полугласный *й* и согласный *ц*. Первый вставляется между основой имени и падежным окончанием, если основа имени оканчивается на гласный, а падежное окончание начинается с гласного: *зæрдæ-й-æн* «сердцу» из *зæрдæ-æн*; между провербом и глаголом — опять-таки для избежания зияния двух гласных: *ны-йй-арын* «родить» из *ны-арын*.

Вставка *ц* наблюдается между провербами *a-*, *ба-*, *æр-*, *æрба-*, *ра-*, *фæ-*, *ны-* и словами, начинающимися с *a*: *a-ц-агурын*, *ба-ц-агурын*, *æр-ц-агурын*, *ра-ц-агурын*, *фæ-ц-агурын* «поискать» из *a-агурын*, *ба-агурын* и т. д.

Согласный *ц* вставляется также между этими провербами и некоторыми формами глагола *Уын* «быть»: *ба-ц-ис*, *фæ-ц-ис* «стал», *ба-ц-адаин*, *фæ-ц-адаин* «стал бы» из *ба-ис*, *фæ-ис* и т. д.

§ 28. Примером перестановки согласных могут быть *ирхæфсын* «развлекать» наряду с *ифхæрсын*, *авдакат* из «адвокат», *хъæбатыр* «храбрый» из *бæхбатыр* и др.

§ 29. В словах, заимствованных из русского языка в годы Советской власти, наблюдаются такие фонетические особенности, которые чужды самому осетинскому языку. К ним прежде всего можно отнести наличие в заимствованных словах группы фонем, отсутствующих в осетинском: *э*, *ш*, *щ*, *ы* и мягкого ряда согласных (*эскалатор*, *шанс*, *энтузиазм*, *вымпел*, *жанр*, *стиль* и др.).

Определенная «автономность» русских заимствований узаконена и в орфографических правилах: они пишутся так же, как и в русском языке. Исключения составляют в основном окончания некоторых слов, которые на осетинской почве претерпевают определенные преобразования (*конференци*, *бригад*, *редакци*, *практикæ*, *антилопæ* и т. д.).

## Ударение

§ 30. Ударение в осетинском языке экспираторное (силовое).

В потоке речи определяющим является не ударение отдельного слова, как в русском языке, а фразовое ударение. Группы слов, определенным образом синтаксически связанные, объединяются под одним ударением. Таким образом, значительная часть слов оказывается лишенной самостоятельного ударения. Под одним ударением оказываются:

определение с определяемым словом: *сырх тьырыса* «красное знамя»;

последлог с управляемым словом: *бæлæсы бын* «под деревом»;

составной глагол: *рõх кæнын* «забывать».

Кроме того, существует множество частиц, энклитик и проклитик, которые не имеют самостоятельного ударения и присоединяются в акцентуальном отношении к предыдущему или последующему слову:

*зæгъ-мá мын* «скажи-ка мне»;

*нæ зóнын* «не знаю».

§ 31. Постановка ударения как в отдельных словах, так и в акцентуальных группах подчинена следующим закономерностям:

1. Ударение падает только на первый или второй слог слова или группы слов. В словах, усвоенных из русского языка в новейшее время, это правило нарушается, а именно, ударение ставится как в русском: *коммунист*, *тракторист*, *революции* и т. п.

2. Если в первом слоге сильный гласный, то ударение падает (за редкими исключениями) на первый слог: *судзаг* «жгучий», *мá тæрс* «не бойся».

3. Если в первом слоге слабый гласный, то ударение падает на второй слог: *сæнæфсир* «виноград», *мæ чыныг* «моя книга».

В именах, имеющих ударение на втором слоге, ударение переходит на первый слог, если речь идет об

определённом предмете; иными словами, перенос ударения на первый слог как бы заменяет определённый артикль: *бæлæс* «дерево» (какое-то), *бæлас* (определённое) «дерево».

§ 32. Нижеследующий отрывок из фольклора, где слова, объединённые под одним ударением, связаны знаком  $\sim$ , может дать некоторое представление о ритмическом строении осетинской речи:

*Нæртæ сфæнд кодтой, нæ 'взæрты ныццæггæ-  
дæм, зæггæгæ. Уæд сæ 'гасæй æвзæрдæр чи уыд, уый  
ыннæты разæй йæ кæрдыл фæхæцыд æмæ йæ цыргæ кæ-  
нын байдыдта. Фæрсың æй:*

*Цы ми кæныс?»*

*«Нæ взæрты цæггæдынмæ мæ кæрд цыргæ кæнын».*

Перевод:

Нарты задумали, «худших среди нас истребим», говоря. Тогда тот, кто был из них хуже всех, раньше других схватил свой меч и стал его точить. Спрашивают его:

«Что ты делаешь?»

«Для истребления наших худших свой меч оттачиваю».

§ 33. В морфологическом плане в осетинском языке приходится различать только три части речи: имя, глагол и неизменяемые слова. Кое-какие особенности в склонении местоимений позволяют выделить их в особую подрубрику в разделе имени. Что касается прилагательных и числительных, то для выделения их в особые морфологические категории осетинский язык не дает оснований. Наречия и послелогоги также не могут быть в морфологическом аспекте отграничены от имени.

### Имя

§ 34. Осетинский язык не знает различия имен по грамматическому классу или грамматическому роду.

## Имена существительные, прилагательные и числительные

### Определенность и неопределенность

§ 35. Противопоставление определенности и неопределенности возможно только в именах и акцентуальных группах, имеющих ударение на втором слоге; в случае, если речь идет об определенном предмете, ударение перемещается на первый слог: *фæрæт* «топор (какой-то)», *фæрæт* («определенный) топор»; *цыргъ* *фæрæт* «острый топор (какой-то)»; *цыргъ* *фæрæт* «(определенный) острый топор»

<sup>1</sup> В этом же разделе даются краткие сведения об употреблении именных и глагольных форм, так как размеры «Очерка» не позволяют посвятить этому вопросу специальный отдел.

(см. выше § 31,3 об ударении). Это явление связано исторически с существованием в прошлом определенного артикля *и*, который в дигорском диалекте сохранился поныне.

В именах, имеющих ударение на первом слоге, противопоставление определенности и неопределенности не может быть выражено.

### Число

§ 36. В осетинском языке имеются два числа: единственное и множественное. Форма единственного числа в именительном падеже совпадает с основой.

§ 37. Множественное число образуется присоединением элемента *т* (имен. пад. *-тæ*) либо непосредственно к основе (*дур* — *дуртæ* «камень», *кæрдо* — *кæрдотæ* «груша»), либо со вставкой гласного *ы*. Последнее имеет место в следующих случаях:

1. Если слово оканчивается на группу согласных:

<i>цæст</i>	<i>цæстытæ</i>	глаз
<i>куыст</i>	<i>куыстытæ</i>	работа
<i>цыхт</i>	<i>цыхтытæ</i>	сыр
<i>цырт</i>	<i>цыртытæ</i>	памятник
<i>кæрт</i>	<i>кæртытæ</i>	двор
<i>карк</i>	<i>кæрчытæ</i>	курица
<i>сынк</i>	<i>сынчытæ</i>	шов
<i>сынкъ</i>	<i>сынчытытæ</i>	прыщ
<i>цалх</i>	<i>цæлхытæ</i>	колесо
<i>æрх</i>	<i>æрхытæ</i>	овраг
<i>сырх</i>	<i>сырхытæ</i>	красный
<i>пырх</i>	<i>пырхытæ</i>	разбросанный
<i>бæрц</i>	<i>бæрцытæ</i>	мера
<i>кæрц</i>	<i>кæрцытæ</i>	шуба
<i>уæрцц</i>	<i>уæрццытæ</i>	перепел
<i>арц</i>	<i>æрцытæ</i>	копье
<i>арс</i>	<i>æрсытæ</i>	медведь
<i>тæрс</i>	<i>тæрсытæ</i>	бук
<i>уырс</i>	<i>уырсытæ</i>	жеребец
<i>урс</i>	<i>урсытæ</i>	белый
<i>тæрф</i>	<i>тæрфытæ</i>	впадина
<i>арф</i>	<i>æрфытæ</i>	глубина

хуылф	хуылфытæ	внутренность
бындз	бындзытæ	муха
рындз	рындзытæ	звериная тропа
сындз	сындзытæ	колючка
чындз	чындзытæ	невестка
чызг	чызджытæ	девушка
зынг	зынджытæ	огонь
зæхх	зæххытæ	земля
гæпп	гæппытæ	прыжок
уæрыкк	уæрыччытæ	ягненок

Исключение составляет ряд слов, оканчивающихся на -ргъ, -лгъ, -рг, -рд, -рм, -лм, -рв, -рс, -рз, -рдз, -рт, -нд, -нт, -нк, -нг, -вг, -ндз, -хс:

аргъ	æргътæ	цена
саргъ	саргътæ	седло
даргъ	дæргътæ	длинный

(но ср. от той же основы дæргъытæ «полосатый», дæргъытæ хъуымац «полосатая материя»)

дыргъ	дыргътæ	фрукт
-------	---------	-------

(но ср. дзæргъ—дзæргъытæ «свиноматка», мæнаргъ—мæнаргъытæ «малина»)

алгъ	æлгътæ	кончик
марг	мæргтæ	яд
уырг	уыргтæ	почка (анатом.)
кард	кæрдтæ	нож
ард	æрдтæ	клятва
нард	нæрдтæ	жир
уырд	уырдтæ	выдра
сырд	сырдтæ	зверь
царм	цæрмттæ	шкура
арм	æрмттæ	рука

(но уæрм — уæрмытæ «яма»)

æндзæлм	æндзæлмттæ	жердь
---------	------------	-------

(но калм—кæлмытæ «змея», тæлм—тæлмытæ «полоса»)

царв	цæрвтæ	масло
------	--------	-------

(но фæрв—фæрвытæ «ольха»)

фарс	фæрстæ	бок
------	--------	-----

(но ср. выше æрсытæ, уырсытæ, тæрсытæ, урсытæ)

карз	кæрзтæ	крепкий (о напитках)
------	--------	----------------------

<i>уырз</i>	<i>уырзтæ</i>	кончик пальца
(но <i>кæрз</i> — <i>кæрзытæ</i> «яшень»)		
<i>хардз</i>	<i>хæрдзтæ</i>	расход
<i>фырт</i>	<i>фырттæ</i>	сын
(но <i>цырт</i> — <i>цыртытæ</i> «памятник», <i>кæрт</i> — <i>кæртытæ</i> «двор»)		

<i>зонд</i>	<i>зæндтæ</i>	ум
<i>бæрзонд</i>	<i>бæрзæндтæ</i>	высокий
<i>зæронд</i>	<i>зæрæдтæ</i>	старый
<i>æмбисонд</i>	<i>æмбисæндтæ</i>	басня
<i>фæнд</i>	<i>фæндтæ</i>	намерение
<i>фыранк</i>	<i>фырæнктæ</i>	барс
<i>уæнг</i>	<i>уæнгтæ</i>	член тела
<i>уынг</i>	<i>уынгтæ</i>	улица
<i>фынг</i>	<i>фынгтæ</i>	стол
<i>талынг</i>	<i>талынгтæ</i>	темный
<i>арынг</i>	<i>арынгтæ</i>	корыто
<i>уырынг</i>	<i>уырынгтæ</i>	щербина
<i>зæнг</i>	<i>зæнгтæ</i>	голень
<i>цæнг</i>	<i>цæнгтæ</i>	рука

(но *зынг* — *зынджытæ* «огонь», *рудзынг* — *рудзгуйтæ* «окно»)

<i>овг</i>	<i>æвгтæ</i>	стекло
<i>фындз</i>	<i>фындзтæ</i>	нос
<i>æрцындз</i>	<i>æрцындзтæ</i>	трехгранная игла
<i>уадындз</i>	<i>уадындзтæ</i>	свирель
<i>хъæдындз</i>	<i>хъæдындзтæ</i>	лук
<i>æфсондз</i>	<i>æфсæндзтæ</i>	яро

(но ср. выше *бындзытæ*, *сындзытæ*, *рындзытæ*, *чындзытæ*)

<i>фахс</i>	<i>фæхстæ</i>	бок
<i>фæлахс</i>	<i>фæлæхстæ</i>	тощий

(но *ныхс* — *ныхсытæ* «хворост», *рухс* — *рухсытæ* «свет»).

2. В двух- и многосложных словах, оканчивающихся на *-æг* и *-ыг*, гласные *æ*, *ы* во множ. числе выпадают, но зато перед показателем множественности вставляется *ы*, причем в словах на *-æг* согласный *г* закономерно переходит перед *ы* в *дж*, а в словах на *-ыг* согласный *г* лабиализуется (*гу*):

<i>барæг</i>	<i>барджытæ</i>	всадник
--------------	-----------------	---------

<i>нараг</i>	<i>нарджытæ</i>	теснина
<i>уасæг</i>	<i>уасджытæ</i>	петух
<i>кадæг</i>	<i>кадджытæ</i>	сказание
<i>зараг</i>	<i>зарджытæ</i>	песня
<i>кусæг</i>	<i>кусджытæ</i>	рабочий
<i>фыссæг</i>	<i>фысджытæ</i>	писатель
<i>стæг</i>	<i>стджытæ</i>	кость
<i>цæвæг</i>	<i>цæвджытæ</i>	коса
<i>хæрæг</i>	<i>хæрджытæ</i>	осел
<i>дидинаг</i>	<i>дидинджытæ</i>	цветок
<i>æхсинаг</i>	<i>æхсинджытæ</i>	голубь и др.

По этому типу образуют множ. число в виде исключения также слова:

<i>уæраг</i>	<i>уæрджытæ</i>	колени
<i>голлаг</i>	<i>голджытæ</i>	мешок

(вместо ожидаемых *уæрагтæ* и *голлагтæ* см. ниже § 39)

<i>мæсыг</i>	<i>мæсгуытæ</i>	башня
<i>фæрдыг</i>	<i>фæрдгуытæ</i>	самоцвет
<i>уæныг</i>	<i>уæнгуытæ</i>	бычок
<i>расыг</i>	<i>расгуытæ</i>	пьяный
<i>нæмыг</i>	<i>нæмгуытæ</i>	зерно
<i>уæйыг</i>	<i>уæйгуытæ</i>	великан и др.

По этому типу идет и *рудзынг* — *рудзгуытæ* «окно» (см. выше).

3. Ряд слов на *-æг* и *-ыг* не теряют во множ. числе гласного основы, но тем не менее образуют множ. число со вставкой *ы*.

<i>кæрдæг</i>	<i>кæрдæджытæ</i>	трава
<i>фæйнаг</i>	<i>фæйнаджытæ</i>	доска
<i>къæрмæг</i>	<i>къæрмæджытæ</i>	затычка
<i>хæстæг</i>	<i>хæстæджытæ</i>	близкий
<i>æрнæг</i>	<i>æрнæджытæ</i>	дикий
<i>сынтæг</i>	<i>сынтæджытæ</i>	кровать
<i>рæстæг</i>	<i>рæстæджытæ</i>	время и др.

4. Причастия прошедшего времени на *-д* допускают два типа образования множ. числа: простым присоединением *-т(æ)* или удвоением *-д* и присоединением *-ытæ*: от *мард* «мертвый» — *мардтæ* и *марддытæ*, от *калд* «сваленный» — *кæлдтæ* и *кæлддытæ*, от *сыгъд* «сожженный» — *сыгъдтæ* и *сыгъддытæ* и т. п.

§ 38. Несколько терминов родства образуют мно-



жественное число необычным образом — присоединением элемента *-æлтæ*:

<i>мад</i>	«мать»	<i>мадæлтæ</i>	«матери»
<i>фыд</i>	«отец»	<i>фыдæлтæ</i>	«отцы, предки»
<i>æрвад</i>	«родич»	<i>æрвадæлтæ</i>	«родичи»

Слово *ус* «женщина» имеет во множ. числе не *устаæ*, а *устытæ*, как если бы основа была *уст*, а не *ус*.

От *хъуг* «корова» множ. число не *хъугтæ*, а *хъуццытæ*; от *фыр* «баран» не *фыртæ*, а *фырытæ*; от *куыдз* «собака» не *куыдзтæ*, а *куитæ* (*куыйтæ*).

§ 39. Имена, содержащие в последнем слоге основы сильные гласные *а*, *о* меняют их во множ. числе на слабый гласный *æ* (см. выше раздел о гласных):

<i>фæндаг</i>	<i>фæндæгтæ</i>	путь
<i>кæсаг</i>	<i>кæсæгтæ</i>	рыба
<i>æфсад</i>	<i>æфсæдтæ</i>	войско
<i>къабаз</i>	<i>къабæзтæ</i>	конечность
<i>æртах</i>	<i>æртæхтæ</i>	капля
<i>æндах</i>	<i>æндæхтæ</i>	нитка
<i>фарс</i>	<i>фæрстæ</i>	бок
<i>хъаст</i>	<i>хъæстытæ</i>	игра и др.

Если при этом основа имени оканчивается на плавный (*р*, *л*), носовой (*н*, *м*) или полугласный (*й*, *у*), то показатель множественности *т* удваивается (см. выше § 26,3):

<i>хæдзар</i>	<i>хæдзæрттæ</i>	дом
<i>æмбал</i>	<i>æмбæлттæ</i>	товарищ
<i>дон</i>	<i>дæттæ</i>	река
<i>ком</i>	<i>кæмттæ</i>	ущелье
<i>куырой</i>	<i>куырæйттæ</i>	мельница
<i>æгъдау</i>	<i>æгъдæуттæ</i>	обычай и др.

Не ослабляют во множ. числе гласного основы слова, оканчивающиеся на гласный *й*:

*кæрдо* — *кæрдотæ* «груша», *сыкъа* — *сыкъатæ* «рог» и др. (впрочем, от *дзаума* «вещь» говорят *и дзауматæ* и *дзаумæттæ*).

§ 40. В двух- и многосложных словах, не оканчивающихся на гласный, правило ослабления *а*, *о* в *æ* почти не знает исключений (как исключение можно привести слово *æвзар* — *æвзартæ* «всход»).

Но в односложных словах наблюдается разнотой: *хъуаг—хъуагтæ* «недостаток» (но *саг сагтæ* «олень», *аг агтæ* «котел»)

*раз—рæзтæ* «перед» (но *баз базтæ* «подушка», *хъаз хъазтæ* «гусь»)

*дон—дæттæ* «река», *рон—рæттæ* «пояс» (но *бон бонтæ* «день»)

*ном—нæмттæ* «имя», *ком—кæмттæ* «ущелье» (но *сом сомтæ* «рубль», *хъом хъомтæ* «крупный скот», *хом хомтæ* «сырой»)

*мой—мæйттæ* «муж» (но *сой сойтæ* «жир»; ср. также *сау саутæ* «черный», *кау каутæ* «плетень», *фау фаутæ* «порицание»).

### Склонение

§ 41. Склонение — агглютинативное с постоянным показателем множественности *т* и с одинаковыми падежными окончаниями в единственном и множественном числе.

Между склонением имен существительных, прилагательных и числительных нет никакого различия.

Прилагательные и числительные склоняются только тогда, когда они употребляются самостоятельно (субстантивно). Если же они стоят при существительном в качестве определения, то они не изменяются ни по падежам, ни по числам.

### Падежи

§ 42. Падежей в осетинском языке — девять: именительный, родительный, дательный, направительный, отложительный, местный внутренний, местный внешний, уподобительный, совместный.

В зависимости от того, выражают ли падежи чисто грамматические отношения (субъект, объект, прямой или косвенный, определение) или пространственные (нахождение где-либо, движение откуда или куда-либо и т. п.), осетинские падежи могут быть разбиты на две группы: грамматические и локативные. К первым относятся именительный, родительный, дательный, отчасти

местный внешний, направительный, отложительный и совместный. Ко вторым — местный внутренний, местный внешний, направительный, отложительный, совместный. Особняком стоит уподобительный — падеж наречного употребления.

§ 43. Именительный падеж в единственном числе не имеет показателя (нулевой показатель), во множественном числе — аффикс *æ*, присоединяемый к показателю множественности *t*; отвечает на вопросы «кто?», «что?» и «кого?». Сфера его употребления значительно шире, чем им. падежа в русском языке, и его правильнее было бы назвать «основным» или «неопределенным» падежом. Служит падежом:

1. Подлежащего: *мит тайы* «снег тает».
2. Прямого дополнения (для неопределенных и безличных предметов): *суг æрсæтт* «дрова наруби».
3. Именной части составного сказуемого: *ахуыргонд ысси* «(он) ученым стал»; *уæлыгæс фæцыдтæн* «я ходил подпаском».
4. Обращения: *фесæф, науандаг!* «пропади, трус!»<sup>1</sup>.
5. Определения, независимо от того, в каком падеже стоит определяемое: *урс æхсырæй* «белым молоком»; здесь имеет место групповая флексия: падеж выражен только в определяемом.
6. Иногда наречия времени: *сæрд дын ма 'мбийæд, зымæг дын ма сæлæд* «пусть летом у тебя не гниет, зимой у тебя не замерзает».

§ 44. Родительный падеж: аффикс *-ы*; отвечает на вопросы «кого?», «чего?», «чей?». Служит падежом:

1. Определительным и притяжательным: *хæдзары дзаума* «домашние вещи», *мады рæвдыд* «материнская ласка».
2. Обычным падежом послеложного управления: *йæ мады цур* «возле своей матери».
3. Прямого дополнения (для определенных и личных существ): *мæ мады рагæй нал фæдтон* «свою мать я давно не видел».

<sup>1</sup> Только три слова: *лæг* «муж; мужчина», *ус* «жена» и *чызг* «девушка» могут принимать в звательной форме особое окончание — *-ай*: *азар-ма, чызгай!*, «спой-ка, девушка!»

§ 45. Д а т е л ь н ы й падеж: аффикс -*ән*; отвечает на вопросы «кому?», «чему?», «для кого?», «для чего?».

1. Указывает на косвенный объект: *бәхән холлаг ратт* «дай лошади корм»; *аргә нал уйд мә куыстән* «не было больше цены моему труду» (К. 59).

2. Указывает на назначение: *нә бәззын чызгән* «я не гожусь в девушки» (К. 52); *әрхаста дыккаг усән иу Ты-лиаг чызджы* «в качестве второй жены он привел одну девушку из Тли» (Ч. 77); *худән ыл уиди лалымы къуым* «в качестве шапки ему служил угол бурдюка»; *фиййа-уән нә нә хъәуыс* «ты не нужен нам в качестве пастуха» (МД. 56 VII 49).

3. Указывает на цель: *Садуллә царды фәрәзән цуан кәнын әрымысыд* «Садулла для (добывания) средств к жизни надумал заниматься охотой» (С. 77).

4. Служит падежом определения в особых оборотах с притяжательным местоимением: *Уәрхагән йә фырттә* «сыновья Уархага» (букв. «Уархагу его сыновья»).

5. Выражает иногда локативные отношения: *әфцәгән фәфале* «он перешел перевал (оказался по ту сторону перевала)» (Ч. 87); ср. *фынгән йә разы кәәй авардта* «перед столом (он) положил каменную плиту» (С. 77).

6. Употребляется при сравнении, причем в дательном падеже ставится название качества, в отношении которого проводится сравнение. *Доссанәйы рәсугьдән чызгзын ссарән уйд* «равную Доссане по красоте девушку трудно было найти» (МД. 1940 III 50).

7. Выступает как падеж распределительный: *хәдзарән ләгәй* «по одному человеку с (каждого) дома».

§ 46. Н а п р а в и т е л ь н ы й падеж: аффикс -*мә*, -*әм* (во множ. ч.); отвечает на вопросы «куда?», «к кому?», «к чему?», «у кого?», «у чего?», «за кем?».

1. Указывает на направление движения в пространстве: *Дыгурмә ахызт* «он перебрался в Дигорию» (К. 50).

2. Указывает на направление во времени: *әхсәвәй бонмә* «с ночи до дня».

3. Указывает на цель: *чындз донмә ацид* «невестка пошла за водой»; *даума әнхәәлма кәсын* «я жду тебя».

4. Служит объектным падежом: *мә бәх Иналмә баззадис* «моя лошадь осталась у Инала»; если здесь вместе направ. падежа употребить дательный: *мә бәх Иналән баззадис*, это будет означать «моя лошадь осталась Иналу (в собственность)».

§ 47. Отложительный падеж: аффикс *-әй, -йә* (после гласного); отвечает на вопросы «откуда?», «от кого?», «от чего?», «из кого?», «из чего?», «кем?», «чем?». Служит падежом:

1. Исходного места, времени или среды: *арвәй зәхмә* «от неба до земли»; *изарәй райсоммә* «с вечера до утра»; *дзыллатәй иу ләг* «один человек из массы» (К. 47).

2. Орудия, материала или причины: *фәрәтәй амайын* «тесать топором»; *дурәй мәсыг самадта* «из камня он воздвигнул башню»; *бирәггәй фәтарсти* «(он) испугался волка»; *ризәггәй рынчын* «больной малярией».

3. Предикативным: *авд азы хәадгәсәй фәкуыста* «семь лет (он) работал лесничим».

4. Наречным: *дзәбәхәй фәцәр* «хорошо живи».

5. Ставится при сравнительной степени: *дауәй хуыздәр* «лучше тебя».

§ 48. Местный внутренний падеж: аффикс *-ы* отвечает на вопросы «где?», «в ком?», «в чём?»; напр., *кәсаг доны хәазыд* «рыба играла в воде».

§ 49. Местный внешний падеж: аффикс *-ыл, -уыл*; отвечает на вопросы «на ком?», «на чём?», «о ком?», «о чем?». Служит падежом:

1. Указывающим на внешность или поверхность предмета: *бәхыл абадти* «(он) сел на лошадь».

2. На повод действия: *цәуыл худыс?* «чему смеешься?».

§ 50. Уподобительный падеж: аффикс *-ау*; отвечает на вопросы «как?», «подобно кому, чему?»; напр., *фатау атаhti* «(он) полетел как стрела»; *чызгән йә цәсгом хурау рухс уыди* «лицо девушки сияло как солнце» (А. 76).

§ 51. Совместный падеж: аффикс *-имә*; отвечает на вопросы «с кем?», «с чем?»; напр., *арсимә хәәбьсәй хәцы* «(он) борется с медведем».

## § 52. Образец склонения

Единств. число		Множ. число	
Им.	<i>сæр</i> голова	Им.	<i>сæртæ</i>
Род.	<i>сæры</i>	Род.	<i>сæрты</i>
Дат.	<i>сæрæн</i>	Дат.	<i>сæртæн</i>
Направ.	<i>сæрмæ</i>	Направ.	<i>сæртæм</i>
Отлож.	<i>сæрæй</i>	Отлож.	<i>сæртæй</i>
М. внутр.	<i>сæры</i>	М. внутр.	<i>сæрты</i>
М. внешн.	<i>сæрыл</i>	М. внешн.	<i>сæртыл</i>
Уподоб.	<i>сæрау</i>	Уподоб.	<i>сæртау</i>
Совм.	<i>сæримæ</i>	Совм.	<i>сæртимæ</i>

§ 53. Если основа слова оканчивается на гласный, а падежный аффикс начинается с гласного, то между ними вставляется *й*.

## Образец склонения с основой на гласный

Им.	<i>зæрдæ</i>	сердце
Род.	<i>зæрдæйы</i>	наряду с <i>зæрды</i>
Дат.	<i>зæрдæйæн</i>	
Направ.	<i>зæрдæмæ</i>	
Отлож.	<i>зæрдæйæ</i>	
М. внутр.	<i>зæрдæйы</i>	» <i>зæрды</i>
М. внешн.	<i>зæрдæйыл</i>	» <i>зæрдыл</i> <sup>1</sup>
Уподоб.	<i>зæрдæйау</i>	
Совм.	<i>зæрдæимæ</i>	

§ 54. Имена прилагательные не только по формальным признакам, но и по употреблению не могут быть резко отграничены от существительных. Так, *сырх* означает не только «красный», но и «краснота», а также «рожа (болезнь)». *Сызгæрин* означает и «золотой», и «золото»; *ирон* — и «осетинский», и «осетин»; *зæронд* — и «старый», и «старик». *Урс* означает «белый», но в выражении *айчы урс* «яичный белок» — употребляется уже как существительное. С другой стороны, существительные *лæппу* «юноша», *чызг* «девушка» в выражениях *лæппу лæг* «молодой человек» («юноша-мужчина»),

<sup>1</sup> Подобное же двоякое склонение имеет для слова *бæстæ* «страна».

*чызг ус* «молодая женщина» («девушка-женщина») употребляются как прилагательные.

§ 55. Наличие степеней сравнения также не может служить опознавательным признаком прилагательных, так как в осетинском языке степени сравнения можно образовать и от существительных: *лагг* «мужчина», *лагг-дæр* «более мужчина» (в смысле «более мужественный»): *нæ лаггдæртæ Уæлладжырмæ сæ уд хъарыц æмхуызонæй* «самые мужественные, из нас единодушно стремятся в Алагирское ущелье» (X. 20).

Сравнительная степень образуется присоединением суффикса *-дæр*: *сырхдæр* «краснее», *урсдæр* «белее» и т. п.

Превосходная степень выражается описательно с помощью слов *æппæты*, *иууыл* «наиболее»: *æппæты бæрзонддæр* или *иууыл бæрзонд* «высочайший».

#### § 56. Числительные количественные от 1 до 20.

<i>иу</i>	один	<i>иуæндæс</i>	одиннадцать
<i>дыууæ</i>	два	<i>дыууадæс</i>	двенадцать
<i>æртæ</i>	три	<i>æртындæс</i>	тринадцать
<i>цыппар</i>	четыре	<i>цыппæрдæс</i>	четырнадцать
<i>фондз</i>	пять	<i>фынддæс</i>	пятнадцать
<i>æхсæз</i>	шесть	<i>æхсæрдæс</i>	шестнадцать
<i>авд</i>	семь	<i>æвддæс</i>	семнадцать
<i>аст</i>	восемь	<i>æстдæс</i>	восемнадцать
<i>фараст</i>	девять	<i>нудæс</i>	девятнадцать
<i>дæс</i>	десять	<i>ссæдз</i>	двадцать

Свыше двадцати различаются два счета: десятичный и двадцатичный. В первом — счет ведется десятками, как в русском языке; единицы следуют за десятками:

<i>ссæдз иу</i>	двадцать один
<i>ссæдз дыууæ</i>	двадцать два и т. д.
<i>æртын</i>	тридцать
<i>цыппор</i>	сорок
<i>фæндзай</i>	пятьдесят
<i>æхсай</i>	шестьдесят
<i>æвдай</i>	семьдесят
<i>æстай</i>	восемьдесят

<i>нæуæдз</i>	девяносто
<i>сæдæ</i>	сто
<i>дыууæ сæдæ</i>	двести
<i>æртæ сæдæ</i>	триста и т. д.
<i>мин</i>	тысяча
<i>дыууæ мины</i>	две тысячи
<i>æртæ мины</i>	три тысячи и т. д.

В двадцатичной системе счет ведется двадцатками; единицы присоединяются к двадцаткам спереди, с помощью союза *æмæ*:

*иу æмæ ссæдз* «двадцать один» (букв. «один и двадцать»)

*дыууæ æмæ ссæдз* «двадцать два»

*фынддæс æмæ ссæдз* «тридцать пять» (букв. «пятнадцать и двадцать») и т. д.

*дыууиссæдзы* «сорок» (букв. «две двадцатки»)

*иу æмæ дыууиссæдзы* «сорок один» и т. д.

*æртиссæдзы* «шестьдесят» (букв. «три двадцатки»)

*цыппарыссæдзы* «восемьдесят» (букв. «четыре двадцатки»)

*фондзыссæдзы* «сто» (букв. «пять двадцаток»)

*æхсæзыссæдзы* «сто двадцать» (букв. «шесть двадцаток»)

*авдыссæдзы* «сто сорок» (букв. «семь двадцаток»)

*астыссæдзы* «сто шестьдесят» (букв. «восемь двадцаток»)

*фарастыссæдзы* «сто восемьдесят» (букв. «девять двадцаток»)

двести может быть выражено двойко: или *дæхыссæдзы* («десять двадцаток»), или чаще *дыууæ фондзыссæдзы* («два раза по пять двадцаток»)

двести двадцать будет *иуæндæхыссæдзы* («одиннадцать двадцаток») и т. д.

Десятичный счет господствует в учебной практике и в литературной речи, двадцатичный употребителен в обиходе.

§ 57. Порядковые числительные образуются путем присоединения к количественным суффиксам *-æм*. Только первый, второй и третий имеют окончание *-аг*.



<i>фыццаг</i>	первый
<i>дыккаг</i>	второй
<i>артыккаг</i>	третий
<i>цыппæрæм</i>	четвертый
<i>фæндзæм</i>	пятый
<i>æхсæзæм</i>	шестой
<i>æвдæм</i>	седьмой
<i>æстæм</i>	восьмой
<i>фарæстæм</i>	девятый
<i>дæсæм</i>	десятый
<i>иуæндæсæм</i>	одиннадцатый и т. д.

Суффикс *-эймаг* для порядковых числительных, свойственный дигорскому диалекту, употребляется иногда и в литературном языке: *цыппæрэймаг*, *фæндзэймаг*, *æхсæзэймаг* и т. д. Для «второй» и «третьей» наряду с *дыккаг*, *артыккаг* встречается *дыккаггæм*, *артыккаггæм*.

Порядковые свыше двадцати в десятичном счете образуются так:

*ссæдз иуæм* двадцать первый  
*ссæдз дыккаг* (или *дыккаггæм*) двадцать второй и т. д.  
*сæдæйаг* сотый

в двадцатичном:

*иу æмæ ссæдзæм* двадцать первый  
*дыууæ æмæ ссæдзæм* двадцать второй и т. д.  
*дыууиссæдзæм* сороковой  
*æртиссæдзæм* шестидесятый и т. д.

§ 58. Д и с т р и б у т и в н ы е (р а з д е л и т е л ь н ы е) числительные образуются с помощью суффикса *-гай*; *иугай* «по одному»; *дыгай* «по два»; *артыгай* «по три»; *цыппæргай* «по четыре»; *фæндзгай* «по пять»; *дæсгай* «по десять»; *сæдæгай* «по сто» и т. д.

§ 59. Д р о б и выражаются сочетанием порядкового числительного со словом *хай* «часть»:

*фæндзæм хай*  $\frac{1}{5}$ , *дæсæм хай*  $\frac{1}{10}$  и т. д.

§ 60. Числительные стоят впереди того имени, к которому относятся, и требуют постановки его в родительном падеже единственного числа, кроме числительного *иу* «один», которое сочетается с именительным падежом:

*иу бон*

один день

*дыууæ боны*      два дня  
*дæс боны*        десять дней.<sup>1</sup>

§ 61. В сочетаниях числительного — как количественного, так и порядкового — с существительным, при склонении изменяется по падежам только существительное:

*дæс бонæн, дæс бонмæ, дæс бонæй* и т. д.

Если числительное употребляется самостоятельно (без существительного); оно склоняется, как и всякое имя: *дæсы, дæсæн, дæсмæ, дæсæй* и т. д.

## Местоимения

- § 62. Личные местоимения представлены в трех формах: 1) полные, 2) краткие (энклитические), 3) возвратно-личные.

§ 63. Местоимение 1 л. ед. ч. (полное) имеет в именительном падеже основу *æз*, в остальных падежах *-мæн*.

### Склонение личного местоимения 1 лица единств. числа

Им.	<i>æз</i>	я
Род.	<i>мæн</i>	меня
Дат.	<i>мæнæн</i>	мне
Направ.	<i>мæнмæ, мæммæ</i>	ко мне, у меня
Отлож.	<i>мæнæй</i>	от меня
М. внутр.	—	—
М. внешн.	<i>мæныл</i>	на мне, обо мне
Уподоб.	<i>мæнау</i>	подобно мне
Совм.	<i>мемæ (из мæнимæ)</i>	со мной

§ 64. Личное местоимение 2 лица ед. ч. (полное) в именительном падеже имеет основу *ды-*, в других падежах основу *дæу-*.

<sup>1</sup> При перечислении существительное может стоять впереди числительного; в этом случае первое стоит в именительном падеже мн. ч.: *бæхтæ фондз, галтæ дæс, фыстæ сæдæ* «лошадей пять», «быков десять», «овец сто».

Склонение личного местоимения  
2 лица единств. числа

Им.	<i>ды</i>	ты
Род.	<i>дау</i>	тебя
Дат.	<i>дауан</i>	тебе
Направ.	<i>даумæ</i>	к тебе, у тебя
Отлож.	<i>дауай</i>	от тебя
М. внутр.	—	—
М. внешн.	<i>дауыл</i>	на тебе, о тебе
Уподоб.	<i>дауау</i>	подобно тебе
Совм.	<i>демæ</i> (из <i>дауимæ</i> )	с тобой

§ 65. Личное местоимение 3 лица (полное) характеризуется основой *у-*. Оно совпадает с указательным местоимением для более далеких предметов. Склонение его мы даем ниже, под указательными местоимениями (§ 71).

§ 66. Личные местоимения 1 и 2 лица множ. ч. (полные) имеют одну и ту же форму для именительного и родительного падежей; эта форма служит основой для остальных падежей.

Склонение личных местоимений  
1 и 2 лица множ. числа

Им.	<i>мах</i>	мы	<i>сымах</i>	вы
Род.	<i>мах</i>	нас, наш	<i>сымах</i>	вас, ваш
Дат.	<i>махан</i>	нам	<i>сымахан</i>	вам
Направ.	<i>махмæ</i>	к нам, у нас	<i>сымахмæ</i>	к вам, у вас
Отлож.	<i>махай</i>	от нас	<i>сымахай</i>	от вас
М. внутр.	—	—	—	—
М. внешн.	<i>махыл</i>	на нас, о нас	<i>сымахыл</i>	на вас, о вас
Уподоб.	<i>махау</i>	подобно нам	<i>сымахау</i>	подобно вам
Совм.	<i>махимæ</i>	с нами	<i>сымахимæ</i>	с вами

§ 67. Краткие или энклитические формы личных местоимений употребляются только в функции прямых и косвенных дополнений при сказуемом, а родительный падеж их также в притяжательной функции. Поэтому форма именительного падежа для них отсутствует.

### Склонение энклитических форм личных местоимений

	Единств. число		
	1 л.	2 л.	3 л.
Род.	<i>мә</i>	<i>дә</i>	<i>йә, әй</i>
Дат.	<i>мын</i>	<i>дын</i>	<i>йын, ын</i>
Направ.	<i>мәм</i>	<i>дәм</i>	<i>йәм, әм</i>
Отлож.	<i>мә</i>	<i>дә</i>	<i>дзы</i>
М. внутр.	<i>мә</i>	<i>дә</i>	<i>дзы</i>
М. внешн.	<i>мыл</i>	<i>дыл</i>	<i>йыл, ыл<sup>1</sup></i>
Уподоб.	—	—	—
Совм.	<i>мемә</i>	<i>демә</i>	<i>йемә</i>

	Множ. число		
	1 л.	2 л.	3 л.
Род.	<i>нә</i>	<i>уә</i>	<i>сә</i>
Дат.	<i>нын</i>	<i>уын</i>	<i>сын</i>
Направ.	<i>нәм</i>	<i>уәм</i>	<i>сәм</i>
Отлож.	<i>нә</i>	<i>уә</i>	<i>сә, дзы</i>
М. внутр.	<i>нә</i>	<i>уә</i>	<i>сә, дзы</i>
М. внешн.	<i>ныл</i>	<i>уыл</i>	<i>сыл</i>
Уподоб.	—	—	—
Совм.	<i>немә</i>	<i>уемә</i>	<i>семә<sup>2</sup></i>

<sup>1</sup> Формы *йә, йын, йәм, йыл* употребляются, когда предшествующее слово оканчивается на гласный; формы *әй, ын, әм, ыл* — когда оно оканчивается на согласный.

<sup>2</sup> Формы совместного падежа *мемә, немә, демә, уемә, йемә, семә* могут называться краткими, поскольку им противопоставляются полные *мәнимә, махимә* и т. д., но к ним неприменимо название энклитических, так как они имеют всегда самостоятельное ударение.

§ 68. Возвратно-личная форма личного местоимения образуется путем присоединения к краткой форме, взятой в родительном падеже, возвратного местоимения *хэдэг* (в именительном падеже), *хи(ц)*- (в косвенных падежах).

Склонение возвратно-личной формы  
личных местоимений

Единств. число

1 л.                      2 л.                      3 л.

Им.	<i>мэхэдэг</i>	<i>дэхэдэг</i>	<i>йэхэдэг</i>
Род.	<i>мэхи</i>	<i>дэхи</i>	<i>йэхи</i>
Дат.	<i>мэхицэн</i>	<i>дэхицэн</i>	<i>йэхицэн</i>
Направ.	<i>мэхимэ</i>	<i>дэхимэ</i>	<i>йэхимэ</i>
Отлож.	<i>мэхицэй</i>	<i>дэхицэй</i>	<i>йэхицэй</i>
М. внутр.	—	—	—
М. внешн.	<i>мэхиуыл</i>	<i>дэхиуыл</i>	<i>йэхиуыл</i>
Уподоб.	<i>мэхийау</i>	<i>дэхийау</i>	<i>йэхийау</i>
Совм.	<i>мэхимэ</i>	<i>дэхимэ</i>	<i>йэхимэ</i>

Множ. число

Им.	<i>нэхэдэг</i>	<i>уэхэдэг</i>	<i>сэхэдэг</i>
Род.	<i>нэхи</i>	<i>уэхи</i>	<i>сэхи</i>
Дат.	<i>нэхицэн</i>	<i>уэхйцэн</i>	<i>сэхйцэн</i>
Направ.	<i>нэхимэ</i>	<i>уэхимэ</i>	<i>сэхимэ</i>
Отлож.	<i>нэхицэй</i>	<i>уэхйцэй</i>	<i>сэхйцэй</i>
М. внутр.	—	—	—
М. внешн.	<i>нэхйуыл</i>	<i>уэхйуыл</i>	<i>сэхйуыл</i>
Уподоб.	<i>нэхийау</i>	<i>уэхийау</i>	<i>сэхийау</i>
Совм.	<i>нэхимэ</i>	<i>уэхимэ</i>	<i>сэхимэ</i>

Личные местоимения этого вида переводятся на русский язык: «я сам», «ты сам», «он сам» и т. д.

Возвратно-личная форма личных местоимений может употребляться самостоятельно, но может также подкрепляться личными местоимениями полной формы:

<i>эгз</i>	<i>мэхэдэг</i>	я сам	<i>мах</i>	<i>нэхэдэг</i>	мы сами
<i>ды</i>	<i>дэхэдэг</i>	ты сам	<i>сымах</i>	<i>уэхэдэг</i>	вы сами
<i>уый</i>	<i>йэхэдэг</i>	он сам	<i>уыдон</i>	<i>сэхэдэг</i>	они сами

В именительном падеже множ. числа параллельно с формами *наххæдæг*, *уаххæдæг*, *саххæдæг* употребительны формы *наххуыдтæг*, *уаххуыдтæг*, *саххуыдтæг*.

В качестве возвратного местоимения употребляется *хи* «себя, свой»; *хæдæг* «сам» самостоятельно не употребляется.

§ 69. Взаимное местоимение *кæрæдзи* означает «друг друга»; склоняется оно как имя с основой на гласный:

Род.	<i>кæрæдзи (йы)</i>	друг друга
Дат.	<i>кæрæдзийæн</i>	друг другу
Направ.	<i>кæрæдзимæ</i>	друг к другу
Отлож.	<i>кæрæдзийæ</i>	друг от друга
М. внутр.	<i>кæрæдзийы</i>	друг в друге
М. внешн.	<i>кæрæдзиуыл</i>	друг на друга
Уподоб.	<i>кæрæдзийау</i>	подобно друг другу
Совм.	<i>кæрæдзимæ</i>	друг с другом

§ 70. Притяжательные местоимения представлены в пяти формах:

1) краткая, 2) полная, 3) возвратно-притяжательная, 4) полная субстантивная, 5) возвратно-притяжательная субстантивная.

Краткая форма совпадает с родительным падежом личных местоимений в их краткой (энклитической) форме:

<i>мæ</i>	мой	<i>на</i>	наш
<i>дæ</i>	твой	<i>уæ</i>	ваш
<i>йæ</i>	его	<i>сæ</i>	их

Полная форма совпадает с родительным падежом личных местоимений в их полной форме:

<i>мæн</i>	мой	<i>мах</i>	наш
<i>дæу</i>	твой	<i>сымах</i>	ваш
<i>уый</i>	его	<i>уыдон</i>	их

Формы *мæн*, *дæу*, обычные в дигорском диалекте, в литературном языке употребительны только в преди-

кативной функции, в атрибутивной же заменяются краткими; так, не говорят *мән чиньыг* «моя книга», а *мә чиньыг*; но «эта книга моя» надо сказать *ацы чиньыг мән у*.

Возвратно-притяжательная форма притяжательных местоимений совпадает с родительным падежом личных местоимений в их возвратно-личной форме:

<i>мәхи</i>	<i>нәхи</i>
<i>дәхи</i>	<i>уәхи</i>
<i>йәхи</i>	<i>сәхи</i>

Переводятся эти формы на русский язык: «мой собственный, твой собственный» и т. д.

Полная субстантивная форма образуется от второй, полной формы притяжательных местоимений путем прибавления суффикса *-он*:

<i>мәнон</i>	<i>махон</i>
<i>дәхион</i>	<i>сымахон</i>
<i>уыйон</i>	<i>уыдоньон</i>

Возвратно-притяжательная субстантивная форма образуется от третьей (возвратно-притяжательной) формы путем прибавления суффикса *-он*:

<i>мәхион</i>	<i>нәхион</i>
<i>дәхион</i>	<i>уәхион</i>
<i>йәхион</i>	<i>сәхион</i>

Первая (краткая) форма употребляется только в атрибутивной функции и, следовательно, не изменяется по падежам: *мә бәх* «мой конь», *мә бәхы* «моего коня» и т. д.

Вторая и третья формы употребляются в атрибутивной и предикативной функции и тоже не изменяются по падежам:

<i>мах бәх</i>	наш конь
<i>ацы бәх мах у</i>	этот конь наш
<i>нәхи бәх</i>	наш собственный конь
<i>ацы бәх нәхи у</i>	этот конь наш собственный

Четвертая и пятая формы употребляются в субстантивной функции и склоняются как имена.

Единств. число

Им. <i>мæнон</i>	<i>мæхион</i>
Род. <i>мæноны</i> и т. д.	<i>мæхионы</i> и т. д.

Множ. число

Им. <i>мæнуæттæ</i> или <i>мæнонтæ</i>	<i>мæхиуæттæ</i> или <i>мæхионтæ</i>
Род. <i>мæнуæтты</i> или <i>мæнонты</i> и т. д.	<i>мæхиуæтты</i> или <i>мæхионты</i> и т. д.

Поскольку притяжательные местоимения формально не обособлены от личных, совпадая с родительным падежом последних, может встать вопрос о целесообразности их выделения в особую категорию. Если бы притяжательность была единственной функцией родительного падежа местоимений, отделение притяжательных местоимений от личных было бы действительно мало оправдано.

Однако поскольку род. падеж местоимений несет еще другую важную функцию — прямого объекта (см. выше § 44), представляется необходимым притяжательную функцию этого падежа выделить особо.

В употреблении притяжательных местоимений осетинский язык, по сравнению с русским языком, имеет одну особенность: некоторые категории имен требуют обязательного предшества притяжательного местоимения. Таковы названия частей тела и термины родства.

По-осетински нельзя сказать: «я поранил руку» *къух ныццавтон*; надо сказать: «я поранил мою руку» *мæ къух ныццавтон*. Нельзя сказать: «он живет с отцом и матерью» *фыд æмæ мадимæ цæры*; надо сказать: «он живет со своим отцом и со своей матерью» *йæ фыд æмæ йæ мадимæ цæры*.

§ 71. Указательных местоимений два: *а*, *ай* «этот», *уый* (*уй*) «тот»; последнее служит также личным местоимением 3 лица.



## Склонение указательных местоимений

## Единств. число

Им.	<i>а, ай</i>	этот	<i>уый</i>	тот, он
Род.	<i>ай</i>	этого	<i>уый</i>	того, его
Дат.	<i>амән</i>	этому	<i>уымән</i>	тому, ему
Направ.	<i>амә</i>	к этому, у этого	<i>уымә</i>	к тому, к нему
Отлож.	<i>амәй</i>	от этого	<i>уымәй</i>	от того, от него
М. внутр.	<i>ам</i>	здесь	<i>уым</i>	там
М. внешн.	<i>ауыл</i>	на этом, об этом	<i>ууыл</i>	на том, на нем
Уподоб.	<i>айау</i>	подобно этому	<i>уыйау</i>	подобно тому, ему
Совм.	<i>аимә</i>	с этим	<i>ууимә</i>	с тем, с ним

## Множ. число

Им.	<i>адон</i>	эти и т. д.	<i>уыдон</i>	те, они и т. д.
Род.	<i>адон, адоны</i>		<i>уыдон, уыдоны</i>	
Дат.	<i>адонән</i>		<i>уыдонән</i>	
Направ.	<i>адонмә</i>		<i>уыдонмә</i>	
Отлож.	<i>адонәй</i>		<i>уыдонәй</i>	
М. внутр.	<i>адоны</i>		<i>уыдоны</i>	
М. внешн.	<i>адоныл</i>		<i>уыдоныл</i>	
Уподоб.	<i>адонау</i>		<i>уыдонау</i>	
Совм.	<i>адонимә</i>		<i>уыдонимә</i>	

Формы местного внутреннего падежа ед. ч. *ам, уым* получили, как мы видим, значение наречий «здесь», «там». От них могут быть образованы особые агглютинативные формы местного внутреннего падежа множ. числа: *амыты* «в этих местах», *уымыты* «в тех местах» (см. ниже § 83). Впрочем, подобные формы множ. числа иногда образуются и от других падежных форм ед. числа, от местного внешнего *ауылты* «по этим местам», *ууылты* «по тем местам»; *уымәты* «до того», «до таких пределов»: *хъуыддаг уымәты әрцыди, әмә... сыл адәм худтысты* «дело дошло до того, что народ смеялся над

ними» (Ч. 165); *иу æмæ дбыуæ хатты не 'рбахызтæн ауылты* «не один и не два раза перебирался я через это место» (Ф., 1958, I, 39).

Во множ. числе, наряду с формами *адон, уыдон*, употребительны формы *адæттæ, уыдæттæ* со значением «эти и им подобные», «те и им подобные».

Если указательные местоимения стоят при имени в качестве определения, они усиливаются частицей *-цы*: *ацы* «этот», *уыцы* «тот». В этом случае они, как всякое определение, не изменяются по падежам и числам:

<i>ацы бон</i>	этот день	<i>уыцы бон</i>	тот день
<i>ацы бонтæ</i>	эти дни		
<i>ацы бонты</i>	в эти дни и т. д.		

Местоимение *а* в некоторых устойчивых сочетаниях употребляется как определение и без частицы *-цы*, напр. *а лæппу* «этот юноша», *а уалдзæг* «этой весной» и др. (вместо *ацы лæппу, ацы уалдзæг*).

§ 72. **Вопросительно-относительные местоимения.** Для класса личных, определенных существ. *чи* «кто», для класса неопределенных существ. и вещей *цы* «что».

### Склонение вопросительно-относительных местоимений

#### Единств. число

Им.	<i>чи</i>	кто	<i>цы</i>	что
Род.	<i>кай</i>	кого, чей	<i>цай</i>	чего
Дат.	<i>каман</i>	кому	<i>цаман</i>	чему
Направ.	<i>кама</i>	к кому, у кого	<i>цама</i>	к чему
Отлож.	<i>камай</i>	от кого	<i>цамай</i>	от чего, из чего
М. внутр.	<i>кам</i>	где	<i>цам</i>	в чем
М. внешн.	<i>кауыл</i>	на ком, о ком	<i>цауыл</i>	на чем, о чем
Уподоб.	<i>кайау</i>	подобно кому	<i>цайау</i>	подобно чему
Совм.	<i>каимæ, чемæ</i>	с кем	<i>цаимæ, цемæ</i>	с чем

Форма местного внутр. падежа *кæм* (от *чи*) получила значение наречия «где»; ср. выше *ам* «здесь» и *уым* «там».

Форма родительного падежа *кæй* имеет также притяжательное значение «чей».

Формы множ. числа от местоимений *чи*, *цы* образуются необычным образом: путем присоединения показателя множественности *-тæ*, *-ты* к соответствующей падежной форме единственного числа.

Им.	<i>читæ</i>	<i>цытæ</i>
Род.	<i>кæйты</i>	<i>цæйты</i>
Дат.	<i>кæмæнты</i>	<i>цæмæнты</i>
Направ.	<i>кæмæты</i>	<i>цæмæты</i>
Отлож.	<i>кæмайты</i>	<i>цæмайты</i>
М. внутр.	<i>кæмыты</i>	<i>цæмыты</i>
М. внешн.	<i>кæуылты</i>	<i>цæуылты</i>
Уподоб.	—	—
Совм.	<i>кæимæты</i>	<i>цæимæты</i>

Вопросительно-относительное местоимение *кæцы* «который, какой», если при нем нет определяемого, склоняется как обычное имя с исходом на гласный.

Вопросительное местоимение *цæвæр* «какой, что за» употребляется обычно как прилагательное и не изменяется по падежам.

О местоимениях *цал*, *цас* «сколько» см. ниже под «соотносительными местоимениями» (§ 76).

**§ 73. Неопределенные местоимения.** Местоимения, отвечающие русским «кто-нибудь», «что-нибудь», «какой-нибудь», образуются путем присоединения к вопросительным местоимениям *чи*, *цы*, *кæцы* элемента *ис-* с п е р е д и, а местоимения «кто-то», «что-то», «какой-то» путем присоединения к ним элемента *-дæр* с з а д и:

<i>исчи</i>	кто-нибудь
<i>исты</i> (из <i>исцы</i> )	что-нибудь
<i>искæцы</i>	какой-нибудь
<i>чидæр</i>	кто-то
<i>цыдæр</i>	что-то
<i>кæцыдæр</i>	какой-то

Местоимения *исчи, исты, искацы* склоняются как *чи, цы, кæцы*.

Местоимения *чидæр, цыдæр* в единственном числе присоединяют элемент *-дæр* к соответствующей падежной форме, а во множественном числе вставляют его между падежной формой и показателем множественности *тæ, ты*:

Единств. число.

Им.	<i>чидæр</i>	кто-то	<i>цыдæр</i>	что-то
Род.	<i>кæйдæр</i>	кого-то	<i>цæйдæр</i>	чего-то, какой-то
Дат.	<i>кæмæндæр</i>	кому-то	<i>цæмæндæр</i>	чему-то и т. д.

Множ. число

Им.	<i>чидæртæ</i>	кое-кто	<i>цыдæртæ</i>	кое-что
Род.	<i>кæйдæрты</i>	кое-кого	<i>цæйдæрты</i>	кое-чего
Дат.	<i>кæмæндæрты</i>	кое-кому	<i>цæмæндæрты</i>	кое-чему и т. д.

Местоимение *кæцыдæр* «какой-то» склоняется как обычное имя.

В качестве неопределенных количественных местоимений служат *цалдæр, цасдæр* «несколько», «сколько-то».

Прибавление к неопределенным местоимениям элемента *-иддæр* дает местоимения со значением «кто-бы ни» и т. д.

<i>чидæриддæр</i>	кто бы ни
<i>цыдæриддæр</i>	что бы ни
<i>кæцыдæриддæр</i>	какой бы ни
<i>цалдæриддæр, цасдæриддæр</i>	сколько бы ни

Русскому местоимению «некоторый», «некоторые» отвечают в осетинском языке *иуэй-иу, иуэй-иутæ, гæзæмæ, гæзæмæтæ*.

**§ 74. Определительные местоимения.** Местоимения-существительные: *алчи* «каждый» (о человеке), *алцы* «каждый» (о вещах); *алкæцы* «всякий, каждый» (может употребляться и как прилагательное).

Склоняются они как *чи, цы, кæцы*.

Местоимения-прилагательные: *алы* «каждый, всякий», *æгас* «весь, целый». Местоимение *æппæт* «весь, все» может быть и существительным и прилагательным. В первом случае оно склоняется, во втором — нет.

Местоимения *æгас*, *æппæт* в сочетании с краткими формами личных местоимений дают:

<i>не'гас</i>	<i>не'ппæт</i>	мы все
<i>уе'гас</i>	<i>уе'ппæт</i>	вы все
<i>се'гас</i>	<i>се'ппæт</i>	они все

Эти местоимения склоняются как обычные имена.

В значении «другой» в осетинском языке имеются два местоимения: *иннæ* «другой из двух», «другой определенный», «остальной», *æндæр* «другой (какой-нибудь, неопределенный)».

Склоняются они лишь тогда, когда употребляются самостоятельно, как существительные.

Местоимение *иннæ* склоняется по местоименному типу, т. е. со вставкой согласного *м* в некоторых падежах (как *ай* «этот», *уый* «тот», *чи* «кто», *цы* «что»).

Им.	<i>иннæ</i>
Род.	<i>иннæйы</i>
Дат.	<i>иннæмæн</i>
Направ.	<i>иннæмæ</i>
Отлож.	<i>иннæмæй</i>
М. внутр.	<i>иннæйы</i>
М. внешн.	<i>иннæуыл</i>
Уподоб.	<i>иннæйау</i>
Совм.	<i>иннæимæ</i>

Местоимение *æндæр* склоняется как обычное имя.

§ 75. Отрицательные местоимения образуются, как в русском языке, присоединением к вопросительным местоимениям спереди частицы *ни-*:

<i>ниччи</i>	никто
<i>ницы</i>	ничто, ничего
<i>никæцы</i>	никакой

При глаголах в повелительной или сослагательной форме частица *ни-* заменяется частицей *ма-*: *мачи, мацы, макэцы*.

Склоняются они как *чи, цы, кэцы*.

§ 76. Соотносительными местоимениями являются:

<i>цахэм</i>	какой	<i>ахэм</i>	такой
<i>цыхуызэн</i>	какой	<i>айхуызэн</i>	такой
		<i>уыйхуызэн</i>	
<i>цал</i>	сколько	<i>уал</i>	столько
<i>цас</i>	сколько	<i>айас</i>	столько
		<i>уыйас</i>	
<i>цэйтхэри</i>	насколько	<i>айтхэри</i>	настолько
		<i>уыйтхэри</i>	

Употребляясь самостоятельно (без имени существительного), эти местоимения склоняются как обычные имена.

Производные от *цал, уал, цас*:

<i>цалэм</i>	какой по счету
<i>уалэм</i>	такой по счету
<i>цалгай, цасгай</i>	по сколько
<i>уалгай</i>	по столько

## Наречия

§ 77. В качестве наречий могут служить прилагательные без каких-либо дополнительных формантов; так, *хорз* означает не только «хороший», но и «хорошо», *авзар* — не только «плохой», но и «плохо», *раст* — не только «прямой», но и «прямо» и т. д.

Далее в роли наречий могут выступать имена существительные и прилагательные в определенных падежных формах, в особенности, в отложительном падеже на *-эй* и уподобительном на *-ау*:

<i>хорзэй</i>	по-хорошему
<i>сэрдэй, зымэгэй</i>	летом и зимой

<i>æхсæвæй, бонæй</i>	ночью и днем
<i>æфсымæрау</i>	по-братски
<i>иронау</i>	по-осетински

Значение наречий могут придавать именам также некоторые суффиксы, например, дистрибутивный суффикс *-гай*: *бонгай* «поденно», *радыгай* «по очереди», *чысылгай* «понемногу», *сабыргай* «потихоньку» и т. п.

Собственно наречия делятся на наречия места, времени, качественные, количественные, причины и цели.

### § 78. Наречия места

<i>кæм</i>	где	<i>ам</i>	здесь	<i>уым</i>	там
<i>кæдæм</i>	куда	<i>ардæм</i>	сюда	<i>уырдаæм</i>	туда
<i>кæцæй</i>	откуда	<i>ардыгæй</i>	отсюда	<i>уырдыгæй</i>	оттуда
		<i>мæнæ</i>	вот	<i>уæртæ</i>	вот
			здесь		там
<i>уæлæ</i> ( <i>уæле</i> )		<i>дæлæ</i>			
	наверху	( <i>дæле</i> )	внизу		
<i>разæй</i>	спереди	<i>фæсте</i>	сзади		
<i>мидæг(æй)</i>	внутри	<i>æддæ</i> ( <i>æдде</i> )	снаружи		
<i>бынæй</i>	внизу, снизу				
<i>фалæ</i> ( <i>фале</i> )	по ту сторону				

К вопросительным наречиям *кæм* «где», *кæдæм* «куда», *кæцæй* «откуда» имеются соответствия отрицательные, начинающиеся с частицы *ни-*, и неопределенные, образуемые префиксацией элемента *ис-* или суффиксацией элементов *-дæр* и *-дæриддæр*:

*никуы*, *никæм* «нигде», *искæм* (*искуы*) «где-нибудь», *кæмдæр* «где-то», *кæмдæриддæр* «где бы ни», *никуыдæм*, *никæдæм* «никуда», *искуыдæм*, *искæдæм*, «куда-нибудь», *кæдæмдæр* «куда-то», *кæдæмдæриддæр* «куда-бы ни», *никуыцæй*, *никæцæй* «ниоткуда», *искуыцæй*, *искæцæй* «откуда-нибудь», *кæцæйдæр* «откуда-то», *кæцæйдæриддæр* «откуда бы ни».

При повелительном и сослагательном наклонении отрицательные наречия имеют частицу *ма-* вместо *ни-*: *макуы*, *макуыдæм*, *макуыцæй*.

### § 79. Наречия времени

<i>кæд</i>	когда	<i>ныр</i>	теперь	<i>уæд</i>	тогда
<i>кæдмæ</i>	до каких пор	<i>нырмæ</i>	доныне	<i>уæдмæ</i>	до тех пор
<i>кæдæй</i>	с каких пор	<i>нырæй</i>	отныне	<i>уæдæй</i>	с тех пор

<i>ныртæккæ</i>	сейчас		
<i>уайтагъд</i>	тотчас		
<i>уалынмæ</i>	тем временем		
<i>раджы</i>	давно,	<i>æрæджы</i>	недавно
<i>рæхджы</i>	скоро и др.		

*абон* «сегодня», *знон* «вчера», *дысон* «вчера вечером», *æндæрæбон* «позавчера», *райсом* «завтра», *иннабон* «послезавтра», *фарон* «в прошлом году», *æндæраз* «в позапрошлом году», *фидæнмæ* «в будущем году».

Отрицательное наречие «никогда» звучит *никуы*, *макуы*, *никад*, *макæд*.

Неопределенные: *искад*, *искуы* «когда-нибудь», *кæддæр* «когда-то», *кæддæриддæр* «когда бы ни», «всегда».

### § 80. Наречия качественные

<i>куыд</i>	как	<i>афтæ</i> , <i>афтæмæй</i>	так
<i>тынг</i>	очень	<i>иттæг</i>	очень

Отрицательные: *никуыд*, *макуыд* «никак».

Неопределенные: *искуыд* «как-нибудь», *куыддæр* «как-то», *куыддæриддæр* «как бы ни».

### § 81. Наречия количественные

<i>бирæ</i>	много	<i>цъус</i>	мало
<i>æгæр</i>	слишком	<i>æгъгъæд</i>	достаточно

*иууыл*, *иууылдæр* все, целиком, постоянно и др.



## § 82. Наречия причины и цели

*цæмæн* «почему», «для чего», *уымæн* «поэтому», «для этого» и др.

§ 83. Легко убедиться, что даже «собственные наречия» не могут быть в осетинском языке строго отграничены от имен. Это ясно уже из того, что большинство их может склоняться как имена. Так, от наречий *ныр* «теперь», *уæд* «тогда» употребительны следующие падежные формы:

Род.	<i>ныры</i>	теперешний	<i>уæды</i>	тогдашний
Направ.	<i>нырмаæ</i>	доньне	<i>уæдмæ</i>	до тех пор
Отлож.	<i>нырæй</i>	отныне	<i>уæдæй</i>	с тех пор
Уподоб.	<i>нырау</i>	как теперь	<i>уæдау</i>	как тогда

От *уæлæ* «наверху», *дæлæ* «внизу», *фалæ* «по ту сторону», *фæстæ* «позади», *мидæг* «внутри», *æддæ* «снаружи» имеем формы отложительного падежа *уæле* (из *уæлæйæ*) «наверху», «сверху», *дæле* (из *дæлæйæ*) «внизу», «снизу», *фале*, *фæсте*, *мидæгæй*, *æдде* и уподобительного *уæлиау* «высоко», *дæлиау* «внизу», «низко», *фалиау* «далеко по ту сторону», *фæстиау* «далеко позади», *мидæгау* «глубоко внутри», *æддиау* «далеко вне».

В любом падеже могут стоять наречия *абон* «сегодня», *знон* «вчера», *фарон* «в прошлом году», *райсом* «завтра» и др.

Для осетинского языка обычно образование от наречий множественного числа; например, от *куыд* «как» — *куыдтæ*: *куыдтæ цæрут?* «как поживаете?»; от *куыддæр* «кое-как» — *куыддæртæ*: *куыддæртæй ма аирвæзтæн* «кое-как я спасся»; от *афтæ* «так» — *афтæтæ*: *афтæтæ сын бакодта* «так он с ними поступил».

От наречий места особенно употребительны формы местного внутреннего падежа множественного числа: *кæмыты*, *амыты*, *уымыты*, *кæдæмыты*, *ардæмыты*, *уыр-дæмыты*, *уæлæты*, *дæлæты*, *фæстæты*, *фалеты*, *бынты*, *кæмдарты*: *кæмдарты æнæсæрæнæй мæ уалдзæг æрвыстон фыдбонтæй* «где-то беспомощным я проводил в страданиях свою весну» (К. 31). Эти формы придают наречиям более неопределенный характер: *амыты* «по

этим местам», *кæмдæрты* «по каким-то местам» и т. п. Они могут также указывать на движение в пространстве: *уæлæты* «поверху», *дæлæты* «понизу» и т. п.

## Послелог

§ 84. Различные отношения места, времени, причины, цели и пр., которые не могут быть переданы падежными формами, выражаются в осетинском языке с помощью послелогов, соответствующих русским предлогам. С морфологической стороны послелог не могут быть отделены от имен, и выделение их в особую категорию оправдывается только с синтаксико-функциональной точки зрения.

§ 85. В большинстве послелог — это имена, получающие в определенных условиях функцию послелогов. При этом имя в функции послелога либо не имеет никакого падежного оформления, либо стоит в каком-либо косвенном падеже. Так, послелогам могут быть имена *сæр* «голова», «верхушка», со значением «на», «над»; *бын* «низ», «дно» со значением «под»; *астæу* «середина», «талия» со значением «между», «среди»; *фарс* «бок» со значением «около» и т. п.

<i>чырыны сæр</i>	на сундуке
<i>бæласы бын</i>	под деревом
<i>дыууæ доны астæу</i>	между двух рек
<i>мæ фарсмæ</i>	возле меня

§ 86. Именного происхождения такие послелог: *тыхæй, тыххæй* «из-за», «ради», «о» (от *тых* «сила»), *раз, размæ* «перед» (от *раз* «перед», «передняя сторона»), *хуылфы* «внутри» (от *хуылф* «нутро»), *фæдыл* «за», «вслед» (от *фæд* «след»), *бæсты* «вместо» (от *бæстæ* «область»), *комкоммæ* «напротив» (от *ком* «рот»). Послелог *æхсæн* «между», «среди» в форме *æхсæны* оказывается уже прилагательным, означающим «общий».

§ 87. В роли послелогов выступают также наречия: *мидæг* «внутри», «в», *уæлæ* «наверху», «над», *дæлæ*

«внизу», «под», *фæстæ* «позади», «за», *фале* «по ту сторону», «за» и др.

§ 88. Встречаются также послелого глагольного происхождения; так, послелог *гæсгæ* «судя по», «согласно» является деепричастием от *кæсын* «смотреть»: *алкæмæн йæ куйстмæ гæсгæ* «каждому по труду».

§ 89. Собственно послелогов, т. е. слов, которые выступали бы только в роли послелогов, очень немного, например:

<i>цур</i>	около
<i>онг</i>	до
<i>уæлхъус</i>	возле (букв. над ухом)
<i>фæрцы</i>	благодаря
<i>руаджы</i>	ради (но в дигорском языке есть и имя <i>рæуагæ</i> «повод»).

§ 90. Почти все осетинские послелого управляют родительным падежом. Это обстоятельство в связи с именным характером послелогов делает очевидным, что послеложные конструкции по существу являются атрибутивными, где «послелого» — определяемое, а управляемое слово — определение в родительном падеже: так, *бæласы бын* «под деревом» значит собственно «у низа дерева», *мæ фарсмæ* «возле меня» значит «у моего бока», *дæ сæрмæ* «над тобой» значит «над твоей головой» и т. п.

Сочетание: послелог с управляемым словом ведет себя так же, как определяемое с определением: может изменяться по падежам, употребляться во множ. числе: *бæласы бынæй рацыд* «вышел из-под дерева», *бæласы бынмæ бабырыд* «заполз под дерево», *мæ цурты фæцæйуад* «пробежал мимо меня», *мигътæ... зылың мæ сæрты, мæ рæзты æртыхсың* «тучи кружатся над мной, охватывают меня спереди» (Н. 132.)

Лишь в редких случаях послелого управляют не родительным, а другим падежом: дательным, направительным, отложительным, например:

<i>донæн фале</i>	за рекой
<i>хъæумæ æввахс</i>	близ села
<i>уымæй уæлдай</i>	сверх того

§ 91. Предлогов в осетинском языке только два: *æд* «с» и *æнæ* «без», напр.: *æд уæрдон* «с арбой», *æнæ уæрдон* «без арбы». Сочетания с *æд* и *æнæ* зачастую настолько лексикализованы, что их приходится рассматривать скорее в аспекте сложных слов, чем в аспекте предложных конструкций:

*æдгæрзтæ* «вооруженный», букв. «с оружием»; *æнамонд* «несчастный», букв. «без счастья»; *бæхтæ рауагъта æдидæттæ æмæ æдсæргътæ уыгæрдæнты* «он пустил лошадей с уздечками и седлами по покосам» (ДС. 2).

## Глагол

### Основы

§ 92. Типичным видом глагольных основ в осетинском языке были в прошлом основы односложные типа закрытого, реже открытого, слога. Двусложные основы, которые в современном языке встречаются в значительном количестве, образовались в результате сращения превербов (глагольных приставок) со старыми односложными основами.

§ 93. Существенным для системы осетинского глагола является чередование двух видов основы: настоящего времени и прошедшего времени.

От основы настоящего времени образуются инфинитив, настоящие и будущие времена, причастия настоящего и будущего времени и деепричастие.

От основы прошедшего времени образуются прошедшие времена.

Основа прошедшего времени совпадает с причастием прошедшего времени.

Общий признак основы прошедшего времени в отличие от основы настоящего времени — наращение элемента *т* (после глухих согласных, а также после *з*) или *д* (после гласных, сонорных и звонких согласных).

§ 94. В простейших случаях основа прошедшего времени образуется от основы настоящего времени присоединением *т* или *д* без изменения гласного:

Основа наст. времени

Основа прош. времени

а

<i>фас(ын)</i>	чесать
<i>дас(ын)</i>	брить
<i>лас(ын)</i>	везти
<i>уас(ын)</i>	блеять и пр.
<i>хъаз(ын)</i>	играть
<i>уарз(ын)</i>	любить
<i>фад(ын)</i>	колоть
<i>бад(ын)</i>	сидеть
<i>уадз(ын)</i>	оставлять
<i>садз(ын)</i>	сажать
<i>тадз(ын)</i>	капать
<i>хъав(ын)</i>	целиться
<i>дар(ын)</i>	держать
<i>мар(ын)</i>	убивать
<i>зар(ын)</i>	петь
<i>уар(ын)</i>	идти дождю
<i>бар(ын)</i>	взвешивать
<i>къах(ын)</i>	копать
<i>сай(ын)</i>	обманывать
<i>агай(ын)</i>	трогать
<i>кай(ын)</i>	»
<i>рай(ын)</i>	радоваться
<i>зай(ын)</i>	расти
<i>нымай(ын)</i>	считать
<i>тай(ын)</i>	таять
<i>архай(ын)</i>	возиться
<i>фау(ын)</i>	осуждать
<i>хау(ын)</i>	падать
<i>дау(ын)</i>	гладить

а

<i>фаст</i>
<i>даст</i>
<i>ласт</i>
<i>уаст, уасыд-</i>
<i>хъазт, хъазыд-</i>
<i>уарзт</i>
<i>фаст</i>
<i>бадт</i>
<i>уагъд</i>
<i>сагъд</i>
<i>тагъд</i>
<i>хъавд, хъавыд-</i>
<i>дард</i>
<i>мард</i>
<i>зард, зарыд-</i>
<i>уард, уарыд-</i>
<i>барст</i>
<i>къахт</i>
<i>сайд</i>
<i>агайд</i>
<i>кайд</i>
<i>рад</i>
<i>зад</i>
<i>нымад</i>
<i>тад</i>
<i>архайд</i>
<i>фауд</i>
<i>хауд</i>
<i>дауд и др.</i>

Основа наст. времени

Основа прош. времени

æ

<i>æхгæн(ын)</i>	запирать
<i>ныгæн(ын)</i>	закапывать
<i>æвгæн(ын)</i>	нагружать

æ

<i>æхгæд</i>
<i>ныгæд</i>
<i>æвгæд</i>

<i>улæф(ын)</i>	дышать	<i>улæфт</i>
<i>рæй(ын)</i>	лаять	<i>рæйд</i>
<i>лæуу(ын)</i>	стоять	<i>лæуд</i>
<i>бæлл(ын)</i>	стремиться	<i>бæлд, бæллыд-</i>
<i>тæфс(ын)</i>	согреваться	<i>тæфст</i>
<i>æргъæвс(ын)</i>	зябнуть	<i>æргъæвст</i>
<i>хæц(ын)</i>	держаться, сражаться	<i>хæст, хæцыд-</i>

Основа наст. времени      :      Основа прош. времени

И

<i>сид(ын)</i>	призывать	<i>сидт</i>
<i>сим(ын)</i>	плясать в хороводе	<i>симд</i>
<i>сир(ын)</i>	идти иноходью	<i>сирд</i>

И

Основа наст. времени           Основа прош. времени

Ы

<i>тъысс(ын)</i>	совать	<i>тъыст</i>
<i>фысс(ын)</i>	писать	<i>фыст</i>
<i>хуысс(ын)</i>	спать	<i>хуыст, хуыссыд-</i>
<i>мыс(ын)</i>	сочинять	<i>мыст, мысыд-</i>
<i>бырс(ын)</i>	напирать	<i>бырст</i>
<i>хъуыз(ын)</i>	красться	<i>хъуызт, хъуызыд-</i>
<i>тындз(ын)</i>	расстилать	<i>тыгъд</i>
<i>хынц(ын)</i>	считать	<i>хыгъд</i>
<i>ауындз(ын)</i>	вешать	<i>ауыгъд</i>
<i>быр(ын)</i>	ползти	<i>бырд</i>
<i>гуыр(ын)</i>	рождаться	<i>гуырд</i>
<i>æхсын(ын)</i>	грызть	<i>æхсыд</i>
<i>хъырн(ын)</i>	подпевать	<i>хъырд</i>
<i>зын(ын)</i>	виднеться	<i>зынд</i>
<i>уын(ын)</i>	видеть	<i>уынд</i>
<i>дым(ын)</i>	дуть	<i>дымд</i>

Ы

Основа наст. времени           Основа прош. времени

У

<i>худ(ын)</i>	смеяться	<i>худт</i>
<i>цуд(ын)</i>	пошатываться	<i>цудт, цудыд-</i>

У

<i>дуд(ын)</i>	зудеть	<i>дудыд</i>
<i>абуз(ын)</i>	вспучиваться	<i>абузт</i>

Основа наст. времени      Основа прош. времени

о

о

*дом(ын)*      требовать, укрощать      *домд*

Но в большинстве случаев основа прошедшего времени отличается от основы настоящего времени, помимо наращения *т, д*, еще и огласовкой; меняется так нередко конечный согласный основы настоящего времени.

§ 94. Приводим обычные типы чередования гласных в основах настоящего и прошедшего времени:

Основа наст. времени      Основа прош. времени

æ

а

<i>хæсс(ын)</i>	нести	<i>хавт</i>
<i>кæс(ын)</i>	смотреть	<i>каст</i>
<i>кæрд(ын)</i>	кроить, резать	<i>карст</i>
<i>тæрс(ын)</i>	бояться	<i>тарст</i>
<i>фæрс(ын)</i>	спрашивать	<i>фарст</i>
<i>бæтт(ын)</i>	вязать	<i>баст</i>
<i>сæтт(ын)</i>	ломать	<i>саст</i>
<i>тæх(ын)</i>	летать	<i>тахт</i>
<i>тæр(ын)</i>	гнать	<i>тард</i>
<i>цæр(ын)</i>	жить	<i>цард</i>
<i>сæй(ын)</i>	болеть	<i>сад</i> и др.

Основа наст. времени      Основа прош. времени

а

æ

<i>араз(ын)</i>	делать	<i>арæзт</i>
<i>æййаф(ын)</i>	догонять	<i>æййæфт</i>
<i>æмбар(ын)</i>	понимать	<i>æмбарст</i>
<i>æфсад(ын)</i>	насыщать	<i>æфсæст</i>
<i>æвнал(ын)</i>	трогать	<i>æвнæлд</i> и др.

Как видно из приведенных примеров, чередование этого типа характерно для двусложных основ. В виде исключения оно встречается и в односложных:

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<i>уаф(ын)</i>	ткать	<i>уафт</i>
<i>саф(ын)</i>	терять	<i>сафт</i>

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<b>æ</b>		<b>о</b>
<i>кæн(ын)</i>	делать	<i>конд</i>
<i>хæр(ын)</i>	есть	<i>хорд</i>

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<b>и</b>		<b>ы</b>
<i>лидз(ын)</i>	убегать	<i>лыгъд</i>
<i>уидз(ын)</i>	подбирать	<i>уыгъд</i>
<i>рисс(ын)</i>	болеть	<i>рыст</i>
<i>хиз(ын)</i>	пасти	<i>хызт</i>
<i>риз(ын)</i>	дрожать	<i>рызт</i>
<i>æлвис(ын)</i>	прясть	<i>æлвыст</i>
<i>æвдис(ын)</i>	показывать	<i>æвдыст</i>
<i>æхсид(ын)</i>	кипеть	<i>æхсыст</i>
<i>фид(ын)</i>	платить	<i>фыст</i>
<i>æрвит(ын)</i>	посылать	<i>æрвыст</i>
<i>зил(ын)</i>	вертеть	<i>зылд</i>
<i>тил(ын)</i>	махать	<i>тылд</i>
<i>хил(ын)</i>	ползти	<i>хылд</i>
<i>æлхъив(ын)</i>	сжимать	<i>æлхъывд</i>
<i>æрттив(ын)</i>	блестеть	<i>æрттивд</i> и др.

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<b>у</b>		<b>ы</b>
<i>кус(ын)</i>	работать	<i>куыст<sup>1</sup></i>
<i>хъус(ын)</i>	слышать	<i>хъуыст</i>

<sup>1</sup> Появление полугласных *у* перед *ы* в этом и в других случаях указывает на лабиализацию предшествующего задненебного, а не на особую (дифтонгическую) огласовку (см. раздел фонетики).



<i>тух(ын)</i>	завертывать	<i>тыхт</i>
<i>здух(ын)</i>	скручивать	<i>здыхт</i>
<i>судз(ын)</i>	жечь	<i>сыгъд</i>
<i>фæрсудз(ын)</i>	процеживать	<i>фæрсыгъд</i>
<i>нымудз(ын)</i>	доносить	<i>нымыгъд</i>
<i>рæмудз(ын)</i>	вырывать	<i>рæмыгъд</i>
<i>дуц(ын)</i>	доить	<i>дыгъд</i>
<i>рув(ын)</i>	полоть	<i>рывд</i>
<i>кув(ын)</i>	кланяться	<i>куывд</i>
<i>кур(ын)</i>	просить	<i>куырд</i>
<i>агур(ын)</i>	искать	<i>агуырд</i>
<i>дзур(ын)</i>	говорить	<i>дзырд</i>
<i>сур(ын)</i>	гнать	<i>сырд</i>
<i>тул(ын)</i>	катить	<i>тылд</i>
<i>æвдул(ын)</i>	валять	<i>æвдылд</i>
<i>æмпул(ын)</i>	комкать	<i>æмпылд</i>
<i>æмбул(ын)</i>	выигрывать	<i>æмбылд</i> и др.

Основа наст. времени

Основа прош. времени

**ау**

**ы**

<i>тау(ын)</i>	сеять	<i>тыд</i>
<i>стау(ын)</i>	хвалить	<i>стыд</i>
<i>рæвдау(ын)</i>	ласкать	<i>рæвдыд</i>
<i>ардау(ын)</i>	натравливать	<i>ардыд</i>
<i>арау(ын)</i>	опалаять на огне	<i>арыд</i>
<i>æфтау(ын)</i>	прибавлять	<i>æфтыд</i>
<i>фæлгъау(ын)</i>	домогаться	<i>фæлгъуыд</i>
<i>фæйлау(ын)</i>	двигаться волнами	<i>фæйлыд</i>

Основа наст. времени

Основа прош. времени

**æу**

**ы**

<i>цæу(ын)</i>	идти	<i>цыд</i>
<i>кæу(ын)</i>	плакать	<i>куыд</i>
<i>хъæу(ын)</i>	быть нужным	<i>хъуыд</i>

Основа наст. времени

Основа прош. времени

о

ы

<i>зон(ын)</i>	знать	<i>зынд</i>
<i>тон(ын)</i>	рвать	<i>тынд</i>
<i>хон(ын)</i>	звать	<i>хуынд</i>
<i>амон(ын)</i>	показывать	<i>амынд</i>
<i>ком(ын)</i>	поддаваться	<i>куымд</i>
<i>ссон(ын)</i>	толкать	<i>ссыд</i>
<i>рæхой(ын)</i>	пронзать	<i>рæхуыст</i>
<i>схой(ын)</i>	толкать	<i>схуыст</i>

Основа наст. времени

Основа прош. времени

нуль

а

<i>ст(ын)</i>	вставлять	<i>стад</i>
<i>сс(ын)</i>	молоть	<i>ссад</i>
<i>æхс(ын)</i>	мыть	<i>æхсад</i>

Начальный æ в последнем глаголе является не корневым, а протетическим гласным.

§ 95. В согласных основы наблюдаются следующие чередования:

Основа наст. времени

Основа прош. времени

д, т, тт, нд, нт

ст

<i>фад(ын)</i>	колоть	<i>фаст</i>
<i>æхсæд(ын)</i>	очищать	<i>æхсæст</i>
<i>æфсæд(ын)</i>	насыщаться	<i>æфсæст</i>
<i>кæрд(ын)</i>	кроить, резать	<i>карст</i>
<i>уæрд(ын)</i>	мять	<i>уæрст</i>
<i>сæрд(ын)</i>	мазать	<i>сæрст</i>
<i>ауæрд(ын)</i>	щадить	<i>ауæрст</i>
<i>ныуæрд(ын)</i>	кутать	<i>ныуæрст</i>
<i>æхсид(ын)</i>	кипеть	<i>æхсыст</i>
<i>æвзид(ын)</i>	замахиваться	<i>æвзыст</i>
<i>æрвит(ын)</i>	посылать	<i>æрвыст</i>

<i>æлгъит(ын)</i>	проклинать	<i>æлгъыст</i>
<i>бæтт(ын)</i>	вязать	<i>бæст</i>
<i>сæтт(ын)</i>	ломать	<i>сæст</i>
<i>ссæнд(ын)</i>	топтать	<i>ссæст</i>
<i>нывæнд(ын)</i>	мотать пряжу	<i>нывæст</i>
<i>змæнт(ын)</i>	мешать	<i>змæст</i>
<i>амæнт(ын)</i>	марать	<i>амæст</i> и др.

Основа наст. времени

Основа прош. времени

дз, ц, ндз, нц

гъд

<i>лидз(ын)</i>	убегать	<i>лыгъд</i>
<i>судз(ын)</i>	жечь	<i>сыгъд</i>
<i>фæрсудз(ын)</i>	цедить	<i>фæрсыгъд</i>
<i>уадз(ын)</i>	оставлять	<i>уагъд</i>
<i>тадз(ын)</i>	капать	<i>тагъд</i>
<i>садз(ын)</i>	сажать	<i>сагъд</i>
<i>æндадз(ын)</i>	припаивать	<i>æндæгъд</i>
<i>нымудз(ын)</i>	доносить	<i>нымыгъд</i>
<i>рæмудз(ын)</i>	рвать	<i>рæмыгъд</i>
<i>ауындз(ын)</i>	вешать	<i>ауыгъд</i>
<i>тындз(ын)</i>	расстилать	<i>тыгъд</i>
<i>ифтындз(ын)</i>	запрягать	<i>ифтыгъд</i>
<i>дуц(ын)</i>	доить	<i>дыгъд</i>
<i>хынц(ын)</i>	считать	<i>хыгъд</i>

В ряде глаголов основа прошедшего времени характеризуется наращением на основу настоящего времени группы -ст:

Основа наст. времени

Основа прош. времени

<i>æвзар(ын)</i>	выбирать	<i>æвзæрст</i>
<i>æмбар(ын)</i>	понимать	<i>æмбæрст</i>
<i>лæмар(ын)</i>	выжимать	<i>лæмæрст</i>
<i>æппар(ын)</i>	бросать	<i>æппæрст</i>
<i>бар(ын)</i>	взвешивать	<i>барст</i>
<i>уар(ын)</i>	делить	<i>уæрст</i>
<i>луар(ын)</i>	просеивать	<i>луæрст</i>
<i>æндзар(ын)</i>	поджигать	<i>æндзæрст</i>

<i>сгар(ын)</i>	разведывать	<i>сгәрст</i>
<i>лæдар(ын)</i>	давать стечь	<i>лæдарст</i>
<i>æфсæр(ын)</i>	набивать	<i>æфсæрст</i>
<i>ахор(ын)</i>	красить	<i>ахуырст</i>
<i>удай(ын)</i>	смачивать	<i>удæст</i>
<i>хой(ын)</i>	колотить	<i>хост</i>

§ 96. Основа прошедшего времени некоторых глаголов имеет наращение целого слова *-ыд*:

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<i>быр(ын)</i>	ползти	<i>бырыд</i>
<i>каф(ын)</i>	плясать	<i>кафыд</i>
<i>зар(ын)</i>	петь	<i>зарыд</i>
<i>уас(ын)</i>	гудеть	<i>уасыд</i>
<i>лæуу(ын)</i>	стоять	<i>лæууыд</i>
<i>хъаз(ын)</i>	играть	<i>хъазыд</i>
<i>хъав(ын)</i>	намереваться	<i>хъавыд</i>
<i>хæц(ын)</i>	держать	<i>хæцыд</i> и др.

Причастие прошедшего времени эти глаголы образуют нормально:

<i>бырд</i>	<i>лæуд</i>
<i>кафт</i>	<i>хъазт</i>
<i>зард</i>	<i>хъавд</i>
<i>уаст</i>	<i>хæст</i>

Стало быть, у этих глаголов, в отличие от других, основа прошедшего времени не совпадает с причастием прошедшего времени.

§ 97. Несколько глаголов, у которых основа настоящего времени оканчивается на носовой согласный (*н, м*), в основе прошедшего времени этот носовой утрачивают.

Основа наст. времени      Основа прош. времени

<i>æхсын(ын)</i>	грызть	<i>æхсыд</i>
<i>æлвын(ын)</i>	стричь	<i>æлвыд</i>

<i>скъуын(ын)</i>	разрывать	<i>скъуыд</i>
<i>ныгъан(ын)</i>	хоронить	<i>ныгъд</i>
<i>æвгъан(ын)</i>	нагружать	<i>æвгъд</i>
<i>æлхъан(ын)</i>	покупать	<i>æлхъд</i>
<i>æхгъан(ын)</i>	запирать	<i>æхгъд</i>
<i>хъахъхъан(ын)</i>	охранять	<i>хъахъхъд</i>
<i>ссон(ын)</i>	толкать	<i>ссыд</i>
<i>нæм(ын)</i>	бить	<i>над</i>
<i>уром(ын)</i>	останавливать	<i>урад</i>

В таких прошедших формах, как *кодтон* «я делал» от *кæнын*, *зыдтон* «я знал» от *зонын*, *уыдтон* «я видел» от *уының* и др., следует говорить об ассимиляции, а не об исчезновении *к*; это явствует из того, что в причастии прошедшего времени носовой *н* сохраняется: *конд*, *зынд*, *уынд*.

Глагол *даттын* «давать» образует прошедшие формы от другой основы — *лæвæрд*.

### Наклонения и времена

§ 98. Осетинский глагол знает три наклонения: изъявительное, сослагательное и повелительное. В изъявительном и сослагательном наклонении по три времени: настоящее (настоящее-будущее), прошедшее и будущее. Об употреблении соответствующих форм смотри ниже после парадигмов спряжения (§§ 126—140).

В повелительном наклонении два времени: настоящее и будущее; последнее выражается прибавлением частицы *иу*: *зæгъ ын* «скажи ему (сейчас)»; *зæгъ ын-иу* «скажи ему (в будущем)».

### Залог.

§ 99. Общей морфологической системы залоговых противопоставлений в осетинском языке не существует. Различие между переходными глаголами («действительный» залог, «актив») и непереходными («средний» залог, «медиопассив») может выражаться многими способами:

1. Лексически, разными основами, например, *арын* «рождать», *гуырын* «рождаться» и др.

2. Чередованием гласных в основе глагола, причем сильный гласный дает переходное значение, а слабый — непереходное:

<i>марын</i>	убивать	<i>мæлын</i>	умирать
<i>калын</i>	лить	<i>кæлын</i>	литься
<i>халын</i>	разрушать	<i>хæлын</i>	разрушаться
<i>æфхалын</i>	повреждать	<i>æфхæлын</i>	повреждаться
<i>сафын</i>	терять	<i>сæфын</i>	пропадать
<i>фадын</i>	колоть	<i>фæдын</i>	раскалываться
<i>хъауын</i>	потреблять	<i>хъæуын</i>	быть нужным
<i>згъалын</i>	сыпать	<i>згъæлын</i>	сыпаться
<i>æвзарын</i>	выбирать	<i>æвзæрын</i>	отбираться
<i>ныхасын</i>	клеить	<i>ныхæсын</i>	клеиться
<i>иртасын</i>	отделять	<i>иртæсын</i>	отделяться
<i>ивазын</i>	растягивать	<i>ивæзын</i>	растягиваться
<i>аразын</i>	делать	<i>арæзын</i>	устраиваться
<i>садзын</i>	всаживать	<i>сæдзын</i>	вязнуть
<i>тадзын</i>	лить по капле	<i>тæдзын</i>	течь каплями
<i>æндадзын</i>	припаивать	<i>æндæдзын</i>	прилипать
<i>æфсадын</i>	насыщать	<i>æфсæдын</i>	насыщаться
<i>фæлдахын</i>	переворачивать	<i>фæлдæхын</i>	переворачиваться
<i>здахын</i>	возвращать	<i>здæхын</i>	возвращаться
<i>ласын</i>	тащить	<i>лæсын</i>	тащиться
<i>æлвасын</i>	извлекать	<i>æлвæсын</i>	извлекаться
<i>хъуысын</i>	слышать	<i>хъуысын</i>	слышаться
<i>æнкъуысын</i>	шатать	<i>æнкъуысын</i>	шататься
<i>æмпылын</i>	комкать	<i>æмпылын</i>	морщиться
<i>хонын</i>	называть	<i>хуынын</i>	называться
<i>æфтауын</i>	прибавлять	<i>æфтын</i>	прибавляться

В ряде случаев непереходный глагол отличается от переходного, помимо ослабления гласного, еще и появлением согласного *с*:

<i>тавын</i>	греть	<i>тæфсын</i>	согреваться
<i>лæдарын</i>	давать стечь	<i>лæдæрсын</i>	стекать
<i>удайын</i>	мочить	<i>удæсын</i>	мокнуть

<i>тухын</i>	кутать	<i>тыхсын</i>	обвиваться
<i>здухын</i>	крутить	<i>здыхсын</i>	скручиваться
<i>ахорын</i>	красить	<i>ахуырсын</i>	окрашиваться
<i>рэдуйын</i>	рвать	<i>рэдифсын</i>	разрываться (о коже)

В противопоставлении: *дымын* «надувать», *дымсын* «надуваться» только наличие согласного *с* отличает непереходную основу от переходной.

В противопоставлении: *скъуынын* «рвать», *скъуийын* «рваться» переходная форма отличается от непереходной наличием в основе носового *н*.

3. Различие переходных и непереходных форм последовательно проводится в прошедших временах (см. ниже §§ 122, 123).

§ 100. Значительная группа глаголов совмещает оба значения, переходное и непереходное; лишь в прошедших временах они имеют разную флексию для переходного и непереходного значения:

<i>зылын</i>	крутить	крутиться, прош. вр. <i>зылдон</i> я крутил, <i>зылдтан</i> я крутился
<i>тулын</i>	катить	катиться
<i>сэттын</i>	ломать	ломаться
<i>хизын</i>	пасти	пасться
<i>судзын</i>	жечь	гореть
<i>фыцын</i>	варить	вариться
<i>эхсидын</i>	кипятить	кипеть
<i>эмбэхсын</i>	прятать	прятаться
<i>змэнтын</i>	мешать	мешаться
<i>ивын</i>	менять	меняться
<i>райдайын</i>	начать	начаться

Последние два глагола даже в прошедших временах имеют одинаковую форму для переходного и непереходного значения: *ивта* «менял» и «менялся», *райдыдта* «начал» и «начался».

§ 101. Страдательный залог передается сочетанием причастия прошедшего времени спрягаемого глагола с глаголом *цэуын* «идти»:

<i>аразын</i>	«строить»	<i>арæзт цæуын</i>	«строиться»
<i>æвдисын</i>	«показывать»	<i>æвдыст цæуын</i>	«быть показываемым» и т. п.

При этих оборотах действующее лицо (логический субъект) обычно отсутствует.

§ 102. Побудительный залог выражается сочетанием инфинитива спрягаемого глагола с глаголом *кæнын* «делать»:

<i>бадын</i>	сидеть	<i>бадын кæнын</i>	усаживать
<i>змæдын</i>	двигаться	<i>змæлын кæнын</i>	двигать
<i>хæрын</i>	есть	<i>хæрын кæнын</i>	кормить, скармливать
<i>зонын</i>	знать	<i>зонын кæнын</i>	знакомить
<i>кæуын</i>	плакать	<i>кæуын кæнын</i>	заставлять пла- кать и т. п.

§ 103. Для выражения возвратного залога используется описательный оборот, а именно — глаголу предпосылается возвратное местоимение *хи*:

<i>найын</i>	купать	<i>хи найын</i>	купаться
<i>дасын</i>	брить	<i>хи дасын</i>	бриться

При изменении по лицам местоимение *хи* принимает соответственно формы *мæхи*, *дæхи* и т. д. (см. выше раздел «Местоимения» § 68):

<i>æз</i>	<i>мæхи дасын</i>	я бреюсь
<i>ды</i>	<i>дæхи дасыс</i>	ты бреешься
<i>уый</i>	<i>йæхи дабы</i>	он бреется
<i>мах</i>	<i>нæхи дасæм</i>	мы бреемся
<i>сымах</i>	<i>уæхи дасут</i>	вы бреетесь
<i>уыдон</i>	<i>сæхи дасынц</i>	они бреются

### Виды

§ 104. В осетинском глаголе, как и в русском, различаются виды: несовершенный и совершен-



ный. В нескольких случаях они выражаются лексически, разными основами:

<i>дзурын</i>	говорить	<i>зэгэын</i>	сказать
<i>даттын</i>	давать	<i>раттын</i>	дать

§ 105. Главным же средством различения совершенного вида от несовершенного являются превербы (глагольные приставки), которые одновременно служат для выражения направления или характера действия. Здесь также имеется полная аналогия с русским языком. Как и в русском языке, превербные формы глагола получают значение совершенного вида только в прошедшем и будущем временах, но не в настоящем:

*хъусын* «слышать», *фехъусын* «услышать», *фехъустон* «я услышал», *фехъусдзынган* «я услышу»,  
*цагуын* «идти», *рацагуын* «выйти», *рацыдтган* «я вышел», *рацаудзынган* «я выйду».

При формах настоящего времени преверб либо указывает только на направление или характер действия или движения (пространственно), не давая никакого видового оттенка, либо придает действию значение многократности, обычности или длительности:

*аз рацагуын* я выхожу  
*аз фехъусын* я (неоднократно) слышу или слушаю  
*аз фажаксын* я (неоднократно) читаю

Преверб *фж-*, в отличие от остальных, может сообщать глаголу значение длительности не только в настоящем, но и в прошедшем и в будущем временах:

- *фжбадтган* я сидел (долго)  
*фжбаддзынган* я посижу (долго)

В одном случае обычность (многократность) различается лексически:

*уын* быть *вэййын* бывать<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Исторически, возможно, мы имеем в обоих глаголах один корень.

Для выражения многократности или обычности (во всех временах) употребляется также частица *иу*, которая может как предшествовать глаголу, так и следовать за ним:

*æз-иу фыстон* или *фыстон-иу* «я, бывало писал», *мит-иу куы уарыд*, *уæд-иу ныззарыд ктæдзæх лæгæты* «когда шел снег, он распевал в скалистой пещере» (К. 48);

*кæдæм-иу бафтыд*, *уым-иу фæкафыд кæрдзыны мурыл* «куда он попадал, там он отплясывал ради кусочка хлеба» (К. 47).

Эта же частица сообщает повелительному наклонению значение будущего времени.

§ 106. Повторность действия может быть выражена сочетанием множественного числа причастия прошедшего времени с глаголом *кæнын* «делать»:

*кæсын* «смотреть», *кæстытæ кæнын* «посматривать»: *фæйнардæм акæстытæ кодта* «он посмотрел по сторонам»; *цæхгæрмауынгæй рацыди æртæ лæджы, кæрдзи ктæухтыл хæцгæйæ, цудтытæ кæнынц* «из поперечной улицы вышли трое мужчин, держась за руки, пошатываются» (А. 211); *(кардæн) йæ фыстон дæр æруындтытæ кодтой* «рассмотрели также рукоятку (шашки)» (Ч. 49); *(куыдз) асмыстытæ кодта* «(собака) понюхала (несколько раз)» (А. 84).

§ 107. Наконец, длительность и повторяемость выражаются удвоением глагольной основы, снабженной приставкой, в сочетании с *кæнын* «делать»:

*кæсын* «смотреть», основа — *кæс*, отсюда *акæс-акæс кæнын* «выглядывать»;

*дзурын* «говорить», основа — *дзур*, отсюда *радзур-бадзур кæнын* «переговариваться (долго)»;

*уайын* «бегать», основа — *уай*, отсюда *рауай-бауай кæнын* «бегать взад-вперед, туда-сюда» (см. ниже § 150 о составных глаголах).

Этот способ выражения длительности возможен не только от глаголов, но также от имен и наречий: *ратæрхон-батæрхон кæнынц*, *цæмæй ма цæрдзысты*, *ууыл* «судят-рядят, чем они будут еще жить» (Ч. 173); *(тæрхон*

«суд»); *радæлæ-бауæлæ, афтæмæй сæ фæнд сфыхтой* «поговорив-потолковав, они пришли к единодушию» («сварили свой замысел») (**Ч. 61**); (*дæлæ* «внизу», *уæлæ* «наверху»).

§ 108. Как мы выше отметили, преверб обращает несовершенный вид глагола в совершенный. Между тем бывают случаи, когда речь идет о несовершенном действии, а глагол необходимо снабдить превербом (для указания направления или характера действия), иначе говоря, сделать превербную форму несовершенной. Для этого служит частица *-цæй-*, вставляемая между превербом и глаголом:

*цыди* «он шел», *рацыди* «он вышел», *ра-цæй-цыди* «он выходил».

Здесь частица *-цæй-* как бы нейтрализует значение совершенного действия, придаваемого глаголу превербом. Формы с *-цæй-* особенно охотно употребляются тогда, когда нужно указать, что данное действие еще не закончилось, как совершилось какое-то другое действие:

*куы рацæйцыди, уæд æм чидæр фæдзырдта* «когда он выходил, кто-то позвал его»; *раст хур фæцæйныгуылди, афтæ æлдары раз балæууыдысты* «как раз когда закатывалось солнце, они предстали перед князем» (**С. 66**); *Хъазийы ахæстонмæ куы фæцæйкодтой, уæд къæдзæхæй йæхи аппæрста* «когда Кази вели в тюрьму, он бросился со скалы» (**С. 74**); *æмæ уыдон хохæй куы æрцæйцыдысты, уæд Иесо бафæдзæхста æмæ загъта...* «и когда сходили они с горы, Иисус запретил им, говоря...» (**Ев.**).

Употребление формы с *-цæй-* вполне обычно не только в придаточных временных предложениях, но и в главных:

*гуыбыр-гуыбыр сцæйцыд мæгуыр лæг* «опустив голову, поднимался бедняк» (**С. 117**). Формы с *-цæй-* употребляются для выражения чуть было не совершившегося или готового совершиться действия: *зæрдæ фырцинæй фæцæйыскъуыд* «сердце готово было разорваться от радости» (**С. 35**); *мæ иу фысы мын бирæгъ фæцæйхордта, фæлæ йæ байстон* «одну из моих овец чуть было не съел волк, да я отнял ее» (**От. 97**); *йæхи найынмæ фæцæй-*

цыди, фæлæ йæ æз нæ бауагътон «он пошел было купаться, но я не пустил его» (ОТ. 97); стонгæй фæццæймæрдтæн «я чуть было не умер от голода».

Как видно из сказанного, в осетинском глаголе могут выражаться категории совершенного и несовершенного вида, обычности, многократности, повторности, длительности. В выражении всех видовых оттенков исключительно важная роль принадлежит превербам.

## Причастие и деепричастие

§ 109. Осетинский язык имеет причастия (глагольные имена):

- настоящего и прошедшего времени на *-æг*
- прошедшего времени на *-т, -д*
- будущего времени на *-инаг*.

§ 110. Причастия на *-æг* имеют в современном языке обычно активное значение, причастия прошедшего времени на *-т, -д* — пассивное, а причастия будущего времени на *-инаг* в залоговом отношении неопределенные и могут, в зависимости от контекста, иметь и активное и пассивное значение. Так, от *фыссын* «писать» имеем:

<i>фыссæг</i>	пишущий, писатель
<i>фыст</i>	написанный
<i>фыссинаг</i>	намеревающийся писать или подлежащее написанию

Снабженные превербами причастия на *-æг* получают значение прошедшего времени:

<i>фыссæг</i>	пишущий	<i>ны-ффыссæг</i>	написавший
<i>хæссæг</i>	несущий	<i>а-хæссæг</i>	унесший
<i>мæлæг</i>	умирающий	<i>а-мæлæг</i>	умерший

В ряде случаев формы причастия настоящего времени получили значение имени действия: *зарæг* «песня»

от *зарын* «петь», *ризæг* «лихорадка» от *ризын* «дрожать», *хуыфæг* «кашель» от *хуыфын* «кашлять», *æхснырсаг* «насморг» от *æхснырсын* «чихать».

§ 111. Формы причастия прошедшего времени также очень часто означают имя действия:

<i>куыст</i>	работа	от <i>кусын</i>
<i>хæрд</i>	еда	от <i>хæрын</i>
<i>нозт</i>	питье	от <i>нуазын</i>
<i>хъазт</i>	игра, пляска	от <i>хъазын</i>
<i>хæст</i>	война	от <i>хæцын</i>

Формы *конд* «устройство», *зонд* «ум», *амонд* «счастье» представляют лексикализованные причастия от *кæнын* «делать», *зонын* «знать», *амонын* «указывать»; параллельно существуют формы с ослаблением гласного: *чынд* «сделанный», *зынд* «знаемый, известный», *амынд* «указанный».

§ 111 а. К причастным образованиям надо отнести также формы с суффиксом *-аг*, означающие постоянное свойство или склонность к какому-либо действию:

<i>уайаг</i>	скакун	от <i>уайын</i>	скакать
<i>нузаг</i>	пьяница	от <i>нуазын</i>	пить
<i>хъазаг</i>	балагур	от <i>хъазын</i>	играть, шутить
<i>тæрсаг</i>	пугливый	от <i>тæрсын</i>	бояться и т. п.

§ 112. Смешанное причастно-деепричастное значение характерно для форм на *-гæ*. От переходных глаголов они дают причастия с пассивным значением:

<i>дуцгæ хъуг</i>	дойная корова ( <i>дуцын</i> «доить»)
<i>кæрдгæ дур</i>	тесанный камень ( <i>кæрдын</i> «резать»)
<i>тæргæ бæх</i>	погоняемая-лошадь ( <i>тæрын</i> «погонять»).

*Муртаз æнæхонгæ ныггуырсти* «Муртаз вломился без приглашения (не приглашаемый)» (*Ф. 1957 III 56*); *уæларвæй рауадзгæ сызгъæрин сырх* Аларды «ниспосланный с неба золотой, красный Аларды» (*ЮОПам. II 103*).

От непереходных глаголов формы на *-гæ* указывают на активное качество:

<i>судзгæ цырагъ</i>	горящая свеча	( <i>судзын</i> «гореть»)
<i>цаугæдон</i>	текучая река	( <i>цауын</i> «идти», «течь»)
<i>уайгæ бæх</i>	скачущая лошадь	( <i>уайын</i> «скакать»)
<i>æхсидгæ бæганы</i>	кипящее пиво	( <i>æхсидын</i> «кипеть»)
<i>худгæ хур</i>	смеющееся солнце	( <i>худын</i> «смеяться-ся») и т. п.

*æмæ мæнæ æврагъæй хъуысти дзургæ хъæлæс...* «и вот слышен был голос из облака глаголющий...» (**Ев.**); *бæзгæ кард у, æмбал ын бирæ нæ разындзæн нæ хъæуы* «стоящая шашка, равной ей немного, окажется в нашем ауле» (**Ч. 49**); *ауылты сæгътæ рацæугæ нæ федтай?* «не видел ли ты прошедших по этим местам коз?» (**ДС. 39**); *уыцы лæппуы æлдар хæдтулгæ уæрдонь сбадын кодта* «того юношу алдар посадил на арбу-самокатку» (**СТ104**).

§ 113. Деепричастное (наречное) значение образований на *-гæ* выступает в таких выражениях, как *уæрдоньл бадгæ æрбацæйцыди* «он подъезжал, сидя на арбе»; *æнæ сымах бафæрсгæ куыд?* «как же не спросясь вас?» (**Бр. 27**); *лæппу кæугæ бацыд йæ хæдзармæ* «мальчик с плачем вошел в дом» (**Оэ. I 78**); (**Пакондзы Амыранмæ**) *йæхи рауагъта æмæ дзы йæ ныхтæ ныссагъта, хæссын æй байдыдта зилгæ-зилгæ уæларвмæ* «(Пакондзы на Амирана) низринулся и всадил в него когти, описывая круги, стал уносить его на небо» (**Оэ. I 64**); *дзæнæты дуар ын хæр-хæргæндæ байгом кæны* «с лязгом открывает ему врата рая» (**Оэ. I 114**); *дисгæнгæ сæ фарста* «с удивлением их спрашивал» (**Оэ. I 110**).

Особой формой глагольных наречий являются сочетания форм на *-гæ* с инфинитивом: *цаугæ-цауын* «на ходу»; *хæргæ-хæрын* «во время еды»; *хæргæ-хæрын куыдз дæр нæ рæйы* «во время еды и собака не лает» — пословица; *куы-иу дамбаца сæппæрста йæ разæй уæлæмæ, æмæ-иу æй уыцы уайгæ-уайыны ицахста*; *зæхмæ-иу истæмæ уыцы тæхгæ-тæхыны дамбацийæ куы фæхъавы-*

ди, уæд-иу йæ тæккæ астæу сæмбæлди «то он подбрасывал перед собой вверх пистолет и на всем скаку ловил его; когда он на лету прицеливался из пистолета к чему-либо на земле, он поражал его в самую середину» (А. 75); уæд дын иу бон амайгæ-амайын дур рахаудта æмæ æфсымæртæй сæ иуы сæр асаста «и вот в один день во время стройки свалился камень и разбил голову одному из братьев» (Ч. 95).

§ 114. Двойственная причастно-деепричастная природа форм на -гæ находится в полном согласии с недифференцированностью частей речи в осетинском языке. Как нет резкой грани между прилагательным и наречием, так нет ее между причастием и деепричастием. И подобно тому, как для превращения прилагательного-наречия в «настоящее» наречие надо поставить его в отложительном падеже (карз «резкий и резко», карзæй только «резко»), так для превращения причастно-деепричастных форм на -гæ в «настоящие» деепричастные надо поставить их в отложительном падеже:

тæргæйæ	гоня (отложительный падеж от тæргæ)
цæугæйæ	идя
худгæйæ	смеясь и т. п.

кадмæ бæлгæйæ æгадæй мæлæм «стремясь к славе, мы гибнем в бесславии» (К. 39); Хъæвдын... сæр риуыл æруадзгæйæ, къухтæ фæсонтыл сæвæргæйæ, доны былтыл рацу-бацу кодта «опустив голову на грудь, заложив руки за спину, Кавдын расхаживал по берегу реки» (А. 7); хъыбылтæ разæй уадысты, сæ бырынчъытæ зæххыл сæрфгæйæ «поросята бежали впереди, вода по земле рылами» (А. 211); кæрæдзи къухтыл хæцгæйæ «держась за руки» (А. 211); хъазгæйæ нæм æрцæудзæн, худгæйæ нæ ныуадздзæн «он придет к нам играючи, он оставит нас смеющимися» (ЮОПам. II 103).

Формы на -гæйæ используются иногда для выражения долженствования, необходимости: уымæ дын цæргæйæ у «тебе надлежит жить с ним»; ср. диг. уæйæ гæнгæ уодзæнæ цагъайрагæн «тебя должны будут продать в рабство»; æз цæуын дæ бацамынд фæндагыл, æмæ мын кæд æрыздæхгæйæ нал уа, уæддæр-иу бузныг... «я

иду по указанному тобой пути, и если даже мне не суждено больше вернуться, все же спасибо...» (Ф. 1957 IV 34).

Формы на *-гә* используются также для образования перифрастических образований особого оттенка: *цаугә кәнын* «идти», *худгә кәнын* «смеяться» и т. п. (см. ниже § 150,3). Формы на *-гә* охотно употребляются также взамен повелительного наклонения:

<i>цаугә!</i>	иди!	отправляйся!
<i>цаугә-ут!</i>	идите!	отправляйтесь!

*дә галтә сифтындз әмә цаугә!* «запряги своих быков и отправляйся!» (С. 59); *әмбахсгә-ут, кәләнганәг ссәуы!* «прячьтесь, идет колдун!» (Бр. 86); *цаугә-ут, мә фыстә, цаугә-ут!* «идите, мои овечки, идите!» (Н. 191).

§ 115. Весьма редки глагольные имена на *-он*. Они имеют значение то пассивных, то активных причастий; так, от *уарзын* «любить» имеем *уарзон* «любимый», от *барын* «прощать» — *барон* «прощающий, добродушный».

## Инфинитив

§ 116. Глагольная форма, которую можно назвать инфинитивом, образуется от основы настоящего времени с помощью суффикса *-ын* (она совпадает с формой 1 лица настоящего времени изъявительного наклонения): *цауын* «идти», *кәсын* «смотреть», *фыссын* «писать», *дуцын* «дойти». Форма эта может изменяться по падежам и даже числам и поэтому должна рассматриваться как глагольное имя. Так, если действие является целью, инфинитив ставится в направительном падеже: *хьуг дуцынмә ацыд* «пошла дойти корову». Если действие является причиной чего-либо, инфинитив ставится в отложительном падеже: *фыссынәй бафәлладтән* «я устал писать».

Возможно также употребление всех других падежей.

Своеобразно употребление множественного числа инфинитива: *цәрынтә байдыдтой* «они стали жить да поживать» (*цәрынтә* — множ. число от *цәрын* «жить»);



сурьнтæ систон сагты рæгъау, цæгъдынтæ сæ байдыдтон-ба «стал я преследовать оленье стадо, начал их истреблять» (**СОПам. III 123**); райдыдтой уым хæрынтæ æмæ нуазынтæ «стали они там есть и попивать» (**Ч. 62**); хæцынтæ систой Куырттатимæ, хæцынтæ «стали они биться с куртатинцами» (**Ч. 65**); ссыдысты сæ хосгæрстмæ æмæ кæрдынтæ байдыдтой «поднялись на свой покосный участок и стали косить» (**ОЭ. I 98**); лидзынты фæци «пустился бежать» (**ДС. 14**).

### Случай субстантивации личных форм глагола

§ 117. Не только причастия и инфинитив, но в отдельных случаях и личные формы глагола и целые фразы могут употребляться как имена и получать падежные окончания: *йæ «цу-ма» рæхуыстæй* «ее «иди-ка» (сопровождается) пинком» (**К. 54**); здесь повелительная форма от *цауын* служит подлежащим: *кæстæр «цу-ма»-йæн у* «младший служит для побегушек»; *æппын «нæй»-ы бæсты чызг дæр хорз у* «чем совсем ничего, лучше девочка» (**С. 102**); здесь *нæй* — усеченная форма *нæ ис* «нет», «не имеется»; *уæ цæрайæ куы цæры* «он ведь живет желанием для вас (хорошей) жизни» (**Бр. 22**); *цæра* — 3 л. сослаг. накл. от *цæрын* «жить», ср. лексикализованные *магуса* «бездельник» от *кусын* «работать», *мадзура* «молчальник» от *дзурын* «говорить» и т. п.; целая фраза может принимать падежную форму: *рацыдысты «æз раздæр-уон»-æй* «вышли соревнуясь «я буду первым» (**Ч. 162**); *алчи «фæ-раздæр-он»-ыл йæ уд хъары* «каждый не жалеет сил, чтобы быть впереди» (**К. 134**) — фраза «*фæ-раздæр-он*» «мне бы быть впереди» поставлена в местном внешнем падеже на *-ыл*; «*кæмæй цы ратонон*» *-ыл систæм* «мы заняты тем, у кого бы что урвать» (**К. 233**) — фраза «*кæмæй цы ратонон*» «у кого бы мне что урвать» поставлена в местном внешнем падеже на *-ыл*; «*ма амæла*»-йы *къæбæр ын лæвæрдтой* «ему давали кусок хлеба, чтобы он только не умер»; фраза «*ма амæла*» «пусть не умрет» (конъюнктив) стоит в родит. падеже.

## Личные окончания

## § 118. Изъявительное наклонение

Единств. число

Множ. число

## Настоящее время

-ын	-æм
-ыс	-ут
-ы	-ыңц

## Прошедшее время

(переходный глагол)

-(т)он	-(т)ам
-(т)ай	-(т)ат
-(т)а	-(т)ой

(непереходный глагол)

-(т)ән	-ыстæм
-(т)æ	-ыстут
-(ис)	-ысты

## Будущее время

-дзын-ән	-дзы-стæм
-дзын-æ	-дзы-стут
-дзән-(ис)	-дзы-сты

Окончания прошедшего времени непереходных глаголов и будущего времени всех глаголов *-(т)ән*, *-(т)æ*, *-ис*, *-(ы)стæм*, *-(ы)стут*, *-(ы)сты* совпадают с формами настоящего времени вспомогательного глагола *уын* «быть» (*дән*, *дæ*, *ис*, *стæм*, *стут*, *сты* см. ниже § 124). Это говорит о перифрастическом (описательном) характере данных форм. Формы прошедшего времени образованы из причастия прошедшего времени и настоящего времени вспомогательного глагола *цыдтән* «я шел» из

*цыд-дэи* «я шедший есмь» и т. д. Формы будущего времени состоят из основы настоящего времени плюс элемент *-дзын* (*дзы-*) плюс форма настоящего времени вспомогательного глагола: *цэу-дзын-эи*.

## § 119. Сослагательное наклонение.

Единств. число

Множ. число

Настояще-будущее время

(старый оптатив)

*-ин*

*-иккам*

*-ис*

*-иккат*

*-ид*

*-иккой*

Прошедшее время

(старый оптатив)

(переходный глагол)

*-(т)аин*

*-(т)аиккам*

*-(т)аис*

*-(т)аиккат*

*-(т)аид*

*-(т)аиккой*

(непереходный глагол)

*-аин*

*-аиккам*

*-аис*

*-аиккат*

*-аид*

*-аиккой*

Будущее время

(старый конъюнктив)

*-он*

*-эм*

*-ай*

*-ат*

*-а*

*-ой*

Факультативный согласный *t*, появляющийся в прошедших временах, характерен для глаголов, у которых основа настоящего времени оканчивается на *й, у, р, л, м, н*. Происхождение его различно. В прошедшем времени непереходных глаголов изъявительного наклонения он восходит к начальному *д* вспомогательного глагола: *уадтән* «я бежал» — *уад-дән* букв. (я) «бежавший есмь». В прочих случаях мы имеем дело с удвоением конечного *д* основы прошедшего времени (см. выше, в разделе фонетики, об удвоении).

### § 120. Повелительное наклонение

2 лицо единственного числа почти всегда совпадает с основой настоящего времени:

*цәр* «живи», *кус* «работай», *зар* «пой».

Исключение составляют несколько глаголов, имеющих в основе наст. времени *әу*; у них 2 лицо единств. числа повелительного наклонения оканчивается на *у*:

<i>цәуын</i>	«идти»:	<i>цу</i>
<i>кәуын</i>	«плакать»:	<i>ку</i>
<i>хәуын</i>	«недоставать»:	<i>хәу</i>

2 лицо множ. числа оканчивается на *-ут*

3 лицо единств. числа на *-әд*

3 лицо множ. числа на *-әнт*

### § 121. Спряжение переходного глагола

Инфинитив: *калын* «лечь»

Изъявительное наклонение

Единств. число

Множ. число

Настоящее время

*калын* «я лью»

*каләм*

*калыс*

*калут*

*калы*

*калыңц*

## Прошедшее время

<i>калдтон</i> «я лил»	<i>калдам</i>
<i>калдай</i>	<i>калдтат</i>
<i>калда</i>	<i>калды</i>

## Будущее время

<i>калдынаэн</i> «я буду лить»	<i>калдыстаэм</i>
<i>калдынаэ</i>	<i>калдыстут</i>
<i>калдына(ис)</i>	<i>калдысты</i>

## Сослагательное наклонение

Единств. число

Множ. число

## Настояще-будущее время

(старый оптатив)

<i>калин</i>	<i>каликкам</i>
<i>калис</i>	<i>каликкат</i>
<i>калид</i>	<i>каликкой</i>

## Прошедшее время

(старый оптатив)

<i>калдаин</i>	<i>калдаиккам</i>
<i>калдаис</i>	<i>калдаиккат</i>
<i>калдаид</i>	<i>калдаиккой</i>

## Будущее время

(старый конъюнктив)

<i>калон</i>	<i>калэм</i>
<i>калай</i>	<i>калат</i>
<i>кала</i>	<i>калой</i>

## Повелительное наклонение

### Настоящее время

2 л. <i>кал</i>	2 л. <i>калут</i>
3 л. <i>калæд</i>	3 л. <i>калæнт</i>

### Будущее время

2 л. <i>кал-иу</i>	2 л. <i>калут-иу</i>
3 л. <i>калæд-иу</i>	3 л. <i>калæнт-иу</i>

### Причастие

Наст. вр. <i>калæг</i>	«льющий»
Прош. вр. <i>калд</i>	«пролитый»
Буд. вр. <i>калинаг</i>	«намеревающийся лить или то, что подлежит пролитию»

### Причастие - деепричастие

*калгæ, калгæйæ* «проливая»

## Спряжение непереходного глагола в прошедших временах

§ 122. Спряжение непереходных глаголов совпадает со спряжением переходных, кроме прошедших времен. Для образца приводим спряжение глагола *калын* «литься».

### Изъявительное наклонение

#### Прошедшее время

Единств. число	Множ. число
<i>калдтæн</i>	<i>калдыстæм</i>
<i>калдтæ</i>	<i>калдыстут</i>
<i>калд(ис)</i>	<i>калдысты</i>

## Сослагательное наклонение

## Прошедшее время

(оптатив)

<i>калдайн</i>	<i>калдаиккам</i>
<i>калдаис</i>	<i>калдаиккат</i>
<i>калдаид</i>	<i>калдаиккой</i>

§ 123. Как видно из приведенных парадигмов, в прошедшем времени изъявительного наклонения переходные и непереходные глаголы имеют разную флексию: с одной стороны *калдтон*, *калдтай* и пр., с другой *калдтээн*, *калдтэ* и пр. Что касается прошедшего времени сослагательного наклонения, то здесь различие переходных и непереходных глаголов сводится к тому, что в первых согласный основы прошедшего времени *д* удваивается: *калдтаин* «я лил бы», но *калдаин* «я лился бы» (удвоение орфографически передается через *дт*).

Удвоение имеет место только после гласных и сонорных (*н, м, р, л, й, у*). Оно отсутствует после щелевых *с, х, ф, з, гъ, в*, «поглощается» ими. Так, от *сафын* «терять» прошедшее время изъявительного наклонения будет *сæфтон*, а не *сæфдтон*, от *сæфын* «пропадать» — *сæфтээн*, а не *сæфдтээн*. Благодаря свойству щелевых — «поглощать» удвоение последующего смычного — исчезает разница между формами прошедшего времени сослагательного наклонения у переходных и непереходных глаголов:

<i>сæфтаин</i> (а не <i>сæфдтаин</i> )	«я терял бы»
<i>сæфтаин</i>	«я пропал бы»

В 3 лице ед. числа прошедшего и будущего времени изъявительного наклонения наряду с полной формой *калдис*, *кæлдзæнис*, *калдзæнис* употребительны усеченные формы: *калди*, *кæлдзæни*, *калдзæни* или *калд*, *кæлдзæн*, *калдзæн*.

§ 124. Спряжение глагола *уын* «быть»

Изъявительное наклонение

Единств. число

Множ. число

Настоящее время (однократный вид)

*дән* «я есмь»*стәм**дә**стут**у, ис, и**сты*

Настоящее время (многократный вид)

*вәййын* «я бываю»*вәййәм**вәййис**вәййут**вәййы**вәййынц*

Прошедшее время

*уыдтән* «я был»*уыдыстәм**уыдтә**уыдыстут**уыд(ис)**уыдысты*

Будущее время

*уыдзынән* «я буду»*уыдзыстәм**уыдзынә**уыдзыстут**уыдзән(ис)**уыдзысты*

Сослагательное наклонение

Единств. число

Множ. число

Настояще-будущее время (сильный вид)

*уаин**уаиккам**уаис**уаиккат**уаид**уаиккой*



## Настояще-будущее время (слабый вид)

<i>уин</i>	<i>уиккам</i>
<i>уис</i>	<i>уиккат</i>
<i>уид</i>	<i>уиккой</i>

## Прошедшее время

<i>уыдаин</i>	<i>уыдаиккам</i>
<i>уыдаис</i>	<i>уыдаиккат</i>
<i>уыдаид</i>	<i>уыдаиккой</i>

## Будущее время

<i>уон</i>	<i>уѣм</i>
<i>уай</i>	<i>уат</i>
<i>уа</i>	<i>уой</i>

## Повелительное наклонение

Единств. число

Множ. число

2 л. <i>у</i>	<i>ут</i>
3 л. <i>уѣд</i>	<i>уѣнт</i>

## Причастие

Наст. вр.	<i>уѣвѣг</i>
Прош. вр.	—
Буд. вр.	<i>уинаг</i>

## Причастие-деепричастие

*уѣвѣг, уѣвѣгѣйѣ*

§ 125. Слабая форма настоящего времени сослагательного наклонения (*уин, уис* и пр.) употребляется в литературном языке только с провербами: *фѣ-уин, (ы)с-уин* и т. п.

Превербные образования с *уын* имеют значение «становления», а *фæ-уын* значит, кроме того, «кончить».

Другие особенности превербных образований с *уын*:

1. Настоящее время изъявительного наклонения может быть образовано только от многократного вида:

<i>фæ-вæййын</i>	«я оказываюсь»
<i>(ы)с-вæййын</i>	«я становлюсь»
<i>ба-вæййын</i>	«я довожусь» и др.

2. Сочетание преверба с однократным видом настоящего времени *дæн*, *дæ* и т. д. получает значение прошедшего времени:

<i>фæ-дæн</i>	«я оказался, я кончил»
<i>(ы)с-дæн</i>	«я стал» и т. п.

3. С прошедшим временем изъявительного наклонения превербы не сочетаются; стало быть, такие формы как *фæ-уыдтæн*, *(ы)с-уыдтæн* образовать невозможно.

4. В прошедшем времени изъявительного наклонения в 3 лице единств. числа между превербом и глаголом вставляется согласный *-ц-*:

*фæ-ц-ис*, *(ы)с-с-ис* (из *ыс-ц-ис*), *ба-ц-ис*, *æрба-ц-ис*.

5. Настоящее время сослагательного наклонения сильного вида имеет две формы: а) нормальную и б) со вставкой *-ц-*:

<i>фæ-уаин</i>	и <i>фæ-ц-аин</i>
<i>(ы)с-уаин</i>	и <i>(ы)с-ц-аин</i> и т. д.

6. Прошедшее время сослагательного наклонения имеет также две формы: а) нормальную и б) со вставкой *-ц-*:

<i>фæ-уыдаин</i>	и <i>фæ-ц-адаин</i>
<i>(ы)с-уыдаин</i>	и <i>(ы)с-ц-адаин</i> и т. п.

## Об употреблении форм изъявительного наклонения

§ 126. В употреблении форм изъявительного наклонения существует большая близость между осетинским и русским языками. Эта близость особенно подчеркивается тем, что оба языка различают совершенный и несовершенный виды и в обоих языках главным средством этого различия служат провербы.

Беспревербные формы выражают несовершенное длительное действие во всех трех временах. Настоящее время указывает:

1. На действие, происходящее в момент речи: *Нары хъæу хуыссы* «аул Нар спит» (К. 43).

2. На постоянное, «вневременное» действие: *дон кæлы йæ рæзты урс æхсæрдзæнтæй* «река низвергается перед ним белыми водопадами» (К. 63); *бирæгъ артæй тæрсы* «волк боится огня» (ЮОПам. III 195).

3. На действие, происходившее в прошлом, когда хотят придать прошлому наглядность, живость и непосредственность настоящего («настоящее историческое»): *мæликк æй йæ дæллаг фарс сбадын кодта æмæ йæ фæрсы...* «князь усадил его пониже себя и спрашивает...» (ОЭп. 24).

4. На близкое, непосредственное будущее: *райсом куывд кæнын* «завтра я устраиваю пир».

§ 127. Беспревербные формы прошедшего времени выражают длительное или постоянное действие в прошлом: *цы ардта, цый хордта* «все, что она находила, она проедала» (К. 55); *раджы хохи цъуппæй касты иу æрра фиййау; мигъ æнгом йæ быны бадти* «давно (когда-то) с вершины горы смотрел один безумный пастух; облако плотно лежало под ним» (К. 79).

§ 128. Соответствующие формы будущего времени выражают длительное, незавершенное действие в будущем и, как правило, переводятся русскими описательными формами типа «буду писать» и т. п.: *дзул дын тулдзыстæм мыды, адджын цай цымдынаæ* «мы будем тебе макать в мед пшеничный хлеб, ты будешь пить сладкий чай» (К. 121); *иу ранæй згъæлдзæн хуыр* «из одного места будет сыпаться щебень» (К. 73); *кæй ка-*

*уынай риздзæн къæдзæх?* «от чьих рыданий будет сотрясаться скала?» (**К. 33**).

Иногда в особом контексте беспревербные формы будущего времени могут выражать действие, которое мыслится как завершенное, результативное: *уайыг æрбацæуы æмæ дæ хæрдзæн* «идет великан и он тебя съест» (а не «будет есть»); здесь по смыслу ожидали бы *бахæрдзæн*.

В условных придаточных предложениях будущее время изъявительного наклонения употребляется иногда вместо сослагательного (конъюнктива): *додой, Ахмат! ды мæн бакъуылымпы кæндзынæ, æмæ дын æз ацы хъамайæ дæ къабæзтæ æрцæгъддзынæн* «берегись, Ахмат! если только ты мне помешаешь, я этим кинжалом обрублю твои конечности» (**Бр. 148**); можно было сказать *ды мæн куы бакъуылымпы кæнай, уæд дын* и т. д.

§ 129. Провербные формы в прошедшем и будущем времени указывают на совершенное действие:

*сыстад Инал, æмæ адæм фæхъус сты* «встал Инал, и народ умолк» (**К. 139**); *æз амардтон лæг... бафхæрдта мæ, мæ цард мын бассæста* «я убил человека... он оскорбил меня, растоптал мою жизнь» (**Бр. 145**);

*де'фсургъыл дын идон афтаудзæн мæйы фырт, стæй йыл сызгъæрин саргъ авæрдзæн хуры фырт* «на твоего чудо-коня наденет узду сын месяца, потом накинёт золотое седло сын солнца» (**К. 70**).

Иногда формы прошедшего времени употребляются вместо будущего, когда хотят подчеркнуть неизбежность предстоящего действия:

*банцай, æндæра дæ ранадтон* (вместо *ранæмдзынæн*)! «перестань, а не то побью тебя!» (букв. «побил»); ср. диг. *куддæр имæ сцæуæн, отæ нæ дуйнейæй рацох кодта* «как только мы поднимемся к нему, он нас лишит жизни» (**ДС. 2**).

§ 130. Настоящему времени по существу чуждо понятие совершенности. Поэтому превербные формы в настоящем времени не дают значения совершенного вида. Но в то время как в русском языке превербы, присоединяясь к формам настоящего времени, превращали их в формы будущего совершенного (*несу — принесу, читаю — прочитаю* и т. п.), в осетинском превербные фор-

мы настоящего времени имеют значение многократности, длительности, обычности: *фæдзурынц æй ал-хатт...* «говорят об этом каждый раз...» (К. 54); *хур скæсы æмæ аныгуылы* «солнце всходит и заходит». Такое значение не чуждо иногда и провербным формам настоящего времени в русском: *прочтёт, улыбнётся, и снова прочтёт, и снова без отдыха пишет* (А. К. Толстой. Шибанов); в переводе на осетинский это будет звучать так: *бакæсы, бахуды, ногæй та бакæсы, æмæ та æнæрынцойæ фыссы*.

### Употребление форм сослагательного наклонения

§ 131. Употребление форм сослагательного наклонения не имеет полной аналогии в русском языке, но сближается с употреблением соответствующих форм в древнеиранском, греческом, латинском. Провербы в сослагательном наклонении, как и в других случаях, дают глаголам значение совершенного вида.

§ 132. Сослагательное наклонение в нашей схеме спряжения объединяет две исторически различные формы: старый оптатив (*калин, калдаин*) и старый конъюнктив (*калон*). Такое объединение упрощает схему спряжения и объективно оправдано, поскольку в современном языке нельзя уже провести четкой границы между оптативным и конъюнктивным употреблением соответствующих форм.

Совпадение значений старого оптатива и конъюнктива полностью осуществилось в прошедшем времени. Формы прошедшего времени старого конъюнктива (*калдтон, калдтай, калдта* и т. д.) были использованы как прошедшее время изъявительного наклонения переходных глаголов. В связи с этим прош. время старого оптатива (*калдтаин, калдтаис, калдтаид* и т. д.) вобрало в себя значение и оптатива, и конъюнктива. Что оптатив в прошедшем времени функционирует не только как оптатив, но и как конъюнктив, видно из таких примеров, когда в одних и тех же по смыслу оборотах и сочетаниях в настояще-будущем времени употребляется форма старого конъюнктива, а в прошедшем — форма оптатива:

*цы бакæнон?* «что мне делать?»; *цы бакодтаин?* «что мне было делать?»; *хъуамæ ацæуон* «я должен пойти»; *хъуамæ ацыдаин* «я должен был пойти».

В настоящем и будущем времени значения опатива и конъюнктивá также нередко весьма близки и формы их взаимозаменяемы. Например, для выражения колебания, сомнения, нерешимости, размышления может употребляться и опатив, и конъюнктив: *йæ разæй фæуин, æмæ мæ разыбадæг хондзæн, фæсте йæ сурин, æмæ мæ фæдисон хондзæн* «спереди зайти,— как бы он не счел меня за сидящего в засаде, нагонять его сзади,— как бы он не счел меня за преследователя» (НС. 344). Здесь формы опатива (*фæуин, сурин*) можно без существенного изменения смысла заменить формами конъюнктива (*фæуон, сурон*); *йæ разæй фæуон, æмæ мæ разыбадæг хондзæн, фæсте йæ сурон, æмæ мæ фæдисон хондзæн*. Можно сказать *рахизмæ ацæуин æви галиумæ?* или *рахизмæ ацæуон æви галиумæ?* «пойти ли мне направо или налево?»; *бауæндис цымæ?* «осмелишься ли?» (Бр. 16).

§ 133. Однако в ряде случаев употребление форм опатива и конъюнктива дифференцировано, как можно видеть из нижеследующих примеров.

Рассмотрим две группы случаев:

1. Сослагательное наклонение в **главном** предложении.
2. Сослагательное наклонение в **сложноподчиненном** предложении.

1. Настояще-будущее время сослагательного наклонения (опатив) выражает желательность, возможность, намерение, колебание, причем, беспревербные формы указывают на настоящее или будущее время, превербные — на будущее:

*дунейы хæрзтæй хуыздæр мæм куы кæсид уарзондзинад!* «о, если бы из всех благ мира лучшим мне казалась любовь!» (К. 16); *искуы кæд ысуис мæ дарæг* «авось ты станешь когда-нибудь моим кормильцем» (К. 27); *чи зоны, хъуыддаг сырæзид æнæ хъауæгъайæ* «может быть, дело устроится без свары» (А. 7с); *тæхуды ныр уæ къæсæрæй куы базарин æз дæр!* «о, если бы и мне запеть с вашего порога!» (К. 110); *мæ иу цæстæй куы бакæсин,*

*мæ хуры хай, дæумæ!* «о, если бы мне одним глазом взглянуть на тебя, мое солнышко!» (К. 110); *зæгъин ын, æмæ куы смæсты уа* «сказал бы я ему, но как бы он не рассердился»; *искуы дæ фиййау куы разарид иу сау къæдзæхы сæрæй!* «о, если бы твой пастух запел с вершины одной черной скалы!» (К. 36); *сау фæныкæй уæ кцы фенин фæлтау!* «лучше мне видеть вас черной золой» (К. 39).

Настояще-будущее время сослагательного наклонения (оптатив) употребляется в вопросительных оборотах с оттенком сомнения: *бауæндис æхсæвыгон хъæдмæ ацæуын?* «осмелишься ли ты ночью пойти в лес?».

Настояще-будущее время сослагательного наклонения (оптатив) в сочетании с *куы* употребляется иногда взамен прошедшего времени изъявительного наклонения для выражения быстрого действия:

*уæйыг аппæрста къухдарæн зæхмæ; Уырызмæг дæр цингæнгæ къухдарæн зæххæй куы фелвасид æмæ йæ йе 'нгуылдзыл куы бакæнид* «великан кинул перстень на землю; Урызмаг с радостью как схватит перстень с земли и как наденет его на свой палец» (НС. 50—51).

§ 134. Будущее время сослагательного наклонения (конъюнктив) выражает повеление, побуждение, пожелание, намерение:

*фæлидзон, загъта* «убегу-ка я, сказал он» (К. 50); *чиныгмæ ма бавналай!* «не вздумай трогать книгу!»; *байрæзай!* «чтобы тебе подрасти!»; *уæ лæг саг амара, уæ ус тырын ныййара* «пусть ваш мужчина убьет оленя, пусть ваша женщина родит мальчика»; *фæсмон фæкæна, мæрдты дзыназа, дæу чи ныййардта!* «пусть раскается, пусть рыдает в царстве мертвых, кто тебя породила!» (К. 48); *цæй æмæ ныцæуон* «возьму-ка и спущусь»;

*нарты... дзауматæ рахæссон æмæ сæ бафхæрон* «спущусь-ка я, заберу у нартов одежду и обижу их» (ОЭ. 26); *æз иучысыл ацуан кæнон* «я немного поохочусь» (ОЭп. 16);

*ам уал бад, æз доны был мæ-къухтæ ахсон* «посиди пока здесь, я умою на берегу свои руки» (ОЭп. 17);

*ауадзут мæ, æз мæ хойы рацагурон* «пустите меня, я поищу свою сестру»;

цон аз бәх аифтындзон «пойду я запрягу лошадь»  
(Бр. 37).

Будущее время сослагательного наклонения (конъюнктив) выражает нерешимость или вопрос относительно совершения какого-либо действия:

размә цауон әви фәстәмә здәхон? «идти мне вперед или возвращаться?»;

цы номәй дәм бадзурон? «каким именем тебя называть?» (К. 42);

кәй барвитон курәг? «кого мне послать сватом?»  
(К.61) ;

арт сәнон? «развести ли огонь?»;

цы бакәна Будзи? Куыд сәргом кәна йә уарзондзинад Сәлимәтән? «что делать Будзи? Как ему раскрыть свою любовь перед Салимат?».

Будущее время сослагательного наклонения (конъюнктив) выражает предположение о возможности или вероятности какого-либо действия (часто с *куы*):

чи зоны искуы әрәфта дә зәрдыл иунәджы сәгъәс «может быть когда-нибудь придет тебе на сердце дума об одиноком» (К. 23);

мә галты мын арс куы ныттона, кәлды дын сә әхсәварән куы ныгәна «как бы моих быков не задрал медведь, как бы не закопал под валежник на ужин»  
(Ч. 63);

сывәллоң быләй куы ахауа, миййаг «как бы ребенок не свалился с края».

2 лицо конъюнктива от глагола *зәгъын* «сказать» употребляется в значении союза «-ли»:

цъыхыры зәгъай, мәкъуылтә зәгъай, әнувыдәй мын әмпъухдысты «хворост ли, копны ли, все они будут мне усердно таскать» (Ч. 62).

§ 135. Прошедшее время сослагательного наклонения (оптатив), как мы отмечали (§ 132), употребляется во всех значениях, которые были свойственны как старому оптативу, так и старому конъюнктиву. Оно может выражать желательность, возможность, сомнение:

куы нә дә федтайн бәргә! «о, хоть бы я тебя не видел!» (К. 112);



раздәр дыл куы сәмбәлдаин! «если бы мне встретить тебя раньше!»;

загътаис, нырма ләппу у «ты сказал бы, что он еще юноша»;

хъядын цәвәг цы слыг кодтаид? «что могла разрезать деревянная коса?» (ОЭ. I 86);

сәхи хәдзарәй йын йә сәр сәрдасәндзәф чи фәкодтаид, ахәм нал уыдис «из домашних не осталось никого, кто мог бы коснуться бритвой его головы» (ОЭ. I 90);

Уырызмәг дәр йә разы кәм бадтаид! «разве стал бы Урызмаг сидеть перед ним!» (НС. 50);

цы нә федтаис жәвәдза Уанелы базары, уәд жәвист дзаумайә, уәд хәрдгәйә, уәд хъәдабәйә! «чего только нельзя было увидеть на Ванельском базаре, то ли серебряных изделий, то ли золотого шитья, то ли бархата!» (Ч. 72);

гәмбисәхсәвәй аивгъуыдтаид, афтә хъәдырдыгәй фехъуысти фәдыл-фәдыл әртә гәрахы «было, вероятно, за полночь, когда со стороны леса раздались один за другим три выстрела» (А. 78);

дзывыр сә миййаг нә разылдаид — чысыл гәппәлтә уыдысты «соха не могла бы там развернуться» (настолько малы были клочки земли) (Ч. 95);

цы уыдаиккам мах гәнә Тотай? «что мы были бы без Тотая?» (МД. 1956 VII 49);

уый йәхи низәй нә амардаид «должно быть, он умер не от своей болезни».

Прошедшее время опатива выражает иногда многократное, повторяющееся действие в прошлом (что обычно выражается частицей -у):

Хъәу тарф фынайә хуыссыди... Әрмәст хаттәй-хатт куы иуырдыгәй, куы иннәрдыгәй куыдз срәйдтаид, йә фәдыл гәндәртә дәр, фәлә та уайтагъд банцадаиккой «Аул спал глубоким сном. Только изредка то здесь, то там залает собака, за ней и другие, но тотчас умолкают» (А. 77);

цәвиттон дә уыгәрдән әркарстай..., уәд-иу баскәрдтаиккой галтә жәмә раластаиккой де 'вастәй жәзаргә мәкъуылтә «допустим, ты выкосил свой покос...»

тогда они пригоняли быков и увозили отборные копны без твоего ведома» (Ч. 60);

*уалымæ сывæллæтты хъазыны уынæр уынгæй йæ хъустыл ауадаид; уæд фæгæпп кодтаид, лидзæг фæцадаид уынгæ* «тем временем с улицы донесется, бывало, шум ребячих игр; тогда он вскакивал, выбегал на улицу» (А. 11);

*иуæй-иу лæппу, йæ кафæг къайæн уæлдай кад скæныны тыххæй, фелвæстаид дамбаца æмæ-иу æй чызджы къæхты бын ныццафта* «иной юноша, чтобы воздать особую честь своей партнерше по танцу, выхватывал пистолет и стрелял у ног девушки» (А. 74);

Употребление оптатива для выражения многократности в прошлом более обычно в дигорском диалекте, где, однако, в этом значении употребляются формы настоящего (а не прошедшего) времени:

*æхститæ кæнун сæ байдæдта æма си ке фехсидаæ, е ба кæсгон хумæндæргъцæ фесхъеуидаæ* «он стал их кидать и кого, бывало, кинет, тот отлетал на длину кабардинской пашни» (ДС. 9);

*Батраз си ке куд æййафта, отæ ин æ сæр ракъуæридаæ æма'й æ фæцабæрцæ рацæвидаæ* «Батраз, по мере того как нагонял одного за другим, срубал у него голову и привязывал к торокам» (ДС. 11).

§ 136. В **сложноподчиненном** предложении отмечаются следующие важнейшие случаи употребления сослагательного наклонения:

#### 1. Предложения условные:

В условных придаточных предложениях формы на *-ин, -ис, -ид* и т. д. (старый оптатив) означают ирреальное, проблематичное, возможное условие и переводятся русским «если бы»; а формы на *-он, -ай, -а* и т. д. (старый конъюнктив) — реальное условие и переводятся русским «если». В первом случае в главном предложении также требуется постановка сказуемого в сослагательном наклонении, во втором — в изъявительном:

*куы йæ фенис, уæд дис фæкæнис* «если бы ты его увидел, удивился бы»;

*куы йæ фенай, уæд дис фæкæндзынаæ* «если ты его увидишь, удивишься»;

куы мын загътаис, уæд хорз уыдаид «если бы ты мне сказал, было бы хорошо»;

куы сæ фæфинпайдтаиккой, уæд бабын уыдаиккой: усæн йæ дзыккутæ ракодтаиккой, йæ уæрджытæмбæрзæн ын йе 'фцæгыл æрæфтыдтаиккой æмæ йæ хæрæгыл зыгъуыммæ бадтæй хъæууынгтыл æрзылын кодтаиккой, стæй та йæ уыреы къæдзилыл бабастаиккой; лæппуы та уадидæггæн фыдджыны кæрдæнтæ скодтаиккой «если бы их заметили, то они погибли бы: у женщины срезали бы косы, накинули бы ей на шею шальвары и, посадив ее на осла задом наперед, провели бы ее по улицам, а затем привязали бы к хвосту жеребца; юношу тут же искрошили бы как фәрш» (Ч. 80—81);

сæ фос цы ран хизың, уый мын куы бацамониккат, уæд сæ æрбатæрин «если бы вы показали мне, где пasetся их скот, я бы пригнал его» (ДС. 19);

искуы мын куы схъомыл уаис, уæд ды дæр дзы цух нæ заис...; скæнис хъуæдзармæй æрчъитæ, къахис митъ бынæй махъитæ «если бы ты у меня подрос когда-нибудь, и ты не имел бы недостатка (в работе)...; надел бы обувь æрчъи из коровьей кожи, копал бы из-под снега сапетки» (К. 27);

уыцы фыдбылызы балцы куы нæ ацыдаид, уæд ныр дæр ма дзæбæх цæрид «если бы он не отправился в ту злосчастную поездку, то и теперь еще он хорошо жил бы»;

фæндаг куы зонин, уæд цæуин «если бы я знал дорогу, пошел бы»;

ныббар мын, кæд-иу дæм мæ зарæг кæуæгау фæкæса миййаг «прости мне, если моя песня покажется тебе подобной плачу» (К. 11);

куы бамбæхсай барæй, уæд усы кæрдæны мыггагмæ фæхæт «если ты умышленно спрячешься, то носи навеки женский платок» (К. 42);

æз дын сæ куы баныгæнон æмæ дын сыл хорз цырт куы самайон, уæд мын цы ратдзынæ? «если я тебе их похороню и возведу над ними хороший памятник, то что ты мне дашь?» (ОЭп. 17);

Гæдийы ус куы уа, уæд амондджын уыдзæн «если она будет женой Гади, она будет счастлива» (С.105—106);

кæд фервæзон, уæд куывд скæндзынæн «если спасусь, устрою пир».

2. Предложения цели:

цæмæй йæ мачи базыдтаид, уый тыххæй йæ зачъе адаста «чтобы никто его не узнал, он сбрил бороду»;

адæм уымæн сыстадысты, цæмæй сæрибардзинад райсой «народ затем восстал, чтобы получить свободу»;

Секъойы марыны фæнд скодтой, цæмæй йæ фос, йæ мулк æмæ йæ ус уыдснæн базадаиккой, уый тыххæй «они задумали убить Секо, чтобы его скот, его имущество и его жена достались им» (С. 92);

æфсæдтæ æгасæйдæр бæхæн йæ хъазын куыд уыдтаиккой, афтæ æрлаууыдысты «войска всей массой стали так, чтобы видеть джигитовку» (ДС. 4);

хъæды стыр арт скодтой, цæмæй сæм бирæгътæ ма уæндой «они развели в лесу большой костер, чтобы волки не осмелились (подходить) к ним».

3. Предложения дополнительные:

бафæдзæхстон ын, цæмæй бæхты хизынмæ аскъæрдтаид «я наказал ему, чтобы он погнал лошадей на пастбу»;

Саукуыдз... йæ чызгæн лæгъстæ кодта, цæмæй Гæдийæн бакома «Саукудз упрашивал свою дочь, чтобы она согласилась выйти замуж за Гади» (С. 105);

тарстæн, куы ма фæнадгаис, уымæй «я боялся, как бы ты меня не побил» (Ф. 1957 III 59);

кæдæм цыдаиккам, уый нал зыдтам «мы не знали, куда нам идти»;

цы агурай, уый ссардзынæ «что ищешь, то и найдешь»;  
мæ фосæй ауæй кæндзынæн æмæ æрхæсдзынæн, цас зæгъай, уыйас «я продам из своего скота и принесу (денег), сколько скажешь» (С. 60);

афтæ бакæ, цæмæй уæхст дæр ма басудза æмæ физионаг дæр «сделай так, чтобы и вертел не обгорел, и шашлык»;

зæгъ ын, æмæ сихор бахæра «скажи ему, чтобы он пообедал»;

тæрсын, куы басийат «боюсь, как бы вы не замерзли».

Формы сослагательного наклонения ставятся после фæндын «хотеть», хъуамæ «нужно», «должно», бон уын «мочь, быть в силах», бар уын «иметь право» и др.:

*фæндыд мæ, куы нæм баззадаис «я хотел, чтобы ты у нас остался»;*

*фæнды мæ, куы нын фенис нæ цард «хочу, чтобы ты посмотрел нашу жизнь»;*

*фæнды мæ, фенай нын нæ цард (или цæмæй нын нæ цард фенай), «хочу, чтобы ты посмотрел нашу жизнь»;*

*хъуамæ ацыдаин «я должен был пойти»;*

*хъуамæ ацæуон «я должен пойти»;*

*мæ бон нæ уыд мæ хæс бафидын «я не мог уплатить мой долг»;*

*бар дын ис мидæмæ бацæуай «ты имеешь право войти внутрь»;*

*кæд фервæзин, зæгъгæ, ууыл архайдтон «я старался, как бы избавиться».*

4. Предложения временные с сттенком будущего или возможного:

*цалымæ йæ ссарон, уæдмæ не 'рынцайдзынæн «пока я не найду его, не успокоюсь»;*

*хур куы скæса, уæд араст уыдзыстæм «когда взойдет солнце, мы отправимся»;*

*афыцой хъæдуртæ, абадут æнцæд «(пока) сварятся бобы, посидите покойно» (К. 44);*

*Адæм куы стыхсой цагъайраджы цардæй,*

*Адæм куы бамбарой се 'фхæрд, сæ марæг,—*

*Зон, уæд кæй сыстдзысты иу бон хъыгдардæй,*

*Зон, уæд кæй фехъуысдзæн иу бон сæ зарæг.*

«Когда народ станет изнемогать от рабской жизни,

Когда народ поймет свои обиды и кто их убийца,—

Знай, тогда он подыметя от притеснений,

Знай, тогда раздастся в один день его песня» (Ц. 29);

*фæлладæй куы хуысса, уæд ын йæ бындзытæ сурдзынæн «когда он будет спать усталый, я буду отгонять от него мух».*

### Употребление форм повелительного наклонения

§ 137. Формы повелительного наклонения существуют для 2 и 3 лица. Побуждение, обращенное к 1 лицу, выражается формами конъюнктива (буд. времени со- слагат. наклонения):

*цæй-ут, æфсымæртау, раттæм нæ къухтæ абон кæрæ- дзимæ, Иры лæппутæ «ну-ка, как братья, подадим сегод-*

ня друг другу руки, юноши Осетии» (К. 34). Ср. выше § 134.

§ 138. Беспревербная форма повелительного склонения выражает побуждение к длительному или постоянному действию:

*цæттæ дæ хызын дар, æггд де 'скъоламæ уай!.. зонбамонæгмæ хъус, цы æггъа, уый-уу кæн, зæрдæхъæлдзæггæй кус* «держи сумку наготове, живо бегай в школу!.. слушай наставника, делай, что он скажет, работай бодро» (К. 118);

*барын кæмæн хъæуы, уымæн барут* «кому нужно прощать, тому прощайте» (Бр. 116); *цæй хуыссæд* «пусть спит» (К. 64);

*фос уал ам мæ сæрмæ хизæд уæзæггыл* «пусть скот пока пасется надо мной на пригорке» (К. 79);

*дæ хъæбултæ цæрæнт дæхи фæндиаг* «пусть твои дети живут, как ты желаешь»; ср. диг. *ласæнтæ нæ, кæд сæ гъæуæн* «пусть везут нас, если мы им нужны» (Гурджибеков. Адули).

§ 139. Превербные формы повелительного склонения выражают побужение к действию, ограниченному во времени, мыслимому как завершённое:

*фезмæл, уызджытæ æрбацæуыныц* «поторопись, иди гости» (Бр. 23);

*бадзурут Хетæгмæ!* «позовите Хетага!» (К. 138); *хуыснаггæй хуыцау бахизæд* «бог да сохранит от врага» (Бр. 154);

*ма йæ амарæнт!* «как бы не убили его!» (Бр. 23).

От глагола *цæуын* «идти» возможно образование смешанной повелительной формы 1 и 2 лица *цомут* «пойдемте», представляющей контаминацию *цом* (цæуæм) — 1 лицо множ. числа конъюнктива, и *цæут* — 2 л. множ. ч. императива:

*рухсмæ æнæзивæг цомут æнгомæй* «к свету не ленясь пойдемте дружно» (К. 34);

Повеление может выражаться также формами на -гæ: *цаугæ!* «иди!» *цæугæ-ут!* «идите!» (см. выше § 114).

§ 140. В осетинском языке существует особая, описательная форма повелительного склонения будущего времени. Она образуется прибавлением к обычным формам повелит. склонения частицы *уу*, которая в дру-

гих случаях выражает многократное действие. Поскольку и в повелительном наклонении *иу* может выражать многократность, возникает риск неясности, что именно выражает частица *иу* в каждом отдельном случае: будущее или многократность. Однако эта неясность обычно устраняется контекстом. Так, во фразе *аргавд-иу хистэн на хъуг* «зарежь на поминки нашу корову» (К. 38) не может быть речи о многократности, так как корова — одна; здесь *аргавд-иу* есть форма будущего времени повелительного наклонения. Точно также *сбад-иу дæ бæхыл* (К. 70), как ясно из контекста, не означает «садись на коня многократно», а указывает на однократное действие в будущем. Сравним два предложения:

*хæдзармæ куы бацæуыс, уæд-иу фысымтæн арфæ ракаен* «(каждый раз) когдаходишь в дом, приветствуй хозяев»;

*хæдзармæ куы бацæуай, уæд-иу фысымтæн арфæ ракаен* «когда войдешь в дом, приветствуй хозяев»; в первом случае *иу* выражает многократность (постоянство), во втором — буд. время.

Употребление буд. времени повелит. наклонения очень обычно:

*сбад-иу дæ бæхыл* «садись (тогда) на своего коня» (К. 70); *бакæс-иу æгъдаумæ* «присмотрись (тогда) к обычаю» (К. 71); *ацу-иу уырдыгæй* «отправляйся (тогда) оттуда» (К. 72).

Иногда повелительные формы употребляются в придаточных условных (по смыслу) предложениях, вместо конъюнктива:

*дæ хæдзармæ дын бассæндæнт, дæ хæдзарæй дын дæ чызг тыхæй раскæфæнт, уымæн паддзахы закъон æппындæр ницы амонь?* «если ворвутся к тебе в дом, утащут из твоего дома насильно твою дочь, неужели царский закон ровню ничего (никакой кары) не указывает на это?»; можно было бы сказать: *дæ хæдзармæ дын куы бассæндой* (конъюнктив)... и т. д.

### Безличная форма

§ 141. Безличная форма состоит из причастия прошедшего времени, часто усиленного конечным гласным *-æ*, и вспомогательного глагола *уын* «быть»:

загъдæ у «говорится»

*Афтæ хъæлдзæггæй фæсивæды иу хъазты  
Никуы ма фендæ-уыд Ирæй, Кæсæггæй.*

«Такой веселой молодежи на одной пляске

Никогда еще не видели ни в Осетии, ни в Кабарде»

**К. 137);**

*...йæ къахыл нæ фендæ-уыд дзабыр сæракæй «...на  
ноге его не видели чувяка из сафьяна» (К. 67);*

*нæ рæгътау нын фæтардæ-у!* «угоняют наш табун!»  
**(Х. Кадæг);**

*нæ дзаг мыдыкъусы ауагъд-и сусæггæй марг «в нашу  
полную чашу меда тайно влили яд» (Ф. 1957 III 32);*

*минæвæрттæ джихæй аздадысты, цыма сын сæ былтæ  
ныццавд-и, уыйау «посланцы остались остолбенелые,  
точно их ударили по губам» (МД. 1949 II 34);*

*æнæрай дæ счындæ-уа, ацы фыдæбонны кард!* «что бы  
тебе быть не впрок, бедовая шашка!» **(Ч. 50);**

*«цы бачындæ-уа?» — катæйттæ кæны йæхицæн зæронд  
Заза «что делать?» — раздумывает про себя старый Заза  
(Ч. 75);*

*ср. диг. ци киндæ-уа, ке ибæл сардауон?* «что делать,  
кого на него подстрекнуть?» **(Гурджибекоев. Адули);**

*...уымæн хуыздæр уыдаид, фæлтау ын йе 'фцæгыл  
куы æрцауыгъдæ-уыдаид куыройы фыд æмæ йæ куы бап-  
пæрстæ-уыдаид денджызы арфы «...тому лучше было бы,  
если бы повесили ему мельничный жернов на шею и по-  
топили его во глубине морской» (Ев.).*

### Составные глаголы

§ 142. Составные глаголы состоят из именной части и вспомогательного глагола *кæнын* «делать» (иногда также *ласын* «влечь») или *уын* «быть». Они чрезвычайно употребительны в языке. Множество действий и состояний, которые в русском языке выражаются простыми глаголами, в осетинском выражаются составными.

*лыг кæнын*  
*сыгъдæг кæнын*  
*хæццæ кæнын*  
*иуканын*

резать («делать отрезанным»)  
чистить  
смешивать  
объединять



<i>ленк кæнын</i>	плавать
<i>хъæр кæнын</i>	кричать
<i>хъал кæнын</i>	будить
<i>хъуыды кæнын</i>	думать
<i>рох кæнын</i>	забывать
<i>арфæ кæнын</i>	благодарить
<i>хæлæг кæнын</i>	завидовать
<i>цин кæнын</i>	радоваться
<i>мæсты кæнын</i>	сердиться
<i>хуым кæнын</i>	пахать
<i>æххуыс кæнын</i>	помогать
<i>хъарм кæнын</i>	греть
<i>дис кæнын</i>	удивляться
<i>дзаг кæнын</i>	наполнять
<i>хид кæнын</i>	потеть
<i>ту кæнын</i>	плевать
<i>пъа кæнын</i>	целовать
<i>хъыдзы кæнын</i>	щекотать и др.

§ 143. Если эти глаголы не снабжены превербами, то они часто в залоговом отношении нейтральны, т. е. могут иметь и переходное и непереходное значение:

<i>иу кæнын</i>	«объединять, объединяться»
<i>рох кæнын</i>	«забывать, забываться»
<i>мæсты кæнын</i>	«сердить, сердиться»

Но если они снабжаются превербами и получают таким образом значение совершенного вида, наступает залоговая дифференциация: сочетания с *кæнын* получают переходное значение, а с *уын* — непереходное.

<i>бауу кодтон</i>	«я объединил»	<i>бауу дæн</i> «я объединился»
<i>ферох кодтон</i>	«я забыл»	<i>ферох дæн</i> «я забыт»
<i>смæсты кодтон</i>	«я рассердил»	<i>смæсты дæн</i> «я рассердился»

Как видно из приведенных примеров, преверб в составных глаголах присоединяется к именной части,

а не к вспомогательному глаголу. Впрочем, присоединение преверба к глагольной части также возможно. Это бывает тогда, когда на именной части стоит логическое ударение: вместо *нæ дæ ферох кодтон* «я тебя не забыл» можно сказать *рох дæ нæ фæкодтон* «я не забыл тебя», с логическим ударением на *рох*.

§ 144. Возможность выносить преверб «за скобки» и присоединять его к именной части представляет важную особенность составных глаголов, отличающую их от обычных сочетаний глагола с дополнением. Так, от *арт кæнын* «разводить огонь» можно сказать *сарт кодта* «он развел огонь», но от *кæрдзын кæнын* «готовить хлеб» не говорят *скæрдзын кодта*, а *кæрдзын скодта*, так как *арт кæнын* — составной глагол, а *кæрдзын кæнын* — свободное сочетание.

§ 145. Другая особенность составных глаголов — что при них отрицания *нæ* и *ма* могут стоять перед именной частью, тогда как в свободных сочетаниях они должны стоять перед глаголом:

*нæ арт кæны* «он не разводит огня»;

*ма дис кæн* «не удивляйся», но не говорят *нæ кæрдзын кæны*, *ма дуар кæн*; надо сказать *кæрдзын нæ кæны* «она не готовит хлеба», *дуар ма кæн* «не открывай двери».

§ 146. Превербные формы составных глаголов, образованные с помощью настоящего времени вспомогательного глагола *уын* «быть», имеют значение прошедшего времени: *ферох дæн* означает «я забыл», а не «я забываюсь» (см. выше § 125 о превербных формах глагола *уын*). Напомним, что формы прошедшего времени непереходных простых (не составных) глаголов являются также исторически составными из причастия прошедшего времени и настоящего времени глагола *уын* «быть». Стало быть *а-хылд-ис* «он уполз» (от простого глагола *хилын* «ползти») и *а-хыл-ис* «он поссорился» (от составного глагола *ахыл уын* «поссориться») совершенно идентичны по структуре. В обоих случаях к именной части (причастие *хылд* от *хилын* «ползти» или *хыл* «ссора») присоединяется настоящее время вспомогательного глагола, что дает в результате прошедшее время.

§ 147. Именной частью составных глаголов могут быть причастные формы:

*фæ-хæст уын* «ухватиться» от *хæцын* «держать»; *фæ-мард уын* «быть убитым»; *фæ-мард кæнын* «убить» от *марын* «убивать»;

*фæ-лидзæг уын* «пуститься в бегство» от *лидзын* «убегать» и др., *фæхæст дæн хæйрæгыл* «я схватил 'черта» (**К. 98**); *мард фæци уыцы бон Мулдарты Къæбутдзæф* «был убит в тот день Кабутдзаф Мулдаров» (**Æфхæрд-ты Хæсанæ**); *гæххæттытæ лагъзы атъыстон æмæ лидзæг фæдæн мæ кабинетæй* «я сунул бумаги в ящик и кинулся из своего кабинета» (**А. 115**). *Цæугæ, цалынмæ дын бæрз уисæй хæрæджы над не 'скодтон, цалынмæ* «убирайся, пока я березовым прутом не избил тебя, как осла» (**Бр. 148**); здесь «бить, как осла» выражено составным глаголом *хæрæджы над кæнын*, где *над* — прош. причастие от *нæмын*; *фидæртты дуæрттæ ныккодта æнгом æхгæд* «плотно запер ворота крепости» (**ЮОПам. I 106**).

Ср. ниже § 150 (3) о составных глаголах с формами на *-гæ* (*лидзæг кæнын* и т. п.).

§ 148. В роли вспомогательных выступают изредка также глаголы *дарын* «держать», *кæсын* «смотреть», *марын* «убивать». В таких выражениях, как *хъыг дарын* «мешать, беспокоить», *æнхъæлмæ кæсын* «ждать», *мæстæй марын* «дразнить», глаголы *дарын*, *кæсын* и *марын* утрачивают свое лексическое значение и должны рассматриваться как вспомогательные.

Именная часть составного глагола может изменяться по падежам и числу: *Парса фæ-сонтау* «Парса как бы ошалел» (*сонтау* — уподобит. пад. от *сонт* «шалый», «полоумный»); *ныддистæ кодта* «он очень удивился» (*дистæ* — множ. ч. от *дис* «удивление»).

§ 149. Часто образуются составные глаголы из сочетания звукоцодражательных слов с *кæнын* или *ласын*. Таких слов в осетинском языке очень много. Так, понятие «удар» с разными оттенками передается словами: *тъæпп*, *тъупп*, *гуыпп*, *къупп*, *дзæхст*, *хафт*, *къæрци*, *къуырци*, *цъыкк*, *фæртт*, *цæлхъ* (ср. русские бух, трах, бац, шмыг и т. п.); отсюда *тъæпп кæнын*, *гуыпп кæнын* и т. д.

Приводим алфавитный перечень слов этой группы:

ахситт	свист
багъ-багъ	блеянце, болтовня
бæз-бæз	жужжание
бæр-бæр	болтовня
бухъхъ	отрыжка
габæц-габæц	мелкие шажки
гæв-гæв	сильная дрожь
гæпп	прыжок
гæрах	выстрел
гæр-гæр	движение или падение большого числа предметов
гæртт-гæртт	сильная дрожь
гуыв-гуыв	гудение, жужжание
гуыз-гуыз	жужжание
гуым-гуым	гудение
гуыпп	удар
гуыпп-гуыпп	стук
гуыр-гуыр	гром, грохот
дæнг	выстрел
дыбал-дыбул	бормотание, невнятный лепет
дыввытт	выбрасывание
дыв-дыв	жужжание
дыгъгъуытт	выбрасывание
дыгъуыл-дыгъуыл	бормотание
дыз-дыз	дрожь, пробегающая по телу
джис-къус	колебание, нерешительность
джыртт-джыртт	тяжелая рысь
дзæгъ-дзæгъ	побрякивание
дзæнгæл	разрезание, рассечение
дзæхст	удар, оплеуха
дзедзрой	качание
дзой-дзой	пошатывание
дзолгъо-молгъо	сумятица
дзортт-дзортт	расшатывание
дзыгъал-мыгъул	лязг, дребезжание
зæу-зæу: зæу-зæу кæны	висит, покачиваясь (о чем-нибудь тяжелом)
зыввытт	выкидывание, выбрасывание
зыв-зыв	быстрое движение

зыпп-зыпп	шум при наступании на сыпучие тела
зыр-зыр	дрожь
зыррытт	шум вращения (веретена, жернова)
кæл-кæл	хохот
къæпп	тяп, цап
къæпп-къæпп	тявканье, болтовня
къæр-къæр	треск
къæрци	удар
къæс-къæс	скрежет
къæу-къæу	болтовня
къох-къох	хрюканье
къупп	удар
къуыззитт	свист
къуыр-къуыр	воркованье
къуыртт-къуыртт	стук
къуырци	удар
къуыс-къуыс	завывание ветра
къыбар-къыбар	треск при разгрызании орехов, сухарей
лæнк-лæнк	шумное дыхание, одышка
лæпп-лæпп	шлепанье полного бурдюка и т. п.
лæф-лæф	одышка, шумное дыхание
мехъхъ	блеяние козы
мыр-мыр	ржание
пæллахъхъ	шум падения в воду
пæлхъ-пæлхъ	бурное кипение
пæр-пæр	порханье, колыханье, знамен и т. п.
пæррæст	вспархивание птицы
пæртт-пæртт	хныканье
пæх-пæх	шум сильной струи жидкости
пыррыкк	взрыв смеха
пыф-пыф	пыхтенье
пъæгъгъæст	брызганье, прысканье
пъæр-пъæр	треск разрываемой ткани
пъæртт	разрывание
сæпп-сæпп	рысь
сæррæтт	большой прыжок

<i>сæр-сæр</i>	шипение, шелест
<i>сæртт-сæртт</i>	рысь, шумный топот
<i>сæх-сæх</i>	шум проливного дождя, большой струи
<i>сæххæтт</i>	быстрое выливание, выплескивание
<i>селф</i>	быстрое движение, шмыг
<i>сусу-бусу</i>	шепот, сплетни
<i>сыбар-сыбур</i>	шепот, слабый шорох
<i>сыллынк-сыллынк</i>	мелкая рысца
<i>сым-сым</i>	сопение
<i>сыр-сыр</i>	слабый шелест, слабое журчание
<i>сыф-сыф</i>	шелест при быстром движении
<i>сыффытт</i>	быстрое движение
<i>тай-тай</i>	вопли, гвалт
<i>тæпп</i>	вспышка
<i>тæррæст</i>	стремительный прыжок
<i>те-те</i>	волочение по земле
<i>ту</i>	плевок
<i>тыбар-тыбур</i>	блеск, мелькание света
<i>тъæбæртт</i>	быстрая скачка
<i>тъæлланг</i>	звон, звонкий голос
<i>тъæнг</i>	сильный звук, выстрел
<i>тъæпп</i>	удар, хлопанье, шум падения
<i>тъупп</i>	удар
<i>фæртт</i>	удар
<i>футт</i>	фырканье
<i>хафт</i>	удар
<i>хæкъуырци</i>	икота
<i>хæлæ-мылы,</i>	
<i>хылы-мылы</i>	сумбур, смешение
<i>хæл-хæл</i>	шум воды, хохот
<i>хæнци-хæнци</i>	кусание
<i>хæпп</i>	тяп!
<i>фæ-хæпп æм</i>	
<i>кодта</i>	тявкнул на него
<i>хæр-хæр</i>	волочение по земле
<i>хиртт</i>	сморкание
<i>хуыпп</i>	глоток жидкого

<i>а-хуыпп кæнын</i>	проглотить (жидкое), хлебнуть, выпить
<i>хуыррытт</i>	храп лошади
<i>хуыр-хуыр</i>	храп
<i>хыбар-хыбур</i>	шебаршение, поскребывание
<i>хыбыртт-хыбыртт</i>	поскребывание
<i>хым-хым</i>	сопение
<i>хырттын-бырт- тын</i>	бренчание на музыкальном инструменте
<i>хыртт-хыртт</i>	почесывание
<i>хыр-хыр</i>	хрип
<i>цæллахъхъ</i>	плеск, шум волны
<i>цæлхъ</i>	удар, шлеп
<i>цæх-цæх</i>	шипение (напр. жарящегося шашлыка)
<i>цух-мух</i>	пошатывание
<i>цух-мухтæ- гæнгæ цæуын</i>	идти пошатываясь
<i>цъиах-цъиах</i>	карканье, галдеж
<i>цъæгъгъæст</i>	брызгание, прыскание
<i>цъæм-цъæм</i>	шумное жевание, чавканье
<i>цъиу-цъиу</i>	щебетание
<i>цъортт</i>	быстрое выхватывание
<i>фæ-цъортт ласын</i>	быстро выхватить
<i>цъыбар-цъыбур</i>	чириканье, плескание в воде
<i>цъыгъгъуытт</i>	скольжение
<i>цъыкк</i>	удар
<i>цъыллиг</i>	плеск, быстрое движение в воде
<i>цъыртт</i>	прысканье тонкой струи воды
<i>цъыр-цъыр</i>	стрекотание
<i>цъыс-цъыс</i>	шипение
<i>чепп-чепп</i>	прихрамывание
<i>чыллиу-чыллиу</i>	прихрамывание
<i>чыр-чыр</i>	смех
<i>чъепп</i>	быстрое разрезание
<i>чъыллипп</i>	брыканье

Как видно из приведенного перечня, звукоподражательно-выразительные слова бывают двух типов: одни могут употребляться без удвоения, другие обязательно

с удвоением. Первые выражают однократное действие, движение, звучание: *дæнг* «выстрел», *сыффытт* «шмыг», *гæпп* «прыжок», *къæпп* «тяп!» и т. п. Вторые — повторяющиеся или длящееся действие, движение, звучание: *бæр-бæр* «болтовня», *сæпп-сæпп* «рысь», *къуыртт-къуыртт* «стук» и т. п. Слова первой группы могут также употребляться с удвоением, если нужно указать на многократность действия; так, если *гæпп кæнын* означает «прыгать», то *гæпп-гæпп кæнын* — «подпрыгивать».

Слова эти передают:

1. Различные звуки, издаваемые живыми существами и неживой природой.

2. Различные виды движения.

3. Некоторые световые явления (блеск, вспышка).

Данные нами переводы имеют приближенное значение. Природа этих слов такова, что полнота их возможных значений и оттенков раскрывается только в конкретных случаях их употребления.

Общим их признаком является то, что они могут изменяться по падежам, а непарные также в числе, и что все они, сочетаясь с *кæнын* (или *ласын*), дают составные глаголы соответственного значения: «стучать», «звенеть», «храпеть», «свистеть» и т. д.

Приведем несколько примеров на употребление составных глаголов этого типа:

*дон раивылд, дуртæ æууæрд, гыбар-гыбур кæны* «река разлилась, катает камни, гремит» (*Ф. 1957 III 30*);

*цы дыгъуыл-дыгъуыл кодтой, уымæн чи цы зыдта* «что они бормотали, этого никто не знал» (*Ч. 171*);

*бæх ай-уый нал, фæлæ дын дзæхст зæвæтæй арсы æф-сæртæн* «конь, не долго думая, как даст копытом медведю по челюсти» (*Аргъ. 85*);

*æхсидгæ цæхæртæ къæрцицæ кæныны* «пылающие уголья трещат» (*МД. 1956 VII 53*);

*ныкъкъæрци ластой сæ хъал бæхты* «хлестнули своих спесивых коней» (*Х. Кадæг 59*);

*йæ лулæйæ иу нъæртт скæны* «из (курительной) трубки затянется раз» (там же);

*Мерет у æвзонг чызг... тæнджын лæгау лæф-лæф нæ кодтаид, фæлæ кодтаид лæнк-лæнк* «Мерет молодая девушка и она не стала бы, подобно тучному мужчине,



делать лəф-лəф (шумно дышать), а делала бы лəнк-лəнк» (Ф. 1957 III 96);

иу бəласəй уəд иннəмə кəныиц ц̣иуиутə пəррəстытə «с одного дерева на другое порхают птички» (Х. Кадəг 55);

ц̣иуиутə банцайииц сə зарын əмə сə пəррəстытəй «птички перестают петь и порхать» (МД. 1956 VII 56);

бəрзонд быруйы сəрты расəррəтт кəныиц «перепрыгивают через высокую ограду» (Ч. 97);

лəппутə фəйнəрдəм асəррəттытə кодтой «мальчики отскочили в разные стороны» (Ф. 1957 III 31);

урс фынк калгə, сəх-сəхгəнгə коммə хууиц əхсəрдзəнтə «брызгая белой пеной, с шумом сəх-сəх низвергаются в ущелье водопады» (Х. Кадəг 58);

х̣əрм əхсыр асыллыиц-сыллыиц кодта «он вылакал теплое молоко» (Ф. 1956 V 9);

стай-тай та кодтой йə уазджытə «опять зашумели его гости» (К. 139);

Тотыратə... фынгəй фəтəррəттытə кодтой əмə сə кəрдты сəртəм фəлəбурдтой «Тотровы вскочили из-за столов и схватились за рукоятки своих шашек» (Ч. 63);

фəтəррəст кодта Беци йə хуыссəнəй «Беци вскочил с постели» (Ч. 85);

саппы сəрты тəррəстгəнгə уыцы зыввытт куы фəласта «через кочку стремительным прыжком она (лошадь) метнулась» (Х. Кадəг 74);

уыцы иу тəббəртт фəкодтой əмуырдыг «пустились вскачь под гору» (Ч. 106);

сə бəхтə хуыррытт кəныиц «их кони храпят» (Ф. 1957 III 31);

мəргəтə ц̣ыыввыттытə кодтой хуры тынты ц̣ыыбар-ц̣ыыбургəнгə «птицы порхали в лучах солнца, чирикавая» (Ф. 1956 V 9);

фосəн... х̣уысы сə мондаг ц̣əм-ц̣əм «слышно жадное жеванье скота» (там же);

мəргəтə райх̣əл сты əмə сə алфамбылай зард əмə ц̣ыыбар-ц̣ыыбургəй байдзаг «птицы проснулись и все вокруг наполнилось пеньем и чириканьем» (А. 78)<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Подробнее о составных глаголах с звукоподражательно-изобразительными словами см. Труды Института Языкознания, VI, 1956, стр. 409—427.

§ 150. Кроме описанных выше типов составных глаголов (имя + вспомогательный глагол), осетинский язык допускает также образование описательных форм с *кæнын* от простых глаголов. Способов такого образования несколько:

1. Множ. число причастия прошедшего времени плюс *кæнын* выражает многократное действие:

*цудын* «шататься», *цудтытæ кæнын* «пошатываться»  
*кæсын* «смотреть», *кæстытæ кæнын* «посматривать»  
*фæрсын* «спрашивать», *фæрстытæ кæнын* «расспрашивать».

2. Повтор глагольной основы настоящего времени плюс *кæнын*, причем глагольная основа снабжается либо оба раза одной и той же приставкой, либо первый раз приставкой *ра-*, второй раз приставкой *ба-*; эти образования также выражают повторяющееся действие, а сочетания с приставками *ра-*, *ба-* указывают, кроме того, на двусторонность действия:

*акæс-акæс кæнын* «выглядывать» (от *кæсын*).

*æркув-æркув кæнын* «опускать голову многократно, клевать носом» (от *кувын*)

*схæц-схæц кæнын* «силиться приподнять» (от *хæцын*)  
*фæлæуу-фæлæуу кæнын* «поминутно останавливаться»  
 (от *лæууын*) и т. д.

*рацу-бацу кæнын* «ходить туда-сюда» (от *цæуын*)

*рауай-бауай кæнын* «бегать взад-вперед, туда-сюда»  
 (от *уайын*)

*ракæс-бакæс кæнын* «смотреть по сторонам» (от *кæсын*)

*ратул-батур кæнын* «валиться, переваливаться с одного бока на другой» (от *тулын*)

*рахæсс-бахæсс кæнын* «носить туда-сюда» (от *хæссын*)

*радзур-бадзур кæнын* «переговариваться долго» (от *дзурын*) и т. п.

*Тугъаны зæрдæ... йæхи атон-атон кодта сæрибары быдырмаæ* «сердце Тугана рвалось на простор свободы» (С. 95):

*сауджын... боннымайæн фæрдгуытæ раууил-баууил кодта* «поп перебирал четки» (С. 88);

*раныхас-баныхас, радзур-бадзур фæкодтой* «говорили, судили, рядили» (Ч. 131);

*арвылбон (йæ бæхы)... сфæлтæрыны раскъæр-ба-скъæр кодта «каждый день он гонял своего коня туда-сюда для тренировки» (Ч. 148).*

Об образованиях этого типа мы имели случай упомянуть выше в связи с категорией глагольного вида.

3. От любого глагола может быть образована описательная форма из причастия-деепричастия на *-гæ* плюс *кæнын*:

от *цæуын* «идти» — *цæугæ кæнын*  
 от *фыссын* «писать» — *фысгæ кæнын*  
 от *хуыссын* «спать» — *хуысгæ кæнын* и т. п.

По своему значению эти составные образования не отличаются от простых глаголов: *цæугæ кæнын* означает «идти», как и простое *цæуын*. Насколько можно судить, составным формам типа *цæугæ кæнын* отдается предпочтение перед простыми в том случае, когда желательно подчеркнуть данное действие, сделать на нем логическое ударение:

*ма ма хъыгдар, фысгæ кæнын* «не мешай мне, я пишу (я занят писанием)»

*хъазгæ нæ кæнын* «я не шучу», *хъазгæ кодтон* «я пошутил»

*кæсгæ дæр æм нал фæкодта* «он больше и не взглянул на него»

*лæугæ ма кæн, бадгæ скæн!* «не стой, садись!»

*уалдзæджы куыстыгæ фæуд уыдысты, фæззæджы куыстыгæн та лæугæ нæма ныккодта сæ афон* «весенние работы были закончены, для осенних же еще не настало время» (Ч. 48);

*кæд бадгæ кæныс, уæд сыст, кæд лæугæ кæныс, уæд та бадгæ мауал скæ æмæ тагъд рацу* «если ты сидишь («находишься в сидячем положении»), то встань, если стоишь, то не садись больше, а скорее иди» (ОЭ. I 20);

*Уырызмæг... хъыг кæнын байдыдта æмæ хæргæ дæр нал кодта æмæ дзургæ дæр* «Урызмаг стал грустить и перестал есть и говорить» (ОТ. 75); *их мыл уары æви мæмæ хæцгæ исчи кæны?* «градом ли меня бьет, или кто-то со мной сражается?» (ОЭ. I 24); *тæрсгæ ма кæн — бæзгæ дæр кæндзынæн æмæ дæ уарзгæ дæр кæндзынæн*

«не бойся — я пригожусь (для тебя) и буду любить тебя» (ОТ. 96—97);

*фанды ма æргæвдгæ акæн* «хочешь, зарежь меня» (ОЭ. I 58); *тæрсгæ миййаг ма фæкæнут, кæнгæ уын ницы кæндзынагн* «не вздумайте пугаться, я ничего вам не сделаю» (ОЭ. I 60); *чи байуара, уыдон гуыргæ æмæ мæлгæ кæнæнт* «кто будет делиться, те пусть родятся и умирают» (ОЭ. I 90).

Иногда в этих оборотах вспомогательный глагол опускается (так наз. эллипсис):

*-æлдар сидгæ æмæ нуазгæ, мæгуыр лæг дæр афтæ* (вместо... *сидгæ æмæ нуазгæ кодта*) «алдар говорил тосты и пил, то же (делал) бедняк» (С. 117); *разæй кæрдгæ, фæстейы ссивгæ æмæ фондзыссæдз мæкъуылы ацамадта* «вперед он косил, сзади сгребал (сено) и быстро сложил сто копен» (С. 118); *иу бон кусы, фондз боны сæйгæ* «один день работает, пять дней болеет» (Ф. 195 III 58).

### Превербы (глагольные приставки)

§ 151. В осетинском языке употребительны следующие превербы (глагольные приставки):

<i>а-</i>	<i>ра-</i>
<i>ба-</i>	<i>ны-</i>
<i>æр-</i>	<i>цæ-</i> (редко)
<i>æрба-</i>	<i>(ы)с-</i>
	<i>фæ-</i>

§ 152. Одна их функция нам уже известна: они придают глаголу значение совершенного вида с различными дополнительными видовыми оттенками (см. выше § 105 «Виды»). Наряду с этим они несут еще другую функцию. При глаголах динамических, т. е. связанных с понятием движения или направления, превербы уточняют направление действия. Эта их локативная семантика не вполне совпадает с семантикой русских превербов. В то время как последние указывают на направление движения абстрактно в пространстве, осетинские указывают, кроме того, на положение наблюдателя по

отношению к движущемуся предмету. Если русская приставка *вы-* означает движение изнутри наружу, независимо от положения наблюдателя, то из двух осетинских его эквивалентов *а-* и *ра-*, первый означает движение наружу с точки зрения находящегося внутри, второй — с точки зрения находящегося снаружи.

Равным образом, движение снаружи внутрь, передаваемое одной русской приставкой *в-* (*во-*), имеет в осетинском языке две приставки для своего выражения: 1) *ба-* — движение внутрь с точки зрения находящегося снаружи, 2) *æрба-* — движение внутрь с точки зрения находящегося внутри.

Наконец движение сверху вниз обозначается приставкой *æр-*, если наблюдатель находится внизу, или *ны-*, если наблюдатель находится наверху.

<i>а-цъд</i>	} вышел	{	наблюдатель находится внутри
<i>ра-цъд</i>			наблюдатель находится снаружи
<i>ба-цъд</i>	} вошел	{	наблюдатель находится снаружи
<i>æрба-цъд</i>			наблюдатель находится внутри
<i>æр-цъд</i>	} сошел	{	наблюдатель находится внизу
<i>ны-цъд</i>			пришел
	(сверху)	{	наблюдатель находится наверху

§ 152а. Преверб *фæ-* в динамических глаголах выражает движение прочь от говорящего в любом направлении:

*фæ-лыгъди* «убежал», *фæ-хаста* «унес» (далеко)  
*адæм æрæмбырд сты*, ...*хист бахордтой æмæ сæ хæд-зæрттæм фæцъдысты* «народ собрался, поели на поминках и разошлись по домам» (С. 77).

§ 153. Видовые оттенки, придаваемые превербами глаголам, весьма многообразны (внезапность, мгновенность, длительность, многократность) и зависят не только от самих превербов, но и от семантики глаголов, к которым они присоединяются, а также от контекста.

Можно отметить некоторые общие наблюдения:

1. Преверб *фæ-* выделяется по своей семантике из остальных превербов (см. ниже).
2. Видовые значения, придаваемые глаголам превербами в настоящем времени, отличны от значений в

прошедшем и будущем временах. В последних двух временах превербы (кроме *фæ-*) придают значение однократного совершенного вида:

*ба-кастæн* «я прочитал», *ны-ффыстон* «я написал»

*ба-касдзынæн* «я прочту», *ны-ффысдзынæн* «я напишу».

В настоящем времени эти превербы сообщают глаголу значение многократности. Сравни аналогичное употребление превербных форм в русском: *прочтет, улыбнется, и снова прочтет, и снова без отдыха пишет*; в переводе на осетинский: *ба-касы, ба-худы, ногæй та ба-касы æмæ та æнарынцойæ фыссы* (см. § 130).

3. В семантике отдельных превербов отмечаются следующие особенности:

Преверб *а-* указывает часто на быстрое, краткое и поверхностное действие:

*а-лæууыд* постоял немного

*а-хордта* поел немного

*а-куыста* поработал немного

*а-куыдта* поплакал немного и т. п.

*разæй кæрдгæ, фæсте ссивгæ æмæ фондзыссæдз мæ-кæуылы ацамадта* «вперед косил, сзади сгребал (сено) и быстро сложил сто копен» (С. 118).

Преверб *ба-* выражает более основательное действие:

*ба-хордта* съел

*ба-нызта* выпил

*ба-хуыдта* сшил

*ба-сыгъта* сжег

*ба-рывта* выполол, но ср. *ба-худти* усмехнулся, *ба-зарыд* запел негромко.

Преверб *ны-* употребляется для выражения особой напряженности, интенсивности действия:

*ны-зарыд* запел (во весь голос)

*ны-ххудтц* рассмеялся

*ны-ккуыдта* зарыдал

*ны-ррызти* задрожал (сильно)

*ны-ббаста* завязал (крепко)

*мит ныууарыди* «выпал (большой) снег» (Ч. 76).

Преверб *æрба-* часто придает действию значение внезапности и быстроты:

*æрба-й-сæфти* исчез внезапно  
*æрба-марди* скончался внезапно  
*æрба-цъæл ис* разбился внезапно  
*æз дын мæ уасæг æрбаргæвддзынæн* «я (живо) зарежу тебе моего петуха» (**Бр. 73**);

*дауæн та фырыхъулы хуызæн лæппу æрбайгуырдзæн* «у тебя же (скоро) родится мальчик, подобный бараньему альчику» (**А. 36**).

4. Преверб *фæ-* в настоящем времени выражает обычность действия («пермансив»), что не вполне совпадает с многократностью, выражаемой в настоящем времени другими превербми:

*бирæ цыдæртæ мæгуыры фæ-фæнды* «много чего хочется (обычно) бедняку» (**К. 16**);

*афтæ фæ-зæгъы йæхицæн* «так он говорит (обычно) себе» (**К. 16**);

*фæ-кæсын а-бе-тæ* «я читаю (обычно) азбуку» (**К. 115**);

*æз дæ зарынмæ куы хъусын, уæд хъæлдзæгдæрæй фæ-кусын* «когда я слушаю твою песню, я работаю веселее» (**К. 17**).

В прошедшем и будущем времени превербом *фæ-* может передаваться с одной стороны быстрое и короткое, с другой — длительное или повторяющееся действие. Только контекст указывает, какое из этих двух значений имеет место в данном случае.

Так, форма *фæ-хæцыд* может значить либо «укусил, цапнул», либо «(долго) сражался»; *фæ-калди* — либо «споткнулся», либо «(долго) лился или сыпался»; *фæ-рысти* «было больно» или «(долго) болело»; *фæ-зылди* «(быстро) повернулся» или «(долго) вертелся», *кæй фæ-мардта, уыдонæй алкæй тыххæй дæр хъуамæ фæфыдæ-бон кæна бæрæг афон* «ради каждого из тех, кого он убивал, он должен помучиться определенное время» (**СОПам. III 129**).

В силу указанных свойств осетинских превербов, выражающих весьма конкретные пространственные и иные отношения, одному и тому же русскому глаголу, напр., «взглянуть», соответствует не одна, а несколько осетинских форм с превербми: *акæсын, бакæсын, æрбакæсын, æркæсын, ныккæсын, фæкæсын, сæкæсын, ракæсын*.

§ 154. Превербь могут иногда существенно менять лексическое значение глагола. Так, глагол *уын* (*уэвын*) «быть» с превербамь может значить «стать», «деваться», «кончать», «кончатсья» (с *фэ-*), «принятсья» и др.: *фиийау дэр сдэн* «стал я также пастухом» (**К. 56**);

*цы фэдэ, Хуындэджер?* «куда ты девалсья, Хундэджер» (**Аэфх. Хэс.**);

*рувас йэ ныхас нэма фэци* «лиса еще не кончила свою речь» (**К. 100**);

*дэхи нэма цэхсыс, афтэ аргэуттэ дзурыныл фэ-вэйыс* «еще не умывшись, ты принимаешьсья рассказыывать сказки» (**СОПам. III 123**);

*лэппу лидзынтыл фэци* «юноша пустильсья бежать».

Значение «принятсья за что-либо» могут получать также глаголы *хэцын* «держатсья», *исын* «братсья», *амайын* «строить» (чаще с превербом *с-*, (*ы*)*с-*):

*эз эй сабыр кодтон, уый ноджы лэбурынтыл схэцыд* «я его успокаивал, а он все принималсья бросатсья (в драку)»;

*райста арвы айдэн эмэ кэсынтэ систа фэйнэрдэм* «она взяла небесное зеркало и принялась смотреть во все стороны» (**СОПам. III 63**);

диг. *самайуцэ тумбул фингэбэл кэарци энгулдэхтэ* «принимаются шумно плясать на носках на круглом столе» (**ОЭп. 62**).

Глагол *хэцын* с превербом (*ы*)*с-* может также значить «загоратсья»:

*артэй стгэлфэн фесхэиудта, хосы мэкэуылыл сэмбэлд, эмэ мэкэуыл схэцыд* «от костра отскочила искра, попала на копну сена, и копна загорелась».

Глагол *лэууын* «стоять» в сочетании с превербамь *ба-* и *ра-* может получить значение «избивать»:

*эхсэй йыл ралэууыд* «стал избивать его плеткой».

Глаголы *здэхын* «поворачиватсья» и *эвдэлын* «быть незанятым» с превербом *ба-* употребляются в оборотах со значением «взять и что-то сделать»;

*лэппу баздэхти (бавдэлди) эмэ эхсэвыгон чызджы аскээфта* «юноша взял и ночью похитил девушку».

Преверб может повторятьсья дважды, перед глаголом и после него:



*цæгъдынтæ сæ байдидтон-би* «стал я их истреблять»  
(СОПам. III 123).

## Отрицание

§ 155. Отрицательные частицы при глаголе бывают двух видов: *нæ* и *ма*. При изъявительном наклонении употребляется только *нæ*. При сослагательном наклонении — то *нæ*, то *ма*. При повелительном — только *ма*. Срачиваясь с местоимениями, наречиями и частицами, отрицания *нæ* и *ма* дают:

*ницы, мацы* ничто, ничего

*ничи, мачи* никто

*нал, мауал* больше не

*ницыуал, мацыуал* больше ничего

*ничиуал, мачиуал* больше никто

*никуы, макуы* нигде, никогда

*никуыуал, макуыуал* больше нигде, больше никогда

*нæма, мама* пока не.

Примеры на изъявительное наклонение:

*нæ зоньн маæ мады рæвдыд* «не знаю материнской ласки» (К. 31);

*зæрдæ нал агуры хъазын* «сердце больше не просит играть» (К. 92).

Примеры на сослагательное наклонение:

*цæмæй маæ нæ фехъуса...* или *цæмæй маæ ма фехъуса...*  
«чтобы он меня не слышал...»

*куыдзмæ ма бавнæлдтаис æмæ дыл нæ фæхæцыдаид*  
«не тронул бы ты собаку, и она тебя не укусила бы» (но можно также сказать: *куыдзмæ куы нæ бавнæлдтаис...*  
«если бы не тронул собаку...»)

*хъуамæ фæсте ма баззайон* «я не должен остаться позади».

Примеры на повелительное наклонение:

*ма тæрс!* «не бойся!»

*мачи мыл фæхудæд!* «пусть никто надо мной не посмеется!»

*афтæ-иу макуал бакæн!* «так никогда больше не поступай!»

# Неизменяемые слова

## Союзы сочинительные

§ 156. Соединительные: *эмæ* (ставится перед словом, к которому относится) «и»; выступает так же, как союз подчинительный (см. ниже);

*дæр* (ставится после слова, к которому относится) «также»

*...дæр ...дæр* «...и ...и...»

*надæр ... нæдæр ...* «ни ... ни ...»

§ 157. Разделительные: *кæнæ* «или», *кæнæ... кæнæ ...* «либо ... либо...»

*йе* «или», *йе ... йе ...* «либо ... либо ...»

В значении «либо ... либо ...» употребляется также *фæнды ... фæнды ...* (букв. «хочешь ... хочешь...»), *æви* «или» (в вопросительных оборотах).

§ 158. Противительные: *фæлæ* «но»

*та* (не ставится на первом месте фразы) «а».

§ 159. Прочие союзы: *уæдæ* «так», «в таком случае», *цымæ* союз, начинающий вопросительные предложения, точного соответствия в русском языке не имеет

*цыма* будто

*æвæдза* а ведь

*æндæра* а не то

*кæннод* а не то

*кæддæра* приближенно переводится «а ну-ка, посмотрим».

## § 160. Союзы подчинительные

Дополнительные и определительные

*кæй ... уый* «что ... то», *цы ... уыцы, кæцы ... уыцы* «который ... тот», *уый... эмæ* «то ... что» и др.

Условные: *кæд ... уæд* «если ... то»

*куы ... уæд* «если бы ... то».

Уступительные: *кæд ... уæддæр* «хотя ... но» *куы ... уæддæр* «хотя бы даже ... но».

Причинные: *уымæн ... эмæ* «потому ... что»

*уый тыххæй ... эмæ* «потому ... что».

Ц е л и: *цæмай* «чтобы»  
*куыд* «чтобы, дабы».  
*æмæ* «чтобы» (*скъоламæ цу, æмæ кæсын базонай* «ходи  
 в школу, чтобы научиться читать»).

В р е м е н н ы е: *куы* «когда»  
*куы ... уæд* «когда ... то»  
*куыддæр* «как только»  
*куыддæр ... афтæ* «как только ... то».

### § 161. Частицы

*о, гъо, ай-гъай* «да»  
*омæ* «ну, так...»  
*ома* «дескать»  
*нæ, нæй* «нет»  
*цæй* «ну», *цæй-ма* «ну-ка, ну же»  
*-ма* «-ка», «пока»; *зæгъ-ма мын* «скажи-ка мне»  
*та* «же, опять»; *чи та нæ хъыгдары?* «кто опять нас бес-  
 покоит?» (**К. 65**);  
*дæр* «тоже, и»; *хъуыды дæр нæ кæны* «и не думает» («и  
 в ус не дует»), употребляется и как союз (см. выше) *уал*  
 «пока»; *ды та уал уым уас* «ты же пока там пой»;  
*иу* частица, выражающая повторность действия:  
*цыдтæн-иу* «я хаживал»; при повелит. наклонении ча-  
 стица *иу* выражает будущее время: *ратт ын-иу* «дай ему  
 (не сейчас, а потом)»;  
*дам* «мол, дескать»; *мах, дам, ларсаг ыстæм* «мы,  
 дескать, из Ларса».

### § 162. Междометия

Могут выражать:  
 боль, скорбь, испуг: *уæу, оххай, æллæх, дæдæй*  
 подъем, порыв: *гъæйтт-мардзæ* (*гъæйтт-мардзæ, гъе-  
 мардзæ*), *гъæй-джиди*  
 удивление, возмущение: *ау, уанцон нæу*  
 сожаление: *уæуа*  
 угрозу: *додой*  
 отвращение, презрение: *пуй*  
 желание: *тæхуды* и др.

## Словообразование

§ 163. Словообразование рассматривается нередко в разделе морфологии под соответствующими частями речи: «словообразование существительных», «словообразование прилагательных», «словообразование наречий», «глагольное словообразование».

В настоящем очерке мы выделяем словообразование в особый раздел.

При этом мы руководствуемся следующими соображениями.

§ 164. В языках типа осетинского нет достаточного объективного основания, чтобы расплыть изложение словообразования по отдельным частям речи, так как между последними нет четких границ и одни и те же форманты образуют и существительные, и прилагательные, и наречия (см. ниже § 196).

Далее, словообразование по существу является не чисто морфологической, а переходной категорией. Словообразование с помощью аффиксов занимает промежуточное положение между морфологией и лексикологией, словообразование путем сложения слов представляет нечто переходное от морфологии к синтаксису. Это своеобразное положение словообразования в грамматике оправдывает его выделение в особый раздел.

В настоящей главе мы рассматриваем именно словообразование. Что касается словообразования глагольного, мы не выделяем его в особый раздел по следующим мотивам.

§ 165. Глагольное словообразование осуществляется в осетинском с помощью превербов. Но превербы выполняют в осетинском глаголе двоякую функцию: видообразовательную (см. выше § 105) и словообразовательную. Эти две функции настолько тесно переплетаются, что разделить их и излагать отдельно представляется нецелесообразным.

Поэтому в параграфах, посвященных «видам» и «превербам» (104—108 и 151—154), мы коснулись как морфологических (видообразовательных), так и лексических (словообразовательных) значений превербных форм.

## Словообразование именное

§ 166. В осетинском языке господствуют два живых и весьма продуктивных способа именного словообразования: с помощью суффиксов и путем словосложения.

### Суффиксы

§ 167. Префиксы представлены в осетинском языке только превербами, о которых речь была выше, в разделе глагола. Предложные частицы *æнæ* «без», *æд* «с», *æм-* «со-» рассматриваются нами в разделе словосложения. В прочих случаях мы имеем в осетинском языке дело с суффиксами. Для удобства обозрения делим их на три группы:

1. Суффиксы, имеющие и отглагольное и отыменное употребление.

2. Суффиксы отглагольного употребления.

3. Суффиксы отыменного употребления.

### Суффиксы, имеющие и отглагольное, и отыменное употребление

#### § 168. Суффикс *-аг*

##### 1. Отглагольные образования.

1. От основы настоящего времени образует причастия со значением постоянного свойства или склонности:

*кафаг* «плясун», *кусаг* «работящий», *сираг* «иноходец», *хилаг* «ползун», эфемистически «змея» и т. п. (ср. выше § IIIа о причастиях).

2. От инфинитива образует причастия будущего времени:

*даринаг* (из *дарын-аг*) иждивенец (тот, кого нужно содержать)

*хæринаг* пища (то, что подлежит еде)

*худинаг* позор (то, что подлежит осмеянию)

*тауинаг* семена (то, что подлежит высеванию) и т. п.

3. В нескольких случаях присоединяется к основе прошедшего времени:

*хъуыддаг* дело (от *хъæуы* быть нужным)

*дзырддаг* спорный (от *дзырын* говорить)

*фастаг* дощечка, дрань (от *фадын* колоть)

*састаг* осколок (от *сæттын* ломать)

*байзæрдаг* потомство (от *баззайын* из *байзайын* оставаться).

4. К глагольным именам на *-æг*:

*æмбæлæггаг* доля, даваемая встречному из добычи (от *æмбæлын* встречать)

*кусæггаг* плата за работу (от *кусын* работать)

*ссарæггаг* находка (от *ссарын* найти)

*фыссаггаг* плата за написание (от *фыссын* писать)

и т. п.

5. Слова *æфтиаг* барыш (от *æфтын* прибавляться), *фæндиаг* предмет желания (от *фæндын* хотеть) образованы, по-видимому, от 3 лица ед. ч. наст. времени, *æфты*, *фæнды*.

## II. Отыменные образования

1. Указывает на происхождение, принадлежность, отношение:

*гуырдыаг* грузин (*гуырдызы* грузины)

*уырыссаг* русский (*уырыс* русские)

*хохаг* горец (*хох* гора)

*дойнаг* речной (*дон* река)

*быдираг* равнинный (*быдыр* равнина)

*хъæддаг* лесной, дикий (*хъæд* лес)

*уæллаг* верхний (*уæлæ* наверху)

*дæллаг* нижний (*дæлæ* внизу)

*кæройнаг* крайний (*кæрон* край)

*сæйраг* главный (*сæр* голова)

*адджинаг* сладость (от *адджын* сладкий) и др.

2. Указывает на предназначение:

*мойаг* будущий муж (*мой* муж)

*усаг* будущая жена (*ус* жена)

*цухъхъайаг* материал на черкеску (*цухъхъа* черкеска)

*арахъхъаг* сусло для водки (*арахъхъ* водка)

*фæндаггаг* дорожная провизия (*фæндаг* дорога)

*бәндәйнаг* трава для витяя веревок (*бәндән* веревка) и др.

3. Образуют некоторые порядковые числительные:  
*фыццаг* первый  
*дыккаг* второй  
*әртыккаг* третий.

## § 169. Суффикс -аг

### I. Отглагольные образования

1. От основы настоящего времени образует причастие со значением действующего лица:

*кусаг* рабочий

*фыссаг* писатель

*тахаг* летящий, летчик и т. п. (см. выше § 110 о причастиях).

2. В немногих случаях присоединяется к основе прошедшего времени:

*цардаг* живой, проворный (от *царын*: *цард* жить)

*хуындаг*: *хуындаджы бадын* быть в гостях (от *хонын*: *хуынд* приглашать).

3. Отмечены случаи присоединения суффикса -аг к инфинитиву:

*тадзынаг* протекание крыши от *тадзын* протекать

*фадынаг* корь от *фадын* покрываться сыпью

*разынаг* железá от *разын* расти.

### II. Отыменные образования

Отыменные образования на -аг, которые можно рассматривать как живые в современном языке, немногочисленны:

*мәгуырәг* бедняга от *мәгуыр* бедный

*әхсинаг* голубь от *әхсин* темно-серый (сохранилось только в дигорском диалекте)

*Куыдзәг* собств. имя от *куыдз* собака

*галиуәг* левша от *галиу* левый

*әхсәрәг* белка от *әхсәр* орех.

## § 170. Суффикс -æн

## I. Отглагольные образования

## 1. Указывает на орудие:

*сæрдасæн* бритва (*сæр дасын* брить голову)

*кæтахæн* кирка (*кæтахын* копать)

*хъазæн* игрушка (*хъазын* играть)

*уасæн* свисток (*уасын* свистеть)

*рæхсæн* ременная нить (*рæхсын* скреплять такой нитью)

*хæссæн* орудие ношения, эвфемистически — осел (*хæссын* носить)

*кæрдæн* ножницы (*кæрдын* кроить)

*нуазæн* кубок (*нуазын* пить)

*барæн* весы (*барын* взвешивать)

*бадæн* сиденье, *бадæн фæйнæг* скамья (от *бадын* сидеть)

*кусæн* *дзаума* рабочий инструмент (от *кусын* работать)

*æмбæрзæн* покрывало (*æмбæрзын* покрывать)

*сæрдæн* мазь (*сæрдын* мазать)

*ахорæн* краска (*ахорын* красить) и пр.

В слове *æвдисæн* свидетель (от *æвдисын* показывать) речь идет о действующем лице.

## 2. Указывает на место:

*хизæн* пастбище (*хизын* пасти)

*бадæн* сидение (*бадын* сидеть)

*хуыссæн* ложе (*хуыссын* спать)

*ласæн* спуск, по которому сволакивают с гор сено, дрова и пр. (**К. 123**) (от *ласын* тащить)

*дондарæн* водопой (*дон дарын* поить)

*хинайæн* купальня (*хи найын* купаться) и др.

## 3. Указывает на время:

*хосгæрдæн* сенокос (*хос кæрдын* косить сено)

*хуымгæрдæн* жатва (*хуым кæрдын* жать)

*бонивайæн* рассвет (*бон* «день», *ивайын* «бледнеть»)

и др.

## 4. Указывает на способность к чему-либо:

*фæдæн* легко раскалывающийся (*фæдын* раскалываться)



*тасæн* гибкий (*тасын* гнуться)  
*сæдзæн* вязкий, топкий (*сæдзын* вязнуть)  
*рæзæн* хорошо растущий (*рæзын* расти)  
*лæууæн* ноский, прочный (от *лæууын* стоять, держаться)  
*зæрдæхалæн* душераздирающий  
*зæрдæхалæн хъарæг* причитание, способное разорвать сердце (**К. 33**) (*зæрдæ* «сердце», *халын* «разрывать»).

5. Указывает на возможность чего-либо:

*ацæуæн* возможность пройти, проход  
*азмæлæн* возможность двигаться: *уынгты азмæлæн нæ уыдис адæмæй* «по улицам нельзя было двигаться от (множества) народа»;  
*хæцæн* возможность сражаться: *хæцæн дæр ын нал уыд — гæнах басыгъд* «сражаться он больше не мог — крепость сгорела» (**С. 101**);  
*кæрдæн*: *нæл фысы дымæгау æнцон кæрдæн сты* «их легко можно резать как бараний курдюк» (**С. 126**);  
*ахæссæн* возможность унести: *тыхæй ардыгæй ницы ахæссæн ис* «силой отсюда ничего нельзя унести» (**Бр. 27**);

*ныккæсæн* возможность посмотреть:  
*зæрдæйæ зæрдæмæ куы уайд ныккæсæн!*  
 «о, если бы можно было заглянуть из сердца в сердце!» (**Ф. 1956 III 14**).

6. Указывает на действие или результат действия:  
*кæрдæн* платок («то, что отрезано», ср. выше *кæрдæн* «ножницы»), *кæрдæнтæ кæнын* «резать на куски»;  
*тбыссæнтæ кæнын* «прятать по разным местам» от *тбыссын* «совать»; *аходæн* от *аходын* «закусывать» означает и «завтрак» и «время завтрака»; ср. диг. *лæвæрæн* «охапка сена».

II. Отыменные образования на *-æн* редки: *сæрæн* «энергичный, способный» (*сæр* «голова»).

### Суффикс *-он*

I. Отглагольные образования редки: *уарзон* любимый (*уарзын* любить)

*иударон* постоянно носимый, находящийся в употреблении (*иу* один, *дарын* носить)  
*надзæрон* неуживчивый (*наæ* не, *цæрын* жить)  
*фæндон* желание (от *фæндын* хотеть)  
*кæнон* поведение (*кæнын* делать)  
*барон* прощающий (*барын* прощать)  
*фæразон* выносливый (от *фæразын* быть в силах)  
*кæрдзындæттон* хлебосольный (*кæрдзын* хлеб, *дæттын* давать): *йæ фыдау уыд кæрдзындæттон* «он был, подобно своему отцу, хлебосольным» (Ф. 1956)

## XII 15)

*æвдæлон* незанятый, порожний (*æвдæлын* быть незанятым)

*бæззон* годный (*бæззын* годиться).

II. Отыменные образования чрезвычайно употребительны, так как *-он* служит излюбленным адъективным суффиксом. Широко используется в новейшей терминологии для образования прилагательных самого разнообразного значения.

1. Указывает на происхождение, национальность, род:

*ирон* осетин, осетинский

*кæсгон* кабардинец, кабардинский (*кæсæг* кабардинцы)

*Цырыхон* принадлежащий к роду Цырых;

особенно часто в отношении замужних женщин, которых называют по их девичьей фамилии:

*Зорон* женщина из рода *Зоратæ*

*Хъалæгон* женщина из рода *Хъалæгатæ* и т. п.

2. Указывает на, отношения разнообразного характера:

*зæххон* земной

*хъæууон* сельский

*хæдзарон* домашний

*цуанон* охотник (*цуан* охота)

*махон* наш

*сымахон* ваш

*зымæгон* зимний

*хæстон* военный

*æвдсæрон* семиглавый (*авд* «семь», *сæр* «голова»)

*дыууæхстон* двуствольный (*дыууæ* «два», *æхст* «выстрел»)

*уатон* лежащий больной (*уат* постель),  
*фадон* последователь (*фад* след)  
*фандаггон* путник  
*колхозон* колхозник  
*коммунистон* коммунистический  
*революцион* революционный и др.

Осложнением этого суффикса следует считать *-ыккон*, *-ыгон* в словах *зныккон* «вчерашний», *дэсазыккон* «десятилетний», *боныгон* «днем», *ахсэвыгон* «ночью», *сэрдыгон* «летом».

### § 171. Суффикс *-дзæг*

I. Отглагольные образования  
*къахындзæг* говорят о животных, роющих ногами землю

*омдзæг* блевотина (*омын* блевать)

II. Отыменные образования

*айкдзæг* яичник (*айк* яйцо)

*хъалдзæг* веселый (*хъал* бодрствующий).

### Суффиксы отглагольного употребления

#### § 172. Суффикс *-ын*

Образует так называемый инфинитив:

*фыссын* писать, писание

*дасын* брить, бритье

*судзын* гореть, горение и т. д.

#### § 173. Суффикс *-т, -д*

Образует причастия прошедшего времени:

*фыст* написанный

*даст* бритый

*баст* связанный

*арæзт* сделанный

*мард* убитый, мертвый

*лыгъд* убежавший

*сыгъд* сгоревший и мн. др. (см. выше §§ 109—111 о причастиях).

### § 174. Суффикс -гæ

Образует причастно-деепричастные формы (см. выше §§ 112—114 о деепричастии).

### § 175. Суффикс -ц, -дз

Образует отглагольные имена обычно с отвлеченным значением:

- бæрц* мера (*барын* измерять)
- хæлц* пропитание (*хæрын* есть)
- æфхæлц* повреждение (*æфхæрын* повреждать)
- æууæрцъ* комок мятой молодой крапивы (*æууæрдын* мять)
- нымæц* число (*нымайын* считать)
- фидыц, фидауц* красота, изящество (*фидауын* быть к лицу, красоваться)
- зæйц* потомство (*зайын* рожать)
- æрдз* природа (*арын* рождать)
- гуырдж* зародыш (*гуырын* рождаться)

### § 176. Суффикс -ин

- æмдæрин* сожитель (*æм + цæр-ин*)
- фæс-дзæуин* слуга, букв. «идуший сзади» (*фæс — «позади», цæуын «идти»*)
- рыгхæцин* ткань, к которой легко пристает пыль (*рыг «пыль», хæцын «приставать»*)
- рæстдæвин* меткий (*раст «прямой», цæвын «бить»*).

### § 177. Суффикс -ццаг

- мæлæццаг* смертельный (от *мæлын* умирать)
- кæлæццаг* шаткий (от *кæлын* рушиться)
- цæлæццаг* жизнеспособный (от *цæрын* жить)
- ивццаг* замена (*ивын* менять)
- схъиуæццаг* осколок (*схъиуын* отскакивать)
- бæллиццаг* желанный (*бæллын* желать чего-н.).

*скъуыццаг*<sup>1</sup> лоскут (*скъуынын* отрывать)  
*мæрццаг* одежды для покойника  
*амаццаг* сооружение (*амайын* строить).

### § 178. Суффикс -цъаг

Отмечены два случая:

*бырынцъаг* скользкий (*бырын* скользить)  
*мизынцъаг* моча (*мизын* мочиться).

Суффиксы, имеющие отыменное употребление

### § 179. Суффикс -ад

Образует отвлеченные понятия:

*æлдарад* господство (*æлдар* князь)  
*хиццауад* правительство (*хиццау* начальник, правитель)  
*наддзахад* государство (*наддзах* царь)  
*сабырад* спокойствие (*сабыр* тихий)  
*сæрибарад* свобода (*сæрибар* свободный)  
*ахуырад* образование (*ахуыр* ученый)  
*дæсныад* мастерство (*дæсны* искусный) и др.

### § 180. Суффикс -дзинад

По значению близок к предыдущему:

*рæстдзинад* правда (*раст* правдивый)  
*æцæгдзинад* истина, истинность (*æцæг* истинный)  
*хорздзинад* добро (*хорз* хороший)  
*æвзæрдзинад* порок (*æвзæр* плохой)  
*уарзондзинад* любовь  
*хъæлдзæгдзинад* веселье и др.

<sup>1</sup> По существующей орфографии пишется *скъуыддзаг*, *мæрддзаг*, *амаддзаг*.

## § 181. Суффикс -ын

Обозначает материал, из которого сделан предмет:

*хъадын* деревянный  
*дурын* каменный; глиняный (о посуде)  
*чъырын* из извести  
*авджын* стеклянный (авг стекло)  
*хъисын* из грубой шерсти  
*фасмын* шерстяной  
*задын* хлеб из солода (зад солод)  
*ныматын* войлочный и др.

## § 182. Суффикс -джын

Указывает на содержание чего-либо или обладание чем-либо:

*фыдджын* пирог с мясом (фыд мясо)  
*картофджын* пирог с картофелем  
*тулдзджын* место, поросшее дубняком (тулдз дуб)  
*ахсарджын* орешник  
*дурджын* каменистый  
*хъуынджын* волосатый  
*цæхджын* соленый  
*сойджын* жирный  
*адджын* сладкий, вкусный (ад вкус)  
*бæзджын* толстый, ср. *бæзн* толщина  
*сæвджын* широкий (о тканях), ср. *сæвн* ширина  
 ткани  
*кадджын* славный  
*барджын* властный (бар право, власть)  
*бонджын* богатый (бон сила, богатство)  
*усджын* женатый  
*мойджын* замужняя  
*ныхджын* лобастый  
*ныфсджын* отважный (ныфс надежда, мужество)  
*номджын* именитый  
*мæстджын* огорченный  
*рынчын* (из *рын-джын*) больной и др.

§ 183. Суффикс *-ыг*

Обозначает наделенность чем-либо:

*цыппæрдзæлхыг* четырехколесный (*цыппар* «четыре»,  
*цалх* «колесо»)

*дыкъахыг* двуногий (*ды-къах-*)

*уузæрдыг* преданный (*уу* «один», *зæрдæ* «сердце»)

*дызæрдыг* сомневающийся (двусердечный)

*æгомыг* немой (*æ-ком-ыг*, где *ком* «рот», *æ* — прива-  
тивная частица)

*фæсномыг* иносказательный (*фæрс-ном* «сторонним  
именем называемый»)

*хъысыг* щетинистый

*бузныг* благодарный (*бузн* благодарность) и др.

Суффиксы *-ыгон*, *-ыккон* см. выше под суффиксом *-он*.

§ 184. Суффикс *-ой*

Указывает на сильную степень какого-либо признака:

*былой* губастый (*был* губа)

*сæтой* слюнтяй (*сæт* слюна)

*къæдзой* кривобокий (*къæдз* кривой)

*лæгой* мужеподобный (о женщине), от *лæг* мужчина

*сайæгой* обманщик (*сайæг* обманывающий)

*уарзæгой* любвеобильный.

В дигорском этот же суффикс может указывать на  
отсутствие чего-либо:

*къахой* безногий; *къухой* безрукий; *цонгой* тоже: *къа-  
хой* Дзанболат *къохойбæл рабадтæй* «безногий Дзанбо-  
лат сел на безрукого» (ДС. 24); *еци сахатбæл хъæрæу  
цонгойбæл хуæцгæй оми æрбамедæг æнцаæ* «тотчас же  
слепой, держась за безрукого, явился туда» (ДС. 26).

Впрочем, это употребление, по-видимому, не чуждо и  
иронскому: *къæбылайæн.. йæ хъусты кæрæтæ разынды-  
сты лыг, æмæ йыл сывæллаттæ уайтагъд авæрдтой ном  
«Хъусой»* «у щенка края ушей оказались отрезанными,  
и дети тотчас дали ему имя «Безухий» (А. 80).

Иного происхождения, по-видимому, суффикс *-ой* в  
*зæнгой* «ноговица» (от *зæнг* «нога, голень»), *уисой* «мет-  
ла» (от *уис* «прут, лоза»).

§ 185. Суффикс *-æм*

Образует порядковые числительные, начиная с «четвертый»:

*цъиппæрæм, фæндзæм, æхсæзæм* и т. д.

§ 186. Суффикс *-гай*

Имеет дистрибутивное значение:

*иугай* по одному

*дыгай* по двое

*фæндзгай* по пяти

*дæсгай* по десяти

*бонгай* поденно

*къордгай* по группам

*радыгай* по очереди (*рад* очередь)

*къæртгай* кусками

*чысылгай* понемногу

*цъусгай* понемногу

*сындæггай* потихоньку

*сырдтæ йæ размæ хæлæф* кодтой; *бон дыгæйттæ-æртыгæйттæ мардта* «звери сами бежали к нему; он убивал их по два-три в день» (С. 77)

*фарон нæ комгай ныппырх* кодтой «в прошлом году нас разгромили по-ущельно» (Бр. 112).

§ 187. Суффикс *-гомау*

Указывает на умеренную степень какого-либо качества (как русск. *-оватый*):

*лæмæгъгомау* слабоватый (*лæмæгъ* слабый)

*æдылыгомау* глуповатый (*æдылы* глупый)

*тагъдгомау* скоренько (*тагъд* быстрый)

*сабыргомау* тихонько (*сабыр* тихий)

*æнкъардгомау* грустноватый (*æнкъард* грустный)

и т. п.

§ 188. Суффикс *-бын*

Обозначает умеренную степень качества при названиях цвета:



*сырхбын* красноватый  
*тарбын* темноватый  
*бурбын* желтоватый и т. п.

Слово *бын* существует самостоятельно со значением «низ»; поэтому вышеприведенные слова быть может правильнее относить к словосложению (см. ниже раздел «Суффикс или сложное слово»).

### § 189. Суффикс *-дәр*

Образует сравнительную степень:

*хуыздәр* лучше (от *хорз* хороший)

*фыддәр* хуже (от *фыд* зло)

*фылдәр* больше (от *фыр* много)

*стырдәр* больше (от *стыр* большой)

*раздәр* больше вперед или раньше (от *раз* перед)

*фәстәдәр* больше назад или позднее (от *фәстә* позади)

*фидардәр* крепче

*дарддәр* дальше

*хәстәгдәр* ближе и т. п.

Этот же суффикс образует неопределенные местоимения и наречия:

*чидәр* «кто-то», *цыдәр* «что-то», *кәцыдәр* «какой-то»

*кәмдәр* «где-то», *кәддәр* «когда-то», *куыддәр* «как-то», *цалдәр* «сколько-то».

Вторичные образования: *чидәриддәр* «кто бы ни», *цыдәриддәр* «что бы ни» и т. д. разлагаются на *чи-дәр-ид-дәр*, *цы-дәр-ид-дәр* и т. д.

### § 190. Суффикс *-дон*

Обозначает вместилище:

*хордон* житница (*хор* хлеб в зерне)

*хосдон* сеновал (*хос* сено)

*бәхдон* конюшня (*бәх* лошадь)

*кәркдон* курятник (*карк* курица)

*сәкәрдон* сахарница (*сәкәр* сахар)

*æхцадон* кошелек (*æхца* деньги)  
*рынчындон* больница (*рынчын* больной)  
*уазæгдон* кунацкая (*уазæг* гость) и др.

### § 191. Суффикс *-стон*

Употребляется в названиях стран и для обозначения местности:

*Ирыстон* Осетия

*Гуырдыстон* Грузия

*æрдыстон* футляр для лука (*æрдын* лук)

*цæххыстон* солонка (*цæхх* соль) и др.

### § 192. Суффикс *-ид*

Присоединяясь к удвоенной основе в названиях цвета, указывает на интенсивность цвета, окраски:

*сау-сау-ид* очень черный

*бур-бур-ид* ярко-желтый

*сырх-сырх-ид* очень красный и т. п.

Этот же формант наличен, по-видимому, в местоимениях и наречиях со значением «кто бы ни, где бы ни» и т. п.: *чи-дæр-ид-дæр*, *кæм-дæр-ид-дæр* и т. п.

### § 193. Суффикс *-адз*

Наличен в словах:

*мыдадз* воск (*мыд* мед)

*куырдадз* кузница (*куыр*д кузнец)

### § 194. Суффикс *-ау*

*уæззау* тяжелый (*уæз* тяжесть)

*мæгуырау* плоховатый, недоброкачественный (*мæгуыр* бедный)

*хъуырау* кувшин (*хъуыр* горло, *хъуырау* горловидный)

*уæлиау* высоко  
*дæлиау* низко  
*фæстиау* позади  
*мидæгау* глубоко внутри  
*æддиау* далеко снаружи  
 \* *фалиау* далеко по ту сторону  
*æрæджиау* напоследок.

Формант этот идентичен, очевидно, с окончанием употребительного подлежа (см. выше § 50, склонение имен).

### § 195. Суффикс -æх

Наличен в словах:

*хорзæх* награда, благоволение (*хорз* хороший)  
*фыдæх* вражда (*фыд* зло).

### Распределение суффиксальных образований по частям речи

§ 196. Недифференцированность существительных, прилагательных и наречий в осетинском языке приводит к тому, что и суффиксы не могут быть четко сгруппированы по частям речи: образующие существительные, прилагательные и наречия. Одни и те же суффиксы дают образования, которые по функции можно отнести то к существительным, то к прилагательным, то к наречиям.

Так, образования на *-он* могут быть существительными и прилагательными:

*ирон* осетин и осетинский

*колхозон* колхозник и колхозный

*нартон* нарт и нартовский

*хæххон* горец и горный

*дугъон* скакун и скаковой

*уарзон* любимый (в знач. сущ. и прил. как в русском)

*фондзазон* пятилетка и пятилетний и др. /

прилагательными и наречиями:

*зымæгон* зимний и зимой

*сæрдыгон* летний и летом

*бæстон* основательный и основательно и др.

преимущественно существительными:

*фæндон* желание  
*кæнон* поведение  
*цуанон* охотник  
*фæндаггон* путник  
*бæлцон* путник  
*сывæллон* ребенок и др.

преимущественно прилагательными:

*коммунистон* коммунистический  
*революцион* революционный  
*рагон* древний  
*хæстон* военный и др.

наречиями:

*боныгон* днем  
*æхсæвыгон* ночью  
*фарон* в прошлом году и др.

местоимениями:

*мæнон* мой  
*дæуон* твой  
*махон* наш  
*сымахон* ваш  
*хион* свой

### Суффикс *-аг* дает

существительно-прилагательные:

*уырыссаг* русский (в знач. сущ. и прил. как в русском)  
*мæскуыйаг* москвич и московский  
*китайаг* китаец и китайский  
*сыхаг* сосед и соседний  
*æфсæйнаг* железо и железный и др.

существительные:

*хъуыддаг* дело  
*хæринаг* пища  
*худинаг* позор (но и «позорный»)  
*адджинаг* сладость  
*байраг* жеребенок  
*мойаг* жених  
*бинойнаг* супруга

*байжэддаг* потомство и др.

прилагательные:

*сэйраг* главный

*кусаг* работающий

*раззаг* передний

*фæстаг* задний

*уэллаг* верхний

*дэллаг* нижний и др.

числительные:

*фыццаг* первый

*дыккаг* второй

*эртыхкаг* третий

### Суффикс *-æг* дает

существительно-прилагательные:

*фыссаг* писатель и пишущий

*кусаг* рабочий и работающий

*хæстаг* родственник и близкий (а также наречие «близко»)

*зараг* песня и поющий

*худаг* смех и смешной и др.

существительные:

*барæг* всадник

*æхсинæг* голубь

*цавæг* коса (орудие)

*кæрдæг* трава

*чындзхæссаг* свадебный дружка

*ахуыргæнæг* учитель и др.

прилагательные:

*цæрдæг* живой, быстрый

*мæллæг* тощий, также причастия (см. выше § 110).

§ 197. Отглагольные образования на *-т*, *-д* имеют значение то причастий прошедшего времени страдательных (*саст* «сломанный», *баст* «связанный», но также «сверток», *тарст* «испуганный», *сайд* «обманутый» и т. п.), то имен действия (*хæрд* «еда», *нозт* «напиток», *хъазт* «пляска», *куыст* «работа», *хæст* «война», *загъд* «ссора» и др.).

Отглагольные образования на *-гæ* (причастия-деепричастия) бывают и существительными, и прилагательными.

ми, и наречиями: *дымгæ* «ветер», *цымгæ* «похлебка», *хъæрзгæ* «нездоровый» (сущ. и прил.), *зонгæ* «знакомый» (сущ. и прил.), *хъазгæ* «играя», *худгæ* «смеясь» (наречия).

Также разнозначны образования на *-æн* (обычно существительные, но иногда и прилагательные, напр.: *æлвисæн* «пряничный»); на *-джын* (чаще прилагательные, реже существительные, напр., в названиях пирогов *фыдджын* и пр.); на *-ын* (ср. с одной стороны *дурын* «кувшин», *задын* «хлеб из солода», с другой — *хъæдын* «деревянный», *авджын* «стеклянный»); на *-гомау* (то прилагательные, то наречия); на *-ау* (ср. с одной стороны *хъуырау* «кувшин», с другой — *уæззау* «тяжелый», с третьей — *уæлиау* «высоко», *æрæджиау* «напоследок»).

Более специализированными являются некоторые суффиксы имен существительных: *-дон*, *-стон* (обозначают вместилище, место), *-уат* (обозначает место), *-ад*, *-дзинад*, *-ц* (образуют отвлеченные понятия).

## § 198. Звуковые явления в производных словах

1. Ослабление гласных основы *a* и *o* в *æ*; наблюдается лишь в некоторых случаях:

*фæрссаг* «сторонний» от *фарс* «сторона»

*рæстаг* «правый» от *раст* «прямой, правдивый»

*хъæстаг* «предмет жалобы» от *хъаст* «жалоба»

*мæрдджын* «потерявший близкого человека» от *мард* «умерший»

*æвдæм* «седьмой» от *авд* «семь»

*фæндзæм* «пятый» от *фондз* «пять»

*хæххон* «горный» от *хох* «гора»

*кæркдон* «курятник» от *карк* «курица» и др.

2. Удвоение конечного согласного и полугласного основы; наблюдается в некоторых случаях при наращении суффиксов *-аг*, *-он* и др.:

*диссаг* «удивительный» от *дис* «удивление»

*тæссаг* «страшный» от *тас* «страх»

*уæфссаг* «кожа на подметки» от *уафс* «подошва»

*лыггаг* «отрезок» от *лыг* «отрезанный»

*фæндаггаг* «дорожная провизия» от *фæндаг* «дорога»

*хъæддаг* «лесной» от *хъæд* «лес»  
*худдаг* «материал на шапку» от *худ* «шапка»  
*уæззау* «тяжелый» от *уæз* «тяжесть»  
*хъæуон* «сельский» от *хъæу* «селение»

3. Появление полугласного *й* перед конечным сонорным основы (обычно при наращивании суффиксов *-аг* и *-он*):

*хæдзайраг* «домашний» от *хæдзар* «дом»  
*базайраг* «товар» от *базар* «торговля»  
*сæйраг* «главный» от *сæр* «голова»  
*гайлаг* «теленоч, обещающий стать (хорошим) быком» от *гал* «бык»  
*джызæйлаг* «гизельский» от *Джызæл* «село Гизель»  
*дойнаг* «речной» от *дон* «река»  
*кæройнаг* «крайний» от *кæрон* «край»  
*адæймаг* «человек» от *адæм* «люди»  
*хъырмаг* «крымский» (из *хъырыймаг*) от *Хъырым* «Крым»  
*цъылинаг* «растение, из которого делают метелки» (из *цъылынаг*) от *цъылын* «метла»  
*хæринаг* «пища» (из *хæрыйнаг*) от *хæрын* «кушать»  
*дайуаг* «спорный» от *дау* «спор» и др.

4. Ассимиляция согласных:

*хъæдждын* «недостающий» из *хъуаг-джын*  
*тугдждын* «кровник» из *туг-джын* и др.

5. Диссимиляция согласных:

*фылдæр* «больше (по количеству)» из *фыр-дæр*  
*стылдæр* «больше» (по величине) из *стыр-дæр*.

### Сложные слова

§ 199. Словосложение является в осетинском языке весьма употребительным и продуктивным способом образования новых слов-понятий. Обогащение осетинской лексики словами, связанными с современной культурой, наукой, техникой, происходит в значительной степени за счет образования новых и новых сложных слов.

Сложные слова состоят обычно из двух, редко из трех компонентов. Мы рассмотрим типичные образцы сложных слов сначала в аспекте их первой части, за-

тем — второй, и, наконец, с точки зрения взаимоотношения первой и второй части и синтаксической функции сложного слова.

## § 200. Первая часть

1. В первой части привативная частица либо в краткой форме *æ-*, либо в полной *æнæ-* (тип русск. бездомный):

- æ-дзар* бездомный (*цар* крыша)
- æ-гад* бесславный (*кад* слава)
- æ-дых* бессильный (*тых* сила)
- æ-гомыг* немой (*ком* рот)
- æ-гуыст* безработный (*куыст* работа)
- æ-дас* безопасный (*тас* опасность)
- æ-вæд* бесследный (*фæд* след)
- æ-дзæттæ* неготовый (*цæттæ* готовый)
- æ-дзæрæг* необитаемый (*цæрæг* живущий)
- æ-дзых* постоянно (*цых* недостающий)
- æ-дзæхх* малосоленный, без соли (*цæхх* соль)
- æн-амонд* несчастный (*амонд* счастье)
- æнæ-нцой* лишенный покоя (*æнцой* покой)
- æнæ-мæт* беспечный (*мæт* забота)
- æн-ахуыр* необыкновенный (*ахуыр* обыкновение, привычка)
- æнæ-гъдау* непристойный (*æгъдау* обычай)
- æнæ-къай* без пары (*къай* пара)
- æнæ-къæм* безупречный (*къæм* пятно)
- æнæ-зæнæг* бездетный (*зæнæг* дети)
- æнæ-бары* невольно (*бар* воля)
- æнæ-нхъæлæджы* неожиданно (*æнхъæлæг* ожидающий) и др.

2. В первой части предложная частица *æд-* «с»:

- æд-гæрзтæ* вооруженный (*гæрзтæ* оружие)
- æд-дзаума* с вещами (*дзаума* вещи)
- æд-уæрдон* с арбой (*уæрдон* арба)
- æд-бæх* с лошадей (*бæх* лошадь)
- æд-хъуын-æд-хъис* целиком (букв. «с шерстью-сощетиной»).

3. В первой части предложения частица *æм-*, выра-



жающая совместность, соответствие и пр. (тип русск. сотрудник):

*эм-кусаг* сотрудник (*кусын* работать)

*эм-гар* ровесник (*кар* возраст)

*эм-бастаг* земляк (*бастаг* страна)

*эм-дзарин* сожитель (*цэрын* жить)

*эм-цадис* товарищ при пахоте, союзник (*цадис* совместная пахота, союз)

*эм-дзэхдон* кумовство, букв. «общий рассол» (*цэхдон*)

*эм-дых* равносильный

*эм-хэрд-эм-нозт* сотрапезничество (*хэрд* «еда», *нозт* «питье»)

*эм-хиз* совместная пастьба (*хизын* пасти)

*эм-гэрон* близко (*кэрон* край)

*эм-буар* вплотную (*буар* тело)

*эм-хъэлэсэй* единогласно (*хъэлэс* голос)

*эм-вэндэй* единодушно (*фэнд* желание).

4. В первой части старые наречия-предлоги *уэл-«над», дэл-«под», раз-«перед», фэс-«позади», мид-«внутри»* (тип. русск. надземный, «подземный»):

*уэл-зэхх, уэл-дзэх* надземный

*дэл-зэхх, дэл-дзэх* подземный

*уэл-вэндаг* над дорогой (*фэндаг* дорога)

*дэл-вэндаг* под дорогой

*уэлэ-син* платье со слишком высокой талией (*син* бедро)

*дэлэ-син* платье со слишком низкой талией

*дэл-базыр* крыльцо («под крылом»)

*уэлэ-уэз* высокогато

*дэлэ-уэз* пониже

*раз-уэз* с перевесом вперед

*фэстаг-уэз* с перевесом назад (при размещении груза на арбе)

*уэл-хэдзар* крыша (*хэдзар* дом)

*уэл-фад* подъем ноги (*фад* нога)

*дэл-фэдты* в ногах

*дэл-фад-бос* штрипка (*бос* перевязь)

*уэл-гоммаг* навзничь (*ком* рот, лицо)

*дэл-гоммаг* вниз лицом

*дэлхъуыр-уэлхъуыр* обнявшись (*хъуыр* горло)

*дәлкѣух-уәлкѣух ныххәцыдысты әмә симыңы*  
«схватились под руки и пляшут симд» (Ч. 97)

*уәл-бәхәй* верхом (*бәх* лошадь)

*уәл-арв* небо (букв. верхнее небо)

*уәл-дәф* воздух (букв. верхний дух *тәф*; ср. русск. воз-дух)

*уәл-хох* нагорный

*уәл-вәз* возвышенная равнина (*фәз* равнина)

*уәл-мәрд* кладбище (*мард* покойник)

*раз-дарән* передник (*дарын* носить)

*раз-вәндаг* дорога впереди (*йә развәндаг нә уыны*

*талынджы* («в темноте он не видит дороги перед собой»)

*фәс-дуар* за дверью

*фәс-он* спина (от «лопатка»)

*фәс-кѣвда* после дождя

*фәс-әмбисбон* после полудня

*фәс-сихор* после обеда

*фәс-дзәуин* слуга («идуший позади»)

*мид-зәрдәйы* в сердце

*мид-былты* меж губ (*мидбылты худын* улыбаться

едва заметно, букв. «меж губ»)

*хѣырмаг топн мидагъудмә зыдта, фәринк кард*

*мидкәрддзәммә* «крымское ружье он узнавал в чехле, франкскую саблю — в ножнах».

5. В первой части местоимение *хәд* «сам» (тип. русск. самокат): *хәд-тулгә* самокат (*тулын* катиться)

*хәд-зилгә* самовертящийся (*зылын* вертеться)

*хәд-тәхәг* самолет (*тәхын* лететь)

*хәд-мәл* падаль (*мәлын* умирать)

*хәд-дзыргәй* «самоточкой» (о косье без соблюдения требуемых церемоний)

*хәд-архайд* самодеятельность (*архайын* действовать)

*хәд-әгъдау* воспитанный (*әгъдау* обычай).

6. В первой части местоимение *хи-* себя (тип. русск. себялюбивый):

*хи-уарзон* себялюбивый (*уарзын* любить)

*хи-бар* предоставленный себе (букв. «своевольный»)

*хи-вәнд* своевольный, упрямый (*фәнд* желание)

*хи-хсән* умывальник (*әхсын* мыть)

*хи-сәрфән* полотенце (*сәрфын* вытирать).

## 7. Другие местоимения:

*алы-варс* вокруг (*алы* всякий, *фарс* сторона)  
*алы-рдыгэй* со всех сторон  
*алы-рдэм* во все стороны  
*æндæрæ-бон* позавчера («другого дня»)  
*иннæ-бон* послезавтра («другого дня»).

## 8. В первой части числительное или количественное слово (тип. русск. одноглазый):

*иу-цæстон* одноглазый (*цæст* глаз)  
*ды-вæнд* колебание («два намерения»)  
*ды-къахыг* двуногий (*къах* нога)  
*æртæ-сыфон* трилистник  
*æрт-тигъ* наконечник стрелы (в нартовском эпосе)  
 (букв. «трехгранник»)  
*цыппæр-вадыг* галоп («бег в четыре ноги»)  
*цыппæр-дигъон* четырехугольный  
*фондз-азон* пятилетка  
*æвд-сæрон* семиглавый  
*æстдæс-сион* восемнадцатирогий  
*фыр-дзырд* многословный  
*фыр-хæрд* обжорство («много-еда»)  
*фыр-цин* избыток радости  
*æмбис-бон* полдень  
*æмбис-æхсæв* полночь  
*æрдæг-мард* полумертвый.

9. В первой части — неформленное имя, которое служит определением ко второй. Ввиду отсутствия четкой границы между именем существительным и прилагательным в осетинском языке, не представляется возможным рассматривать отдельно случаи с существительным в первой части и отдельно — с прилагательным в первой части.

Значительную группу составляют здесь сложения с *хæрз*- «хороший» и *фыд*- «дурной» в первой части (тип. русск. добронравный, злонравный):

*хæрз-уаг* добронравный (*уаг* нрав)  
*фыд-уаг* злонравный  
*хæрз-хуыз* кто хорошо выглядит (*хуыз* вид)  
*фыдхуыз* кто плохо выглядит, изможденный  
*хæрз-конд* хорошо сложенный (*конд* сложение)  
*фыд-конд* дурно сложенный

*хæрз-уынд* хорошего вида (*уынд* вид)  
*фыд-уынд* дурного вида, безобразный  
*фыд-ми* злодеяние (*ми* дело)  
*хæрз-бон* прощание (пожелание «доброго дня»)  
*фыдæ-бон* мучение («дурной день»)  
*фыд-аз* дурной год  
*фыд-æхсæв* дурная ночь  
*фыд-фын* дурной сон, кошмар  
*фыд-кой* дурная молва.

В первой части названия цвета (тип. русск. черно-бровый):

*сау-æрфыг* чернобровый  
*сау-цæст* черноглазый  
*сау-зæрдæ* злобный («с черным сердцем»)  
*сау-нæмыг* черника (*нæмыг* зерно, ягода)  
*сау-хъæд* чернолесье  
*сау-гуырм* совершенно слепой (*куырм* слепой)  
*сау-стъæлф* родимое пятно («черное пятно»)  
*урс-дæллагхъуыр* с белой шеей  
*урс-цъар* белокожий  
*урс-зачъе* белобородый  
*урс-сæр* белоголовый (ДС. I)  
*сырх-уадул* краснощекий  
*сырх-цæст* красноглазый  
*булæ-мæргъ* соловей («желтая птица»)  
*бур-дым* желтохвостый (назв. птицы)  
*бур-хил* русоволосый (*хил* волос)  
*цъæх-цæст* синеглазый и др.

В первой части различные другие прилагательные:

*бæз-æрхыг* коренастый (*бæзджын* толстый, *арх* сук)  
*бæз-цъар* толстокожий (о фруктах и пр.)  
*тæн-цъар* тонкокожий  
*тæн-зæрдæ* мягкосердый (букв. «тонкосердый»)  
*рæу-вад* быстрый («легконогий»)  
*рæу-зæрдæ* легко возбуждающийся («легкосердый»)  
*нары-сæвн* неширокий (о тканях, *нарæг* узкий, *сæвн* ширина) <sup>1</sup>

<sup>1</sup> В этих примерах прилагательные первой части стоят в усеченной форме. В самостоятельном употреблении они звучат: *бæзджын* толстый, *тæнæг* тонкий, *рæуæг* легкий, *нарæг* узкий.

*нарæг-астæу* с узкой талией (*астæу* талия)  
*фæтæн-риу* широкогрудый  
*æстыр-зæрдæ* надменный («с большим сердцем»)  
*даргъ-дзыкку* длиннокося  
*бæгъæм-сар* с непокрытой головой (см. *бæгънæг* го-  
 лый, *сæр* голова)  
*бæгъæм-вад* босой (*фад* нога)  
*фæлмæн-вад* слабохарактерный (мягконогий)  
*цыргъ-зонд* остроумный  
*рæст-вæндаг* имеющий добрый («прямой») путь  
*хъæрм-хуыпп* похлебка (из *хъæрм* теплый и *хуыпп*  
 глоток)  
*хъæрма-дон* минеральные воды (букв. «теплая во-  
 да»)  
*бæрæг-бон* праздник («приметный день») и др.

В первой части имя существительное, выполняющее в сложении функцию определения ко второй:

*дур-æвзалы* каменный уголь (букв. «камень-уголь»)  
*æфсæн-дуар* железные ворота  
*æрхуы-аг* медный котел  
*æрхуы-гуырд* медник (*куырд* кузнец)  
*зæрин-гуырд* золотых дел мастер  
*зæрин-бос* золотой шнур  
*зæрин-дзыкку* златокудрая  
*кæрдæг-хуыз* зеленый («цвета травы»)  
*фæнык-хуыз* серый («цвета золы»)  
*къæй-ных* дерзкий, наглый  
*цæхæр-цæст* искроглазый  
*дур-зæрдæ* жестокий («камень-сердце»)  
*арт-дзæст* очаг («огонь-глаза»)  
*сæри-бар* свобода, свободный («голова-воля»)  
*сæр-низ* головная боль («голова-болезнь»)  
*гуыбын-низ* болезнь живота  
*стæг-низ* суставной ревматизм («кость-болезнь»)  
*фад-низ* болезнь ног (у мелкого скота)  
*фад-хъул* щиколотка (букв. «бабка ноги»)  
*фад-хос* сено для подстилки в чувяках («сено ноги»)  
*хъус-цæг* серьга («ухо-кольцо»)  
*мæй-рухс* лунный свет  
*бын-дур* основание («основной камень»)  
*лæг-дых* человеческая сила

*бæрц-агъуд* карман для газырей на черкеске  
*хъæд-гæрон* лесная опушка  
*хъæу-гæрон* край села  
*дзæбидыр-дзуаг* охота за турами  
*чындз-æхсæв* свадьба («ночь невесты»)  
*æрс-дзарм* медвежья шкура  
*саг-дзарм* оленья шкура  
*уæл-дзарм* мерлушка (*уæр* ягненок)  
*уæр-гъуын* поярковая шерсть  
*гал-уæрдон* арба для волов  
*бæх-уæрдон* конная арба  
*бæх-вæндаг* конный путь  
*бæх-гæрдæг* конская трава  
*къах-вæндаг* пешая тропа (*къах* нога)  
*къах-дзæф* шаг («удар ноги»)  
*астæу-бос* учкур, «перевязь (*бос*) пояса (*астæу*)»  
*бын-ат* (из *бын-уат*) возможность, букв. «место для  
ноги»  
*зæй-уат* место, подверженное лавинам (*зæй* лавина)  
*æхсæв-и-уат* ночлег  
*цъыф-дзаст* трясина («грязь-глаз»)  
*æхсар-гард* шашка, букв. «нож (*кард*) доблести (*æх-  
сар*)»  
*фæрæт-хъæд* топориче («топор-древко»)  
*сæу-æхсид* утренняя заря  
*изæр-æхсид* вечерняя заря  
*уд-æнцой* покой («спокойствие души»)  
*æгъд-æнцой* стремя («опора бедра»)  
*кастæр-и-уæг* прислуживание младшего старшим  
*æлдар-и-уæг* господство.

10. В первой части отглагольное имя, определяющее  
вторую:

*кусæн-гарз* орудие труда (*кусын* работать, *гарз*  
орудие)  
*хæцæн-гарз* оружие («орудие, чтобы биться»)  
*цæрæн-уат* место проживания, жилище (*цæрын*  
жить)  
*хъазæн-хъул* предмет шуток, веселья, букв. «альчик  
(*хъул*) для игры» (*хъазын* играть)  
*кæсæн-цæст* подзорная труба («глаз для глядения»)  
*цæугæ-дон* текучая вода (*цæуын* идти)

*кæрдгæ-дур* тесаный камень (*кæрдын* резать).

В слове *рай-дзаст* светлый в первой части чистая основа глагола *райын* радоваться («радостно-окий»)

*зайæг-хал* растение («растущая травинка»)

*хæргæ-хæлмаг* чесотка («чешущийся струп»)

*кæуын-дзаст* заплаканный

*худын-дзаст* со смеющимся видом

*цæрын-хъуаг* мало живший

*цæуын-хъом* способный ходить

*кусын-хъом* способный работать.

Иногда в первой части может стоять глагол в спрягаемой форме:

*мæлазæнæг* у кого дети умирают (*мæла* — 3 л. конъюнктива от *мæлын* умирать) (*ДС. 59*).

11. В первой части имя, являющееся по смыслу прямым или косвенным дополнением ко второй, глагольной части (тип русск. людоед):

*лæг-хор* людоед

*рæгъау-гæс* табунщик

*æрм-ахуыр* ручной, прирученный, букв. «прирученный (*ахуыр*) к руке (*æрм*)»

*къух-дарæн* кольцо, букв. «то, что носят (*дарæн*) на руке (*къух*)» и др.

Число сложных слов этого типа весьма велико. Более обстоятельный обзор их мы дадим ниже, в разделе, посвященном второй части сложных слов.

12. Первая часть представляет имя-наречие, играющее роль обстоятельственного слова в отношении второй, глагольной части (тип русск. дармоед):

*лæвар-хор* дармоед

*æввонг-хор* дармоед

*рæст-дзæвин* меткий («прямо попадающий»).

13. В первой части имя, имеющее падежное или числовое оформление. Чаще встречается форма родительного падежа, редко — остальные:

*лæджы-хъæд* мужество («мужчины-качество»)

*бæсты-хай* дом, здание («области-часть»)

*мыды-бындз* пчела («меда-муха»)

*цæсты-сыг* слеза («глаза-струя»)

*цæсты-хау* ресница («глаза-бахрома»)

*цæсты-гагуы* 'зрачок (*гагуы* отдельно не употребляется)

*топпы-хос* порох («ружья-лекарство»)

*базы-цъар* наволочка («подушки-покрышка»)

*хуры-тын* «солнца луч»

*цонджы-хъул* запястье («руки-бабка»); ср. *фадхъул* шиколотка, где *фад* лишено падежного оформления

*уды-хос* эликсир жизни («души лекарство»)

*комы-къул* внутренняя поверхность щеки («рта-стена»)

*комы-дон* слюна («рта-вода»)

*сæры-фахс* часть черепа («головы-сторона»)

*доны-хъаз* лебедь («воды-гусь»)

*мады-рвад* дядя («матери брат»)

*удыл-хæцæг* «поддерживающий душу», «сохраняющий жизнь» (*удыл* — местный внешний падеж от *уд* душа)

*къухыл-хæцæг* шафер («держачий за руку»)

*коммæ-гæс* послушный («смотрящий в рот»)

*хырхæй-фадагн* лесопилка, «где колят пилой» (*хырхæй*)

*мæстæй-дзаг* «полный (*дзаг*) огорчения (*мæстæй*)»; *мæстæй* — отлож. падеж от *маст*; ср. *мæст-æлгъæд* с тем же значением, где первая часть не имеет

падежного оформления

*хинæй-дзаг* полный лукавства

*цъыфæй-дзаг* «грязный»; *цъыфæй* — отлож. падеж от *цъыф* «грязь»

*астæуæй-дæлæмæ* юбка («от талии до низу»)

*къухтæ-мæрзæн* платок, «чем вытирают (*мæрзын*) руки (*къухтæ*)».

## § 201. Вторая часть

Основных типов два: а) во второй части именная основа или имя с суффиксальным оформлением и б) во второй части глагольная основа или отглагольное имя.

### I. Во второй части имя

#### 1. В форме чистой основы:

*æ-дас* безопасный



*әнә-мәт* беспечный  
*әд-уәрдон* с арбой  
*әм-гар* ровесник  
*уәл-арв* небо  
*дәл-базыр* крыльцо  
*фәс-сихор* после обеда  
*әмбис-бон* полдень  
*фыд-аз* дурной год  
*сау-цәст* черноглазый  
*бәз-цъар* толстокожий  
*бәггәм-вад* босоногий  
*фәрәт-хъәд* топориче  
*әрт-тигъ* наконечник стрелы («трехгранник»)  
*кусән-гарз* орудие

*мыды-бындз* пчела («медовая муха») и мн. др.

Часто находим во второй части такие слова, как *зәрдаә* сердце (для выражения душевных состояний):

*рухс-зәрдаә* «радостный» (*рухс* светлый)

*хъәлдзәг-зәрдаә* веселый

*рог-зәрдаә* легкомысленный

*фәлмән-зәрдаә* добрый (*фәлмән* мягкий)

*тән (әг)-зәрдаә* чувствительный, мягкосердый (*тәнәг* тонкий)

*стыр-зәрдаә* надменный (*стыр* большой)

*хъал-зәрдаә* спесивый

*сау-зәрдаә* злобный (*сау* черный)

*хъыг-зәрдаә* огорченный (*хъыг* горе)

*рыст-зәрдаә* «с болящим сердцем» и др.

*дзарм* (из *царм* шкура, мех) для названия меха разных животных:

*уәл-дзарм* мерлушка

*гал-дзарм* воловья шкура

*хъуг-дзарм* коровья шкура

*сәггъ-дзарм* козья шкура

*саг-дзарм* оленья шкура

*әрс-дзарм* медвежья шкура и др.

*низ* болезнь в названиях различных болезней:

*сәр-низ* головная боль

*дәндаг-низ* зубная боль

*хъуыр-низ* скарлатина (*хъуыр* горло)

*тар-низ* чахотка (*тар* грудь)

гуыбын-низ болезнь живота  
стаг-низ ревматизм (стаг кость)

фад-низ болезнь ног (у скота) и др.

уат место для обозначения места:

бынат (из бын-уат) место

фадат (из фад-уат) возможность («место для поги»)

уазæг-уат пребывание в гостях

æхсæви-уат ночлег

хъæу-уат место, где был аул

цæрæн-уат место проживания

хуыссæн-уат ложе

куыст-уат место работы

зæй-уат лавиноопасное место

куыр-д-уат пребывание засватанной девушки в отцов-

ском доме

цæст (-дзæст, -дзаст) глаз

сау-цæст черноглазый

цъæх-цæст синеглазый

цæхæр-цæст искроглазый

рай-дзаст светлый

худын-дзаст со смеющимся взглядом

кæуын-дзаст заплаканный

цъыф-дзаст болото

арт-дзаст очаг (арт огонь) и др.

хъæд (гъæд) дерево, лес в названиях деревьев, леса, а также для обозначения ручки, топорща и т. п.

сус-хъæд липа

уис-хъæд клен

фат-хъæд граб

зал-гъæд азалия

бурæ-хъæд крушина

сау-хъæд чернолесье

фæрат-хъæд топорща

цæвæг-хъæд ручка косы

сæр-хъæд верхняя планка арбы

бын-хъæд нижний, опорный брус мельницы

хъæбыс-хъæд поперечный брус в ткацком станке.

2. Имя стоит в падежной форме родительного или местного внутр. падежа; слова этого типа бывают наре-

чиями:

æнæ-бары невольно

*æнæ-нхъæлæджы* неожиданно  
*дæл-фæдты* в ногах  
*мид-былты* меж губ  
*мид-зæрдæйы* в сердце, в душе  
*сæр-быны* вниз головой  
*абон-дæргъы* весь день («сегодня — в продолжение»).

3. Имя стоит в форме отложительного падежа; обычно наречия:

*æм-вæндæй* единодушно  
*æм-хъæлæсæй* единогласно  
*сæр-гуыбырæй* с поникшей (*гуыбыр*) головой  
*бон-цухæй* через день («пропуская день») и др.

4. Имя стоит в дательном падеже:

*зæрдæ-дзæбæхæн* в свое удовольствие («для улады сердца»).

5. Имя стоит в направительном падеже:

*дæл-гоммæ* вниз лицом  
*уæл-гоммæ* вверх лицом

6. Имя снабжено суффиксом:

*фõндз-азон* пятилетка  
*æвд-сæрон* семиглавый  
*æртæ-сыфон* трилистник  
*цыппæр-дигъон* четырехугольный  
*цыппæр-дзæлхыг* четырехколесный  
*иу-зæрдыг* преданный («односердечный»)  
*ды-зæрдыг* сомневающийся («двусердечный»)  
*æ-гомыг* немой  
*къæм-дзæстыг* смущенный («с соринкой в глазу»)  
*бон-хуыздæр* день ото дня лучше  
*бон-выддæр* день ото дня хуже.

## II. Во второй части глагол

1. В форме чистой основы (-*гæс* от *кæсын* «смотреть, стеречь», -*дзау* или -*дзу* от *цауын* «идти», -*дар* от *дарын* «носить», -*гур* от *курын* «просить», -*хор* от *хæрын* «есть» и др.) сложения этого типа обозначают обычно действующее лицо:

*хъом-гæс* пастух (*хъом* крупный рогатый скот)  
*бæх-гæс* конюх

- уæлы-гæс пастух ягнят (уæр ягненок)  
 род-гæс пастух телят (род, рæуæд теленок)  
 хуы-гæс свинопас  
 сæгъ-гæс пастух коз  
 рæгъау-гæс табунщик  
 хæдзар-гæс присматривающий за домом  
 дуар-гæс привратник  
 куырой-гæс мельник  
 хъæд-гæс лесничий (хъæд лес)  
 коммæ-гæс послушный («смотрящий в рот»)  
 суг-дзау дровосек, букв. «идуший (дзау) за дрова-  
 ми (суг)»  
 хос-дзау косарь («идуший за сеном»)  
 дон-дзау водонос  
 куырой-дзау идуший на мельницу  
 хуын-дзау приходящий с приношением (хуын)  
 дзæгъæл-дзу праздношатающийся  
 хæд-дзу самовольно идуший  
 фад-дзу ход шагом (у лошади) (фад нога)  
 æхсæв-дзу ночной переход  
 аг-дар хранитель (общественного) котла (аг)  
 дзаг-дар виночерпий, букв. «хранитель (дар) полно-  
 го (дзаг) сосуда»  
 хæзна-дар казначей  
 фарс-дар сторонник, букв. «держаший (дар) сторо-  
 ну (фарс)»  
 мæгуыр-гур нищий, букв. «просящий (гур) по бед-  
 ности (мæгуыр)»  
 кæрдзын-гур просящий хлеба  
 ус-гур жених («просящий жёну»)  
 тых-агур «ищуший силу» («ищуший с кем померять-  
 ся силой»)  
 лæг-мар убийца  
 фыд-ис большая вилка для вынимания (ис) мяса  
 (фыд) из котла  
 хъæд-хой дятел, букв. «стукающий (хой) по дереву  
 (хъæд)»  
 æм-хиз совместная пастьба  
 сæу-хиз утренняя пастьба  
 изæр-хиз вечерняя пастьба

*фэсон-астэп* подкладка черкески на спине (*астэп-рын* отделявать)

*фыд-эпхэп* разочарование («дурное ожидание»)

*эпгдау-хал* нарушающий обычай

*кэсаг-лас* цапля («вытаскивающая рыбу»)

*хэд-мэл* падаль («самооколевшее»)

*арв-дзэф* пораженный громом (*арв* небо, *цэвын* поражать)

*уац-мыс* сочинитель художественного произведения (*уац*)

*саг-сур* нагоняющий (*сур*) оленя (*саг*), в смысле «молодец»

*цэиу-сур* коршун («преследующий птиц»)

*дзидзи-дай* грудной ребенок, букв. «сосущий (*дай* от *дэйын*) грудь (*дзидзи*)»

*фыд-хор* плотоядный (*фыд* мясо)

*хал-хор* травоядный (*хал* травинка)

*хэдмэл-хор* питающийся падалью

*бын-хор* проедающий наследство (*бын*)

*лэвар-хор* дармоед

*эввонг-хор* дармоед.

Основу *-хор* мы находим также в ряде сложных слов со значением «материала, нужного на ту или иную одежду или обувь»:

*дзабыр-хор* кожа, достаточная на чувяки (букв. «сколько съедают чувяки»)

*уафс-хор* кожа, достаточная на подметку.

2. Глагол в форме причастия на *-эп*; сюда входят слова со значением действующего лица:

*эм-кусэп* сотрудник

*знаг-сэттэп* сокрушающий врага

*ахуыр-гэпнэп* учитель

*тых-гэпнэп* насильник

*хэрз-гэпнэп* благодетель

*фыд-гэпнэп* злодей

*хэар-гэпнэп* вестник (*хэар кэнын* возглашать)

*бэх-тэраг* погоняющий лошадь

*хэдзар-аразэп* домостроитель

*зонд-амонэп* наставник («умоуказатель»)

*туг-исэп* кровомститель («берущий кровь»)

*дзырд-хэссэп* доносчик («несущий слово»)

*уд-хэссэг* злой дух («уносящий душу»)
   
*чындр-хэссэг* дружка («уносящий невесту»)
   
*рынчин-фэрсэг* проведывающий («спрашивающий»)
   
 больного
   
*дэсны-фэрсэг* знахарка, гадалка
   
*хэрз-эмбэлэг* добрый встречный («приносящий счастье»)
   
*фид-эмбэлэг* дурной встречный
   
*кэухыл-хэцэг* шафер («держачий за руку»)
   
*цэст-дарэг* присматривающий
   
*хэус-дарэг* присматривающий
   
*нард-уарэг* «раздающий жирное» (раздающий пищу на пирах и поминках)
   
*уырдыджы-стаг* «стоящий прямо» (прислуживающий на пирах)
   
*хэус-хилэг* мокрица («вползающий в ухо»)
   
*хэд-тэхэг* самолет.

3. Глагол в причастно-деепричастной форме на *-гэ*:  
 прилагательные и существительные:

*әнэ-зонгэ* незнакомый
   
*бон-зонгэ* знающий свои силы, скромный
   
*хэд-тулгэ* самокат
   
*зэрдэ-хсайгэ* подозрительный, букв. «о ком или о чем беспокоится (*эхсайын*) сердце (*зэрдэ*)»
   
*дзырд-дзэугэ* влиятельный («чье слово идет»)
   
*цэст-уынгэ* видимый, очевидный («видимый глазом»)
   
*сэрг-исгэ* вид пирога («со снимающимся верхом»).

4. Глагол в форме причастия прошедшего времени на *-т, -д*; сложения этого типа дают обычно слова со значением имени действия или пассивного качества:

*эм-хэрд* совместная еда
   
*эм-нозт* совместное питье
   
*әнэ-внэлд* нетронутый
   
*хэрз-эхсад* хорошо вымытый
   
*хэрз-хаст* хорошо выкормленный
   
*хэрз-фых*<sup>1</sup> хорошо сваренный, испеченный

<sup>1</sup> Причастие *фых* от *фыцын* в виде исключения не имеет на конце — т.

- хæрз-сæфт* полная гибель  
*бын-сæфт* полная гибель  
*кард-æлвæст* с обнаженной шашкой  
*хъæст-æлвæст* со стянутым животом (*хъæстæ* живот в дигор. диалекте)  
*æрдæг-мард* полумертвый  
*дзæггъæл-мард* безвестно погибший  
*дзæггъæл-гаст* блуждающий взгляд  
*хыны-фарст* настойчивые вопросы  
*тых-уард* сильный дождь  
*тых-тард* усиленное понукание (лошади)  
*цæст-дард* присмотр («держание глаза»)  
*хъус-дард* присмотр, внимание («держание уха»)  
*фæрс-ыссад* отточенный с боков  
*хуылф-хæлд* с поврежденными (*хæлд*) внутренностями (*хуылф*)  
*лаг-æвзæрстæй* «мужи-наотбор» (наречие)  
*бæх-æвзæрстæй* «кони-наотбор» (наречие: «имея отборных коней»)  
*æрд-хорд* названный брат («съевший клятву»)  
*хос-гæрст* покос (*хос* сено, *кæрдын* косить)  
*цард-æфсæст* «сытый жизнью»  
*кæвдæс-ард* «рожденный в яслях» (человек низшего сословия в старой Осетии)  
*ног-гуырд* новорожденный  
*цæрм-ыстыггъд* «содравший чью-либо шкуру» в смысле «очень похожий на кого-либо»  
*цъар-ист* снятое (молоко)  
*сæрма-гонд* специальный, особый («сделанный для головы»)  
*сæггъ-æлвыд* плохо, неровно постриженный («постриженный как коза»)  
*бæрзæй-саст* «со сломанной шеей»  
*хæрæг-саст* борьба вничью (букв. «ослиное поражение»)  
*мæрд-хуыст* мертвый сон  
*куыст-вæллад* усталый от работы  
*хæд-архайд* самодеятельность  
*мыд-амæст* медовая лепешка («замешанная с медом»)  
*дон-ласт* утопленник («унесенный водой»)

*рон-баст* «перевязь пояса»  
*ных-къуыр*д отпор («удар в лоб»)  
*ном-дзыд* знаменитый («чье имя пошло»)  
*ном-хуындæй* поименно («называя по имени»).

Прошедшее причастие от *кæнын* «делать» встречается во второй части сложных слов в формах *-гæнд* и *-гонд*, *конд*. В первом случае словосложение имеет, обычно, значение имени действия, во втором оно может значить «подобный чему-либо», «устроенный», «сложенный»:

*хуымгæнд* пашня  
*фæззыгæнд* озимый посев  
*уалдзыгæнд* весенний посев  
*хæрзконд* хорошо сложенный  
*фыдконд* уродливый  
*æфсымæргонд* побратим («подобный брату»)  
*хогонд* названная сестра  
*хызгонд* кружево («подобное сети»).

5. Глагол в форме отглагольного имени на *-æн*; дает слова со значением орудия, времени, места и др.:

*ми-гæнæн* орудие (*ми* дело, *кæнын* делать)  
*хи-сæрфæн* полотенце  
*хи-найæн* купальня  
*хи-хсæн* умывальник  
*раз-дарæн* передник  
*цæх-дарæн* солонка  
*дон-дарæн* водопой  
*къух-дарæн* кольцо («носимое на пальце»)  
*цæнг-дарæн* браслет («носимое на руке»)  
*цырагъ-дарæн* подсвечник  
*хос-гæрдæн* сенокос  
*хуым-гæрдæн* жатва (*хуым* нива)  
*хуым-гæнæн* время пахоты  
*лауыз-гæнæн* «когда делают лепешки» (назв. праздника)  
*кæрк-уасæн* время пения петухов  
*бон-ивайæн* рассвет (*бон* день, *ивайын* бледнеть)  
*бон-асадæн* дневной привал (*асадын* давать тень)  
*туг-уарæн* бедствие (букв. «кровавый дождь»)  
*туг-гæллæн* кровопролитие  
*дур-æхсæн* праща («камне-метатель»)  
*хъæд-фадæн* лесопилка



*сæр-васæн* гребень, «чем чешут (*фасын*) голову (*сæр*)»

*сæр-дасæн* бритва, «чем бреют (*дасын*) голову (*сæр*)»

*сæр-бæттæн* косынка («повязка головы»)

*рагъ-бæттæн* чересседельник

*авдæн-бæттæн* перевязывание ребенка в колыбели (*авдæн*) и связанный с этим обряд

*чъири-фыссæн* «чем наносят узор (*фыссын*) на пирог (*чъири*)» (деревянный штамп, применяемый для этой цели)

*кæл-мæрзæн* платок (*мæрзын* «вытирать», *кæл* «рука» отдельно не употребляется)

*къухтæ-мæрзæн* платок (*къухтæ* руки)

*хал-а-мæрзæн* грабли, «чем сгребают траву (*хал*)»

*цæрм-хафæн* скребок для обработки кожи

*арынг-хафæн* скребок для корыта с тестом

*куыдз-æппарæн* обрыв, пропасть («откуда бросают собак»)

*уд-исæн* агония («извлечение души»)

*ном-хæссæн* прославленный, небывалый (*ном* имя, *хæссын* нести).

6. Глагол в форме отглагольного имени на *-он*:

*иу-дарон* постоянно носимый (о платье)

*æн-ауæрдон* беспощадный (*ауæрдын* щадить)

*æнæ-вдæлон* занятый (*æвдæлын* быть свободным)

*нæ-бæззон* негодный

*нæ-дзæрон* неуживчивый

*нæ-уынон* ненавистный (*уынын* видеть)

*хи-уарзон* самолюбивый.

7. Глагол в форме на *-ин*:

*æм-дзæрин* сожитель

*фыд-дзæрин* неуживчивый

*фæс-дзæуин* слуга («идуший позади»)

*рыг-хæцин* ткань, к которой легко пристаёт (*хæцын*)

пыль (*рыг*).

8. Глагол в форме 3 л. ед. числа сослагательного наклонения:

*ма-гуса* бездельник (*ма куса* (кто) не работает)

*ма-дзура* молчальник (*ма дзура* (кто) не говорит).

## § 202. Прочие типы словосложений

1. Копулятивные сложения — обе части имеют самостоятельное значение и как бы дополняют или усиливают друг друга:

*ис-бон* имущество («имущество-богатство»)

*уад-тымьгъ* буран («ветер-метель»)

*сær-фад* порядок (букв. «голова-нога», «начало-конец»)

*хæрг-æфс* мул (ср. *хæргæ* осел и *йæфс* кобыла)

*хъæу-бæстæ* (сельское) общество (*хъæу* селение, *бæстæ* округа).

Сложения этого типа немногочисленны.

2. Вторая часть представляет не имеющий самостоятельного смысла ассонанс к первой:

*къæдз-мæдз* кривой, искривленный

*зылын-мылын* то же

*хæццæ-мæццæ* перемешанный

*хъулон-мулон* пестрый

*куыддær-мыддæртæй* кое-как, с трудом

*цъындæг-мындæггæй* вслепую

*кæркæ-мæркæ* яркий, пестрый, блестящий.

В последнем слове первая часть самостоятельно не встречается:

*къæдзтæ-мæдзтæ, кæдæм цæуыс?*

*зылын-мылын, цы хъуыддаг дæ ис?*

«извилистый, куда идешь? искривленный, какое тебе дело?»

(загадка, ответ: надочажная цепь и дым) (ОТ. 32 неточно)

*рæхыс дær царæй къæдзтæ-мæдзтæй артмæ нал та-вы йæхи* «надочажная цепь, вся в извилинах, уж не греется над огнем» (Н. 142)

*цард хъулон-мулонæй æрзылди мæ рæзты* «жизнь во всей пестроте кружилась передо мной» (Н. 143)

*д. куддær-муддæртæй еци тагæмæ бафтудæй* «кое-как он добрался до того перелеска» (ДС. 14)

*разгъордта къуымæй цъындæг-мындæггæй* «он выбежал из угла вслепую» (ЮОПам. III 79).

3. К разряду сложных слов можно относить с известными оговорками также слова — п о в т о р ы:

а) глагольные: *акæс-акæс* «выглядывание»; *рахæц-рахæц* «дерганье»; *зына-нæзына* «еле видимый, еле заметный» (МД. 1956 VII 52)

б) звукоподражательные: *тъæпп-тъæпп* «шлепанье», *къæр-къæр* «треск», *гыбар-гыбур* «грохот» и мн. др. (см. о составных глаголах);

в) в названиях цвета: *сау-сау-ид* «черным-черный», *сырх-сырх-ид* «ярко-красный» и т. п.;

г) в некоторых других случаях: *фæд-фæдыл* «подряд», *æрми-рми* «с рук на руки», *хæдзари-хæдзар* «из дома в дом», *дон-дон* «вдоль по реке» (МД. 1956 VII 57); *адаг-адаг* «вдоль по оврагу» (Х. Кадæг 59); *къуылых-къуылых* «прихрамывая» (Ф. 1956 V 14).

4. В настоящее время широко распространены сложносокращенные слова, усвоенные или скалькированные с русского: *райком*, *фæскомцæдис* (комсомол) и мн. др.

### § 203. Функция сложных слов в речи

Сложное слово может быть по своей функции именем существительным, именем прилагательным и наречием. Различие это определяется не формальными признаками, а самим речевым употреблением. Если возьмем слова *сау-æрфыг* «чернобровый» и *сау-нæмыг* «черника», то заметим, что по структуре и по форме они совершенно тождественны. Между тем первое является несомненным прилагательным, означающим «имеющий черные брови», а второе — несомненным существительным, означающим «черная ягода». В русском языке различие это получает морфологическое выражение: прилагательное имеет особые окончания *-ый*, *-ая*, *-ое*. В осетинском же языке *сау-æрфыг* формально значит «черная бровь», но переводится «чернобровый».

Такое же различие между *æфсæн-вæндаг* «железная дорога» (имя существительное) и *æфсæн-дзых* «железнодорожный» (имя прилагательное), между *зæринбос* «золотой шнур» (имя существительное) и *зæриндзыкку* «златокудрая» (имя прилагательное).

Из двух одинаково построенных сложных слов, *фæсон* «спина» («за лопаткой») и *фæс-сихор* «после обеда», первое должно рассматриваться как имя существитель-

ное, а второе — как наречие — на основании их употребления. Стало быть, и наречия по формальным признакам не могут быть строго отделены от остальных сложных слов. Правда, в ряде случаев сложные слова — наречия спознаются по тому, что они имеют падежное оформление:

*эм-вэндэй* единодушно.

*лэг-эвзэрстэй* «с отбором (лучших) мужей»

*дэл-гомма* вниз лицом

*мид-зэрдэй* в сердце.

Но многие сложные слова, не имея такого оформления, должны тем не менее рассматриваться как наречия.

## § 204. Сложные слова с инверсией

В сложных словах, где одна часть служит определением к другой (а таково падающее большинство их), определение стоит постоянно впереди определяемого. Для современных образований такой порядок является законом.

Однако имеются факты, указывающие на то, что в прошлом порядок был более свободный и допускалась инверсия, т. е. определение могло стоять позади определяемого. Такие сложные слова с инверсией в значительном числе сохранялись и в современном языке:

*бар-хи* (наряду с *хи-бар*) произвольный

*астау-нарэг* (наряду с *нарэг-астау*) «с тонкой талией»

*зэрдэ-рухс* (наряду с *рухс-зэрдэ*) «со светлым сердцем», «радостный»

*зэрдэ-хъэлдзэг* «с веселым сердцем»

*ком-хэлиу* с разинутым ртом (ком «рот»)

*фэндаг-раст* (наряду с *раст-вэндаг*) «прямой путь (имеющий)».

*сэр-эгас* невредимый, «голову невредимую (имеющий)»

*сэр-ыстыр* надменный, «голову большую (имеющий)»

*сэр-хъэн* взбалмошный («с поврежденной головой)»

*сэл-хэр* из *сэр-хэлд* взбалмошный

*сæр-гуыбыр* с поникшей головой  
*рон-баггъд* без пояса, «пояс распущенный (имеющий)»  
*уæнг-мард* вялый, «члены мертвые (имеющий)»  
*уд-мидæг* живой, «душу внутри (имеющий)»  
*уд-уæлдай* самоотверженный, «душу жертвующий»  
*чыр-гъæд* «сундучок деревянный»  
*хур-зæрин* «солнце золотое»  
*кæф-хъуындар* «рыба, шерстью покрытая» (в сказках) и др.

Подобная инверсия имеет место даже в словах, где определение выражено именем существительным (по смыслу — в родительном падеже), где, по действующим ныне нормам, определяющее имя существительное обязательно должно стоять впереди:

*йæу-гæф* икра, букв. «просо (*йæу*) рыбы (*гæф*)»  
*дон-гуырон* «мельничная (*гуырон* из *куырон*, *куырой*), речка (*дон*)»  
*згъæллаг-ком* удила, букв. «металл (*згъæллаг*) рта (*ком*)»  
*хæф-фындз* сопля, букв. «гной (*хæф*) носа (*фындз*)»  
*цæфхад* (из *цæг-фад* подкова, букв. «кольцо (*цæг*) ноги (*фад*)».

## § 205. Сложные слова с затемненной этимологией

Немало в осетинском языке таких сложных слов, в которых одна или обе части уже не осмысляются в современном языке либо потому, что они подверглись звуковому перерождению, либо потому, что они исчезли из языка в самостоятельном употреблении. Таковы:

*æфсымар* брат из *æм-сывæр* «единоутробный»  
*цæфхад* подкова из *цæг-фад* «кольцо ноги»  
*сæлхæр* из *сæр-хæлд* помешанный (букв. «с поврежденной головой»)»  
*æвдасарм* часть туши, включающая переднюю ногу и бок, из *æд-фарс-арм* «передняя нога (*арм*) с боком (*æд фарс*)»  
*æхсæрфарс* щека из *æфсæр-фарс* «сторона челюсти»  
*цæджджинаг* большой котел с ушками из *цæгджынаг* «котел (*аг*) с ушками (*цæг-джын*)»

*тинкæри* дорогая шуба, в первой части забытое *тин* белка («беличья шуба») и др.  
*хæр-ис* «ива», где *ис* из *уис* лоза, а *хæр* — забытое слово со значением «серый».

## § 206. Суффикс или сложное слово?

Некоторые слова, употребляясь в качестве второй части сложения, настолько утрачивают свое исходное лексическое значение, что становятся как бы суффиксами:

*бын* «низ» в таких словах как *сырх-бын* «красноватый»; *бур-бын* «желтоватый»; *уæз-бын* «тяжеловатый»; *тæгæр-бын* «клёновый лес» и др.

*цæф* (-*дзæф*) «удар» в таких словах как *сæнт-дзæф* «чуть помешанный» (*сонт* полоумный); *æдылы-дзæф* «глуповатый»; *дæрд-дзæф* «далековато, поодаль» и др.

*уаг* (-*уæг*) «нрав, поведение» в таких словах как *хæрз-и-уæг* «услуга»; *æлдар-и-уæг* «господство» и др.

В таких сложениях, как *цъыф-дзаст* «болото», *дон-дзаст* «водянистый», трудно уже уловить смысловую связь с *цæст* «глаз», а в словах *зул-аив* «наискось», *хæрд-аив* «чуть в гору», *уырдыг-аив* «чуть под гору» — связь с *аив* «приятный».

В сложениях типа *цæуын-хъом* «способный ходить», *хъазын-хъом* «способный играть», *кусын-хъом* «способный работать» вторая часть (*хъом*) несомненно связана с *хъомыл* «взрослый», но эта связь уже не осознаётся, и *-хъом* обращается в суффикс.

Эти случаи надо рассматривать как переходные от словосложения к словопроизводству.

## § 207. Звуковые явления в сложных словах

1. Ослабление *а*, *о* в *æ* в первой части:

*æвд-сæрон* семиглавый (*авд* семь)

*рæст-вæндаг* «имеющий прямой путь» (*раст* прямой)

*хъарм-хуыпп* похлебка (*хъарм* теплый)

*хæрз-конд* хорошего сложения (*хорз* хороший) и др.

Этот перебой не имеет характера закона и наблюдается только в некоторых случаях.

Подъем гласного в первой части наблюдается в слове *бил-тас* «кривящий губы», где гласный *и* представляет сильную ступень гласного *ы* в *был* «губа».

Ослабление гласных во второй части сложных слов — вовсе редкое явление; ср. *булæмаргъ* «соловей» из *бураæ-маргъ*, *кæстæриуæгъ* «прислуживание младшего» из *кæстæр-и-уаг* «поведение (*уаг*) младшего».

2. Подъем *æ* в *а* во второй части:

*хос-дзау* «косарь» и другие слова, содержащие во второй части *-дзау* (см. выше), от *цауыи* «идти»

*дзидзи-дай* «сосун, грудной ребенок» (от *дæйи* сосать)

*бæгъæм-сар* «с непокрытой головой» (*сæр* голова)  
*рай-дзаст* светлый (*цæст* глаз).

Этот переход также является спорадическим.

3. Озвончение глухих согласных в начале второй части очень распространенное явление:

*æ-гад* бесславный (*кад* слава)

*æм-гар* ровесник (*кар* возраст)

*дæл-вæндаг* под дорогой (*фæндаг* дорога)

*хос-гæрдæн* сенокос (*кæрдын* косить)

*тых-гæнæг* насильник и др.

Первоначально озвончение имело место, по-видимому, после сонорных и звонких, а потом по аналогии распространилось и на случаи после глухих согласных.

4. Ассимиляция согласных:

*бæгъæм-вад* *бæгъæввад* босоногий

*фад-дзу* *фаццу* ход шагом и др.

5. Выпадение согласных и полугласных (редко):

*цæр-хафæн* из *цæрм-хафæн* скребок для кожи

*бын-ат* из *бын-уат* место и др.

6. Соединительный гласный.

В таких сложениях, как:

*хæрз-иуæг* услуга

*кæстæр-и-уæг* прислуживание младшего

*æлдар-и-уæг* господство

*æхсæв-и-уат* ночлег  
*сæр-и-бар* свобода,

гласный *и* требует объяснения. Признать в нем окончание родительного падежа (*ы*) невозможно, так как у нас нет других случаев подъема *ы* в *и* в падежных окончаниях. Поэтому допустимо, что мы имеем здесь соединительный гласный, как *о* и *е* в русских:

*лист-о-пад*

*кров-е-носный* и т. п.

В других случаях роль такой связки играли гласные *а* и *æ*:

*хал-а-мæрзæн* грабли

*фæс-а-хсæвæр* после ужина

*худ-а-истæй* со снятой шапкой

*уд-а-истæй* запыхавшись («с вынутой душой»)

*сæрм-а-гонд* особый (*сæрм* из *сæрмæ*, направит. падеж от *сæр* голова)

*æндæр-æ-бон* позавчера («другого дня»).



## Простое предложение

§ 208. Простое предложение может состоять из одного слова — сказуемого в безличной форме или в личной, но с опущенным местоимением:

*уары* дождь идет  
*цæугæ* отправляйся!, иди!  
*фендзыстут* вы увидите.

Обычно же в простом нераспространенном предложении налицо оба члена, подлежащее и сказуемое:

*хур судзы* солнце жжет  
*мит тайы* снег тает.

Подлежащее, как правило, предшествует сказуемому, но такой порядок не является обязательным:

*æрцыди уалдзæг* «наступила весна».

Простое распространенное предложение распадается на две группы составляющих его элементов: группу подлежащего и группу сказуемого. Первая включает подлежащее с его определителями. Вторая — сказуемое с дополнениями и обстоятельствами. Группа подлежащего обычно предшествует группе сказуемого.

## ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

### Подлежащее

§ 209. Подлежащее может быть выражено любой именной формой (именем существительным, местоимением, глагольным именем) в именительном падеже:

*хистæртæ лæппуыыл ном сæвæрдтой*  
«старшие мальчику имя дали»  
*чи та нæ хъыгдары?* «кто опять нас беспокоит?»

<sup>1</sup> Иллюстрирующие примеры взяты почти все из осетинской литературы и фольклора.

*цæвæг æвзидæггæй фæраздæр ис* «ударяющий  
замахивающегося опередил».

При некоторых глаголах (хотеть, верить) логический субъект стоит не в именительном, а в родительном падеже:

*мæн фæнды я хочу*  
*мæн уырны я верю.*

### Сказуемое

#### § 210. Сказуемое может быть глагольным или именным со связкой

В качестве глагольного сказуемого выступают как простые, так и составные глаголы:

*йæ къах нæ фæллад* «его нога не уставала»  
*уазджытæ фысымæн раарфæ кодтой* «гости хозяина поблагодарили».

Именное сказуемое состоит из имени и глагольной связки. В роли последней чаще всего находим глаголы *уын* «быть» и *кæнын* «делать» и их превербные образования: *фæуын* «оказаться», *суын* «стать», *скæнын* «сделать» и др.

В то время как в русском языке наличие глагольной связки обязательно только в прошедшем и будущем времени, а в настоящем почти всегда опускается, в осетинском языке глагольная связка, как правило, наличествует и в настоящем времени:

*уый дзæбæх уыди* он был здоров  
*уый дзæбæх уыдзæн* он будет здоров  
*уый дзæбæх у* он здоров.

Впрочем, в осетинском языке, особенно в поэтической речи, связка может опускаться:

*нæ хуымтæ — кæндтытæ* наши поля вспаханы (вместо *кæндтытæ сты*) (К. 123)

*арсы хъуын — йæ лыстæн,*  
*тинтычъи — йæ баз*

«медвежья шерсть — его лѐже,  
козий пух — его подушка» (К. 64)

(вместо *арсы хъуын у йæ лыстæн,*  
*тинтычъи у йæ баз*).

Имя-сказуемое стоит в осетинском языке чаще всего в именительном падеже:

*цы хосдзау уыдтæн!* «каким я был косарем!» (К. 57)  
(букв. «какой косарь я был!»).

Иногда в отложительном или дательном:

*Сабан цуанонæй* (отложительный падеж) *хатти*  
«Сабан скитался в качестве охотника»  
*иунæг æмбалæн* (дательный падеж) *ын уыд йæ*  
*къуыбырхъус куыдз* «единственным товарищем  
ему была его востроухая собака».

§ 211. Сказуемое согласуется с подлежащим в лице и числе. Но если подлежащее, стоя формально в единственном числе, имеет, однако, коллективное, собирательное значение, сказуемое при нем обычно стоит во множественном числе:

*хъом хизæнæй æрцыдысты* «скот пришел (букв. «пришли») с пастбища»

*фос цы ран хизыны, уый мын бацамонут* «покажите мне, где пасется («пасутся») скот» (ДС. 19)

*лæппу-адæм бæхтыл хъазыны* «молодежь джигитует («джигитуют») на конях» (MSt 1310)

*æфсад хъæумæ бабырстой* «войско ворвалось («ворвались») в селение»

*адæм фæфæдис сты* «народ пошел («пошли») на тревогу».

С другой стороны, если в качестве подлежащего выступают неопределённые предметы во множ. числе, сказуемое при них может стоять в единствен. числе:

*хохæй дуртæ тулы* «с горы катятся (букв. «катятся») камни»

*хæзнатæ нæм хауы уæларвæй* «сокровища к нам падают (букв. «падает») с неба» (К. 127)

*бирæ сывæллæттæ цъæхнæууыл хъазы* «много детей играет на зеленой траве» (К. 77)

*хæфсытæ уасыд йæ къахы скъуыдтæй* «из трещин на его ногах квакали («квакала») лягушки»

(К. 47)

*æртæ æхсинæджы нæ мæсыгæй ралахт* «три голубя слетели («слетело») с нашей башни» (Бр. 110)

атәппәт бәлләхтә дәу тыххәй әрцәд «все эти несчастья случились («случилось») из-за тебя»  
(С. 106)

Секъойы марын фәнд скодтой, цәмәй йә фос, йә мулк әмә йә ус уыдонән баззадаид «задумали убить Секо, чтобы его скот, имущество и жена достались («досталось») им» (С. 92)

цәхгәрмә уынгәй рацыди әртә ләджи «из поперечной улицы вышли («вышло») три человека»  
(А. 211).

Нарушение согласования может иметь место и тогда, когда в роли сказуемого стоит имя: *зәдтә әмә дауджытә* — *дә фыд Хәмыцы марәг* «небожители — убийцы («убийца») твоего отца Хамыца» (ОТ. 48).

## § 212. Определение

Определение может быть выражено прилагательным, причастием и любым отглагольным именем:

*бәрзонд урс хәхтә* высокие белые горы

*худгә хур* смеющееся солнце

*амайән фәрәт* топор для строгания.

Именем существительным в именительном (неоформленном) падеже:

*хур бон* солнечный день («солнце-день»)

*әвзист рон* серебряный пояс («серебро-пояс»).

Именем существительным в родительном падеже:

*мады рәвдыд* материнская ласка («матери ласка»)

*әнусы кад* вечная слава («вечности слава»).

Именем существительным в отложительном падеже:

*дурәй мәсыг* каменная башня («из камня башня»).

Очень часто родительный падеж притяжательного определения заменяется оборотом: дательный падеж определения плюс местоимение в родительном падеже; так, вместо *мады рәвдыд* можно сказать *мадән йә рәвдыд* «матери (дательный падеж) её (родительный падеж) ласка», вместо *адәмы куыст* «труд народа — *адәмән сә куыст* «народу их труд».

Имя числительное, находясь при имени, требует постановки последнего в родительном падеже. В осталь-

ном сочетания с числительным должны быть приравнены к определительным, а именно: при склонении изменяется только имя существительное, числительное остается без изменения:

*дæс лæджы* десять человек

*дæс лæгæн* десяти человекам и т. д.

То же можно сказать о количественных местоимениях и наречиях:

*цал лæджы?* сколько человек?

*бирæ адæм* много народа.

Определение, чем бы оно ни было выражено, обязательно предшествует определяемому.

Определение не согласуется с определяемым ни в падеже, ни в числе:

*мæ зæронд фыд* мой старый отец

*мæ зæронд фыдæн* моему старому отцу

*нæ зæронд фыдæлтæ* наши старые отцы

*нæ зæронд фыдæлтæн* нашим старым отцам.

Как видно из этих примеров, определение с определяемым рассматриваются как один цельный комплекс, где достаточно оформлять последнюю часть — определяемое.

### § 213. Прямое дополнение

В роли прямого дополнения может быть любое имя или местоимение, или глагольная именная форма.

Прямое дополнение ставится в одних случаях в именительном, в других — в родительном падеже.

Если в роли прямого объекта стоит неодушевленный предмет или неопределенное существо, то прямое дополнение стоит обычно в именительном падеже:

*халон цыхты къæртт ссардта* «ворона нашла кусок сыру» (К. 82)

*йæ фос ныууагъта* «он оставил свое стадо» (К. 50)

*цырд лæппу гæлæбу æрцахста* «быстрый мальчик поймал бабочку» (К. 123)

*уæ лæг саг амара!* «чтобы ваш мужчина убил оленя!»

*уазæг нæ уадзут?* «не пускаете гостя?»

*æлдар йæ бæх æрцæфтæ кодта* «алдар хлестнул своего коня» (Арзъ. 132)

*лæппу æвдсæрон уæйыг куыддæр ауыдта, афтæ лидзынты фæци* «как только юноша завидел семиглавого великана, он кинулся бежать» (ДС. 14).

Название неодушевленного предмета или животного ставится в форме род. падежа, когда подчеркивается, что речь идет об определенном предмете:

*топпы рагъæныл æрцауыгъта* «ружье он повесил на вешалку» (Ч. 76)

*æнæ ауæдз лыгæй афæлдæхтой цыцы фæзы* «не проводя межю распахали то поле» (Ч. 174)

*къухты аирд кодта сапон* «мыло начисто отмыло руки» (Н. 159)

*Дзамболат ын тæвд цæкуыты йæ къухты нылхъывта*  
«Дзамболат сжал ей в руках горячие зерна»

(ДС. 13)

*ссардта бæхы* «нашел лошадь («уже известную»)»

(ДС. 14)

*Ираф ивылдзæн æмæ ласдзæн куырæйтты* «(река) Ираф разольется и унесет мельницы» (М. 126).

В одних и тех же оборотах возможно колебание в употреблении то именительного, то родительного падежа. Так, в пьесе Бритаева «Дыууæ хойы» рядом читаем (стр. 30):

*куитæ йыл сардаудзынæн* «я натравлю на него собак»

*куиты йыл сардау* «натрави на него собак».

Если в роли прямого объекта стоит личное, определенное существо, то прямое дополнение стоит в родительном падеже:

*Чермен йæ мады кæугæ байæфта*  
«Чермен застал свою мать плачущей».

Собственные имена и личные местоимения в роли прямого объекта всегда стоят в родительном падеже:

*Азау Таймуразы ауыдта* «Азау увидела Таймураза»  
*æз дæу фæрсын* «я тебя спрашиваю».

## § 214. Косвенное дополнение

Основной падеж косвенного дополнения — дательный. Остальные косвенные падежи, а также послеложные конструкции могут быть и дополнениями и обстоятель-

ствами в зависимости от конкретного употребления. Приводим примеры их употребления в функции косвенных дополнений:

*фэцыдтæ мæгуыртæн* (дательный падеж) *фиййау*  
«ты ходил для бедных пастухом» (К. 29)

*Уырызмæг Сосланмæ* (направительный падеж) *ба-*  
*дзырдта* «Урызмаг обратился к Сослану»

*йæ аууонæй* (отложительный падеж) *дæр тæрсгæ*  
*кæны* «он боится даже своей тени»

*куырд куырдыл* (местный внешний падеж) *ахуыр*  
*кæны* «кузнец учится у кузнеца»

*Батрадз хуыцауимæ* (совместный падеж) *дæр тох*  
*кодта* «Батрадз воевал даже с богом».

Ниже мы даем примеры на типичное употребление этих же падежей в функции обстоятельств.

## § 215. Обстоятельства

Обстоятельства могут выражаться наречиями, депричастиями, косвенными падежными формами и послеложными конструкциями.

Обстоятельство времени (на вопрос **когда?**) может выражаться также именительным падежом:

*'уу бон хизæнæй æртардта йæ 'фсæст фосы дзуг* «в  
один день он пригнал с пастбища свое сытое ста-  
до» (К. 104).

Обстоятельство времени, выраженное местным внутренним падежом:

*уалдзæджы кæуылдымтæ дидинæгæй сæхи сфæлыс-*  
*той* «весной склоны нарядились в цветы».

Обстоятельство времени, выраженное отложительным и направительным падежом:

*æхсæвæй-бонмæ мит фæуарыд* «с ночи до утра шел  
снег».

Обстоятельство места, выраженное местным внутренним падежом:

*бæх кæрты æд саргъ лæууыди* «лошадь стояла во  
дворе оседланная».

Обстоятельство места, выраженное местным внешним падежом:

*рахъил, дурыл сбадти* «он поднялся, сел на камень»  
(К. 64).

Обстоятельство места, выраженное отложительным и направительным падежом:

*комæй коммæ зарæг айхъуыст* «от ущелья к ущелью  
разнеслась песня».

Обстоятельство образа действия, выраженное отложительным падежом:

*уæлбæхæй сæ разы фæвзæрд* «верхом он предстал  
перед ними».

Обстоятельство образа действия, выраженное уподобительным падежом:

*бæласы цонгыл цæргæсау сбадти* «на ветке дерева  
она (ворона) уселась, как орел» (К. 82).

Обстоятельство причины, помимо наречий и послелогов, чаще всего выражается отложительным падежом, а обстоятельство цели — направительным:

*уазалæй рызти* «от холода он дрожал»

*хъæдмæ саунамыгмæ ацыдыстæм* «мы пошли в лес  
за черникой».

В предложении обстоятельства стоят, как правило, перед сказуемым, непосредственно примыкая к нему. Только обстоятельства времени и места, если они указывают на общую ситуацию действия, имеют тенденцию стоять в начале предложения, независимо от положения сказуемого:

*раджы та иу бирæгъ нард хæдмæл хордта* «давно  
один волк ел жирную дохлятину» (К. 85)

*нæ хуымты ацы аз диссаджы хорз мæнæу æрзад* «на  
наших пашнях в этом году уродилась удивительно  
хорошая пшеница».

## ЭНКЛИТИКИ — МЕСТОИМЕНΙΑ И ЭНКЛИТИКИ — ЧАСТИЦЫ

§ 216. Энклитические местоимения и частицы занимают настолько заметное место в осетинской речи, что о них следует сказать особо. По своей функции в предложении энклитики-местоимения служат дополнениями, а энклитики-частицы обычно — обстоятельствами или модальными словами. Но в отличие от самостоятель-



ных (неэнклитических) дополнений и обстоятельств, которые тяготеют к сказуемому, энклитические местоимения и частицы примыкают к первому слову или к первой синтагме (ритмической единице) в предложении, независимо от положения сказуемого. В предложении:

*Сырдон уайтагъд хъалдзæггæй бадзырдта Хæмыцмæ* «Сырдон тотчас весело обратился к Хамыцу» косвенное дополнение *Хæмыцмæ* стоит после сказуемого *бадзырдта*. Если мы заменим его энклитическим местоимением *æм* «к нему», то предложение примет такой вид:

*Сырдон æм уайтагъд хъалдзæггæй бадзырдта* «Сырдон к нему тотчас весело обратился» (энклитическое *æм* стоит после первого слова *Сырдон*). Этот порядок в осетинском языке строго соблюдается.<sup>1</sup>

§ 217. Характерна для осетинского языка следующая особенность в употреблении энклитик: очень часто дополнение или обстоятельство, выраженное именной падежной формой или полным местоимением, предваряется еще в виде энклитического местоимения. Таким образом, дополнение или обстоятельство оказывается выраженным в предложении дважды: сначала в виде энклитического местоимения, потом в виде имени или полного местоимения:

*Батрадз æм рагæй мæсты уыд сохъхъыр уæйыгмæ* «Батрадз на него давно был сердит на кривого великана»

*бирæ дзы фæдæ Мæскуыйы?* «долго ты там был в Москве?»

*нæ нæм цæуы махмæ* букв. «не к нам (энкл.) он ходит к нам, т. е. он к нам не ходит».

Обычна антиципация (предварение) энклитического местоимения в дательном падеже, притяжательных оборотах:

*бавæрдзыстут мын мæ мард* «захороните мне мой труп» (К. 21)

*кæсыңың йæ кардмæ* «смотрят ему на его шашку».

Если несколько энклитик следуют одна за другой, то

<sup>1</sup> Сказанное не относится к краткой форме совместного падежа местоимений, которая в сущности не является энклитикой (см. раздел «Местоимения»).

сначала идут энклитики-частицы в следующем порядке: *дæр* «также», *та* «опять», «же», *ма* «еще», «-ка», *уал* «пока», *дам* «дескать», *иу* — частица повторности. Затем энклитики-местоимения в следующем порядке: дательный или направительный падеж, родительный падеж (прямого объекта), местный внутренний и отложительный:

*ныр дæр та йæм касы* «теперь также опять на него смотрит».

### § 218. Порядок слов

Строгая закономерность соблюдается в следующих случаях:

определение стоит перед определяемым;  
 послелог стоит после управляемого слова;  
 энклитики примыкают к первому слову или синтагме предложения.

В остальном осетинский язык допускает значительную свободу в расположении частей предложения, и здесь можно говорить только о тенденциях, а не о законах.

Можно отметить следующие общие тенденции:

группа подлежащего чаще предшествует группе сказуемого;

обстоятельства и дополнения предшествуют сказуемому;

обстоятельства времени и места, если они указывают на общую ситуацию, тяготеют к началу предложения.

*Иухатт зæронд Уырызмæг нарты ныхасы иунаггæй дурыл рæдзæ-мæдзæ кодта* «однажды старый Урызмаг на нартовской площади в одиночестве на камне дремал».

Расположение слов в рамках допустимых перемещений используется для стилистического нюансирования речи и для логического ударения. Слова, на которые делается логическое ударение, часто ставятся в конце предложения, иногда также в начале.

### § 219. Предложения с однородными членами

Предложения с несколькими однородными членами: несколькими подлежащими, или сказуемыми, или опре-

делениями, или дополнениями, или обстоятельствами строятся по той же схеме и подчиняются тем же нормам, что простые предложения. Сравнительно с русским языком выделяется только одна особенность: если однородные именные члены (определения, выраженные родительным падежом, дополнения) требуют по смыслу падежного оформления, то окончание падежа присоединяется только к последнему из однородных членов; остальные остаются неоформленными. Иначе говоря, вся группа рассматривается как одно целое, как одна склоняемая единица:

*бирæгъ, арс æмæ рувасы аргъау мын ракæн* «расскажи мне сказку о волке, медведе и лисице»

(«волк-медведь-и-лисицы сказку мне расскажи»)

*йæ мад, йæ фыд æмæ йæ хотимæ горæтмæ ацыди* «со своей матерью, своим отцом и своими сестрами он уехал в город»

(«своя-мать-свой-отец-и-со-своими-сестрами он уехал в город»)

*гуыбыр, тызмæггæй бады* «сидит сторбленный, суровый» (вместо *гуыбырæй, тызмæггæй*).

Парные однородные именные члены (подлежащие, дополнения, обстоятельства) могут стоять в отложительном падеже:

*чысылгæй-стырæй кусынмæ ацыдысты* «малые и большие пошли на работу»

*сæрдæй-зымæггæй ныхасы бады* «летом и зимой сидит на нихасе»

*æрæмбырд кодта се'гасы цъиугæй-бадулæй* «он собрал всех: цыплят и курочек».

## § 220. Сложносочиненные предложения

Сложносочиненные предложения могут быть бессоюзными и с союзами. Примером первых могут быть:

*халон халонмæ тæхы, халон халонæн зæгъы* «ворон к ворону летит, ворон ворону говорит»

(К. 128).

Этот способ сочинения обильно представлен в произведениях Коста Хетагурова, отражающих народную речь.

Сложносочиненные предложения, связанные союзами, по характеру логической связи между частями делятся на соединительные и противительные.

В качестве соединительных союзов наиболее употребительны *эмæ* «и», *дәр* «также», *стәй* «потом», *афтәмәй* «таким образом», *уәлдайдәр* «тем более»;

*ләппу порти ныккәкәуырда, эмæ Уырызмаджы уарагыл сәмбәлди* «мальчик ударил мяч, и он попал в колено Урызмагу»

*стәлытә сәрттивтой, мәй дәр скасти* «звезды заблестели, месяц также взошел»

*ус афәдзы бонмә йәхиуыл хәцид, стәй Куырттаты коммә чындзы та фәцид* «женщина держалась до годовичного срока, потом опять вышла замуж в Куртатинское ущелье» (К. 55)

*сә уу бәхыл абадт, иннә фистәгәй, афтәмәй арасты* «один из них сел на лошадь, другой — пешком, таким образом они отправились».

Противительная связь выражается союзами *фәлә* «но», *та* «а», «же», *афтәмәй* «а между тем», *кәннөд* «а не то», *әндәра* «а не то», *кәнә* «или», *әви* (в вопросительных оборотах) «или» и др.

*Уырымәг нартән раарфә кодта, фәлә йәм кәсгә дәр ничи ракодта* «Урызмаг приветствовал нартов, но никто на него даже не взглянул»

*бирәггән әмбисәндтә хасти, уый та хәәдмә касти* «волку рассказывали басни, а он в лес глядел»  
*арәхстджын дзыхәй, афтәмәй нә курыс* «(ты) красноречив, а между тем не просишь» (К. 94)

*әңцад бад, әндәра дә марын* «сиди спокойно, а не то убью тебя»

*кәнә кадимә әрыздәхдзынән, кәнә мә сәр фесафдзынән* «или вернусь со славой, или сложу голову».

### Сложноподчиненные предложения

§ 221. Связь между главным и придаточным предложением выражается различными подчинительными союзами и местоимениями. Но бывают случаи и бессоюзного подчинения:

*мигъ бады цæгаты, нæ йæ тавы хур* «туман садится на северной стороне, (потому что) её не греет солнце».

Порядок следования предложений в сложноподчиненном сочетании может быть различен, но общая тенденция такова: придаточное впереди главного.

Типы придатчных предложений и употребительные при них союзы (местоимения, наречия):

§ 222. Придаточное - подлежащее (*чи, цы, кæй* и др.):

*фæсмон фæкæна, дæу урс æхсырай чи нæ бафсæста*  
«пусть раскается та, кто не насытила тебя белым молоком» (К. 48).

*удынцой ма фена, махæн нæ царды фæнд чи халы барæввæндæй* «пусть не увидит покоя, кто умышленно разрушает план нашей жизни»

*сæ хистæр чи уыд, уый загъта* «старший из них («тот кто был из них старший») сказал»

*кæй уардзæн, уый бæлвырд у* «что будет дождь, это несомненно».

§ 223. Придаточное - дополнение (*кæй, цы, æмæ* и др.):

*хæрз дзæггæл кæй зайын, уый базыдтон* «я узнал, что остаюсь совершенно беспризорным» (К. 55)

*чи цы агуры, уый ссары* «кто что ищет, то и находит»

*загъ ын, æмæ æрбацæуа* «скажи ему, чтобы он вошел».

§ 224. Придаточное - определение (*чи, цы, кæцы* и косвенные падежи от этих относительных местоимений, *кæм, куы* и др.):

*цуанон цы ком нæ басгары, уый сырджын хоны*  
«ущелье, которое он (еще) не разведал, охотник считает обильным дичью».

Придаточные определительные предложения, следующие за главным и начинающиеся с *кæцы* «который», не характерны для осетинского и лишь в последнее время распространились под влиянием русских придаточных предложений, начинающихся с «который». Но изредка они встречаются и в старых текстах;

д. ...*æма ин райгурдæй æртæ лæхъуæни, кæцитæн сæ кæстæр хундтæй Дзанболат...*

«...и родились у него три сына, из которых младшего звали Дзанболат» (ДС. 12).

§ 225. Придаточное места (*кæм, кæдæм, кæцæй*):

*йе 'фсымæры кæм ныууагъта, уырдаæм æрбацыд* «он пришел туда, где оставил своего брата».

§ 226. Придаточное причины (*уымæн—æмæ* и др.):

*адам уымæн сыстадысты, æмæ сæ бон нал уыди* «народ восстал, потому что не мог больше терпеть».

§ 227. Придаточное следствия (*афтæ—æмæ*):

*арв афтæ ныннарæйд, æмæ хадзар ныррызти* «небо так загремело, что задрожал дом».

§ 228. Придаточное цели (*цæмæй, кæд, æмæ*): *куыдзæн къæбæр аппарат, цæмæй мауал рæйа* (или *æмæ мауал рæйа, или кæд нал рæйд*) «брось собаке кусок хлеба, чтобы она больше не лаяла».

Некоторые случаи употребления прямой речи могут также рассматриваться (при переводе на русский) как придаточные цели (см. ниже).

§ 229. Придаточное условное (*кæд, куы*): *кæд ды дзырд мæ дзырдмæ арай—дæу фæуæд мæ фос* «если ты будешь находить ответ на моё слово, то пусть мой скот будет твоим» (К. 104)

*фæзын, кæд лæг дæ* «покажись, если ты мужчина» (К. 62)

*æз-дзыллæйæ къаддæр куы дарин, уæд афтæ æнкъардæй нæ зарин* «если бы я меньше был должен обществу, я не пел бы так печально» (К. 11).

Иногда в условных придаточных предложениях *куы* (*кæд*) опускается, но тогда сказуемое придаточного предложения может стоять не в конъюнктиве, а индикативе буд. времени, а главное предложение начинается с союза *æмæ*:

*ды мæн бакъуылымпы кæндзына, æмæ дын æз ацы хъамайæ дæ къабæзтæ æрцæгъддзына* «если»

только ты мне помешаешь, я этим кинжалом обрублю тебе конечности» (*Бр. 148*).

§ 230. Придаточное уступительное (*кæд*):  
*кæд бирæ нæ ацарди, уæддæр ын бирæ бантыст* «хотя он немного прожил, но успел много».

Уступительная связь может выражаться в осетинском языке также сложносочиненным предложением (*бæргæ — фæлæ*):

*бæргæ йын дзырдтон, фæлæ не 'сразы ис* «хотя я уговаривал его, но он не согласился».

§ 231. Придаточное образа действия (*куыд, цыма* и др.):

*чи куыд арæхст, афтæ кафыдысты* «они плясали, кто как умел»

*цыма сæ фæдисæй скъæры, тындзы* «он спешил, как будто гонит их (гусей), (услышав) тревогу» (*К. 88*).

§ 232. Союзы, связывающие придаточное предложение с главным, должны стоять в осетинском языке непосредственно при сказуемом придаточного предложения, под одним с ним ударением, а не в начале предложения, как в русском:

*мит куы уарыд...* букв. «снег когда шел»; нельзя сказать:

*куы мит уарыд* «когда снег шел»

*халагъуды дуарæй куы бакаст æмæ чызджы куы федта, уæд загъта* букв. «в дверь шатра когда он заглянул и девушку когда увидел, то сказал»; нельзя сказать: *куы халагъуды дуарæй бакаст æмæ куы чызджы федта...*

*хæрз дзæгъæл кæй зайын, уый базыдтон* букв. «совершенно беспризорным что остаюсь, это я узнал»

(*К. 55*); нельзя сказать *кæй хæрз дзæгъæл зайын...*

Исключение составляют союзы *кæд* «если» (но не *кæд* «когда!») *цæмæй* «чтобы» (но не *цæмæй* «чем!»), *цалымæ* «пока», *куыддæр* «как только», *цыма* «как будто». Они имеют самостоятельное ударение и могут отстоять как угодно далеко от сказуемого придаточного предложения.

§ 233. Союзы придаточного предложения могут иногда опускаться. Можно сказать: *кæй мæ уарзут, уый ха-*

тын «что вы меня любите, это я понимаю»; но можно сказать также: *уарзут ма, уый хатын* «любите меня, это я понимаю» (так именно у Коста Хетагурова в стихотворении «*Цъиу ама сываллэттæ*» «Птичка и дети»).

§ 234. Союзным словам придаточного предложения (местоимениям, наречиям) отвечают соотносительные местоимения и наречия в главном:

*чи* «кто» — *уый* «тот»

*цы* «что» — *уый* «то», *уыцы* «тот»

*кад* «если, когда» — *уад* «тогда, то»

*куыд* «как» — *афтæ* «так»

*цалымæ* «пока» — *уалымæ* «до тех пор»

*цыма* «как будто» — *афтæ, уыйау* «так» и др.

Относительно их местоположения устанавливаются следующие закономерности. Если придаточное предложение предшествует главному (а это для осетинского языка является, как мы отмечали, преобладающей нормой), то соотносительное местоимение или наречие (*уый, уад, афтæ* и пр.) стоит обычно в начале главного предложения (примеры см. выше).

Если же придаточное предложение следует за главным, то соотносительное союзное слово перемещается на самый конец, после придаточного предложения. В предложении:

*кай ма уарзут, уый зоньн* «что вы меня любите, это я знаю» придаточное предшествует главному, и соотносительное *уый* стоит в начале главного.

Если мы поставим впереди главное, то предложение примет такой вид:

*зоньн, кай ма уарзут, уый* «я знаю, что меня вы любите, то».

Здесь заключительное *уый* как бы скрепляет связь между главным и придаточным предложением, ослабленную необычным порядком частей: главное впереди придаточного.

Однако такая концевочная скрепа не является строго обязательной. Можно привести немало случаев, когда она отсутствует. Например, приведенный выше стих из Коста Хетагурова:

*фæсмон фæкæна, дæу урс æхсырæй чи нæ бафсæс-*



та «*пусть раскается (та), кто не насытила тебя белым молоком*» (вместо:.. *чи нæ бафсæста, уый*).

Соотносительные местоимения и наречия в главном предложении: *уый, уымæн, уæд* и др. могут иногда опускаться:

*карк кæмæ и — сæдæ карчы, фыс кæмæ и — сæдæ фысы, хъуг кæмæ и — сæдæ хъуджы, гал кæмæ и — сæдæ галы, бæх кæмæ и — сæдæ бæхы* «у кого есть куры, (пусть представит )сто кур, у кого есть овцы — сто овец, у кого есть коровы — сто коров, у кого есть быки — сто быков, у кого есть лошади — сто лошадей» (ОЭ. 170); в полном стиле было бы: *карк кæмæ и, уый сæдæ карчы* и т. д.

### § 235. Причастные и деепричастные обороты

Развернутые придаточные предложения могут заменяться иногда причастными и деепричастными оборотами. Вместо:

*цыма ницы федта, йæхи афтæ акодта* «он сделал вид, как будто ничего не заметил»

можно сказать:

*ницы фенæгау йæхи акодта*, где *фенæгау* — уподобительный падеж от причастия *фенæг* «увидевший». Вместо:

*симды куы бацæуай, уæд дзы симын хъæуы* «если войдешь в пляс «симд», то надо плясать» можно сказать: *симды бацæугæйæ дзы симын хъæуы* «войдя в «симд», надо плясать».

### § 236. Прямая речь

Чужие слова редко передаются в осетинском языке так называемой косвенной речью, т. е. придаточным дополнительным предложением. Чаще они выражаются прямой речью, вводимой с помощью слов *зæгъы* «говорит», *загъта* «сказал», *зæгъгæ* «сказав», *зæгъгæ, загъта* «сказав, сказал», *дам* «мол, дескать»:

*мах, зæгъы, Ларсаг стæм* «мы, говорит, из Ларса»

æз, загъта, нæ фос хизынмæ аскъæрдтон «я, сказал он, погнал наш скот на пастьбу»  
 кæдæм лидзыс, зæгъгæ, йæ фæрсы Уырымæг «куда бежишь, сказав, спрашивает его Урызмаг»  
 худинаджы бæсты мæлæт хуыздæр, зæгъгæ, зæгъта «вместо позора, лучше смерть, сказав, сказал он»  
 æз, дам, нарты Уырымæг дæн «я, говорт, нартовский Урызмаг».

Некоторые случаи употребления прямой речи соответствуют русским придаточным цели:

кæд мæ хойы фæрвæзын кæнин, зæгъгæ, Уаскъуыппы бæрзондмæ тагъд кодта «авось спасу свою сестру, сказав, он спешил на вершину Уаскуп», т. е. «он спешил на вершину Уаскуп, чтобы спасти свою сестру».